

# ARAGON

expres

DIARIO DE  
ZARAGOZA

Director:  
Eduardo FUEMBUENA COMIN

JUEVES, 5 DE ABRIL 1979  
Precio: 20 PESETAS  
Año VIII - Núm. 2.819

## ZARAGOZA TODO A PUNTO PARA RECIBIR AL PAPA

■ Cogullada, el palacio arzobispal y el Arco del Deán, las posibles residencias para su estancia aquí

(PAGS. 12 - 13)

Suárez  
puede hacerlo  
público  
hoy

# nuevo gobierno

Destacan los ceses de Fernández Ordóñez, Pío Cabanillas y Sánchez de León / Entran en el Gabinete seis socialdemócratas / El aragonés Sebastián Martín Retortillo puede ser el nuevo ministro de Educación

Casi seguro:

## Mañana, huelga de hostelería

(PAGINA 24)

FUE DETENIDO AYER  
CUANDO PARTICIPABA  
EN UNA CARAVANA

## En libertad el concejal electo socialista Vallés

(Página 24)

MADRID, 5 (Efe).— El nuevo Gobierno será hecho público al mediodía de hoy, según ha sabido "Efe" de fuentes solventes y dignas de todo crédito.

Las mismas fuentes manifestaron a "Efe" que, prácticamente con toda seguridad, la composición del nuevo gabinete es la siguiente:

Presidente: Adolfo Suárez.  
Vicepresidente primero, para Asuntos de la Defensa: Manuel Gutiérrez Mellado.

Vicepresidente segundo del Gobierno: Fernando Abril Martorell.  
Ministro adjunto sin cartera: Joaquín Garrigues Walker.

Justicia: Iñigo Cavero.  
Exteriores: Marcelino Oreja.  
Relaciones con Europa: Leopoldo Calvo Sotelo.

Ministerio de la Presidencia: José Pedro Pérez Llorca.  
Hacienda: Jaime García Añoveros.

Economía: José Luis Leal.  
Comercio: Juan Antonio García Díez.  
Agricultura: Jaime Lamo de Espinosa.

Industria: Carlos Bustelo.  
Obras Públicas: Rodolfo Martín Villa.

Sanidad: José Manuel Otero Novas.  
Transportes: Salvador Sánchez Terán.

Trabajo: Rafael Calvo Ortega.  
Interior: Jesús Sancho Rof.  
Autonomías: Antonio Fontán.  
Universidades de Investigación: Luis González Seara.

Defensa: Agustín Rodríguez Sahagún.



Relaciones con las Cortes: Rafael Arias Salgado.  
Cultura: Manuel Clavero Arévalo.

A Educación irá un democristiano aunque se descartan los nombres que han sonado para este departamento, como Oscar Alzaga y Fernando Alvarez de Miranda.



Fuentes solventes de UCD calificaron al nuevo gabinete como "progresista y fuerte".  
Entran en el Gobierno seis antiguos miembros del Partido Socialdemócrata, aunque queda fuera el que fue su presidente, Francisco Fernández Ordóñez.

Otra novedad del nuevo ga-



binete es la creación de dos nuevos departamentos uno de Defensa, al margen de la vicepresidencia primera y la ascensión de la Secretaría de Estado de Universidades a Ministerio.

Las mismas fuentes señalaron a Efe que la lista del nuevo Gobierno fue elaborada hace ya dos días.

CASI SEGURO

## EL OSCENSE SEBASTIAN MARTIN RETORTILLO, MINISTRO DE EDUCACION

MADRID, 5. (ARAGON/expres). — En los medios oficiosos se da por seguro que la cartera de Educación Nacional será para el aragonés, de Huesca, Sebastián Martín Retortillo, actual catedrático de Derecho Administrativo de la Complutense. Sebastián Martín Retortillo, goza de grandes afectos en Huesca, su ciudad natal, y en Zaragoza donde cursó la carrera de Derecho.

Uno de los últimos libros en que colaboró fue en el informe sobre "Aspectos jurídicos del trasvase del Ebro", que editó la Caja de Ahorros de la Inmaculada de Zaragoza.

MUEBLES DE COCINA EQUIPAMIENTO INTEGRAL MUEBLES Y ELECTRODOMESTICOS RENEVE AHORA SU COCINA CON MAS FACILIDADES Y AHORRO

# electrovisión

MUEBLES • LAMPARAS DECORATIVAS • ELECTRODOMESTICOS • MOBILIARIO DE COCINA

Estudios ideas y presupuestos GRATIS Llame sin compromiso para mayor información al teléf. 37 82 50

CASERAS • HUESCA  
CALATAYUD • TARAZONA  
ZARAGOZA  
Tenor Fleita, 50

Para conseguir el mayor número posible de alcaldes

# La izquierda cierra filas

MADRID, 5 (Agencias). — La posibilidad de una unión de los partidos de izquierda para conseguir el mayor número posible de alcaldes es cada vez más real. Además de las conversaciones entre los dos partidos de izquierda con mayor número de votos, PSOE y PCE, otras fuerzas de este mismo signo ya han anunciado igualmente su apoyo a candidaturas de izquierda, frente a su enemigo común, UCD.

A este respecto, Felipe González y Santiago Carrillo, al frente de sendas delegaciones de sus respectivos partidos, han comenzado ayer, en la sede nacional del PSOE, una entrevista para establecer pactos con vistas a la Constitución de los nuevos municipios y entes provinciales.

### REUNION MUY CORDIAL

A la reunión asistieron, además de los dos líderes del PSOE y PCE, Alfonso Guerra, Enrique Múgica, Luis Fajardo, Guillermo Galeote y Luis Gómez Llorente, por los socialistas, por el PCE, acompañaron a Santiago Carrillo, Simón Sánchez Montero, Eugenio Triana y Manuel Azcárate, Gallego y Zaldívar. El acuerdo adoptado ayer por las comisiones del PSOE y del PCE es el de favorecer la formación de ayuntamientos con mayoría de izquierda, con presencia de las fuerzas progresistas que hayan obtenido concejales en las recientes elecciones.

A este respecto, Alfonso Guerra declaró a la prensa que no se descarta el acuerdo con ninguna fuerza progresista, incluso las de carácter nacionalista o regionalista.

Alfonso Guerra dijo también que la reunión había sido muy cordial y en ella se había analizado el resultado de las elecciones municipales, con gran coincidencia de criterios entre su partido y el PCE. Guerra dijo más tarde que no siempre el criterio de actuación de los concejales a la hora de elegir alcaldes sería el de apoyar al partido con más votos, y que cabrían compensaciones.

Alfonso Guerra ha manifestado que las fuerzas progresistas con posibilidad de incorporarse al pacto socialistas-comunistas pueden ser el Partido Socialista Andaluz, Partido del Trabajo de España, Organización Revolucionaria de Trabajadores, independientes progresistas y "abertzales".

El señor Guerra manifestó asimismo que "no hemos hablado de programa común de la izquierda para los Ayuntamientos".

Lo que sí se trata —añadió— es de catalogar los problemas que van a traer más la atención de los municipios durante los próximos cuatro años".

### "NO ES FRENTEPOPULISMO"

Por otro lado, el secretario general del PSOE, Felipe González, ha declarado hoy al matutino comunista "Mundo Obrero" que cree que el primer principio de actuación dentro de una democracia es que los partidos progresistas apoyen como figura representativa del municipio a la persona que encabece la lista más votada de los partidos de la izquierda.

"Querría aclarar —añadió el señor González— que no se trata de llevar a la práctica ninguna tentación frentepopulista, pese

a que la derecha se muestra claramente decidida a un agrupamiento de clase que no duraría en calificar de antipopular". "Si los responsables de la izquierda —continuó— acertamos

■ Ayer se reunieron Felipe González y Carrillo para estudiar los acuerdos

■ UCD considera los pactos un "fraude electoral"

en nuestra propuesta a los intereses populares en un momento histórico como este, España será un modelo de país con capacidad de progreso y con imaginación para un cambio hacia la

libertad real de todos los ciudadanos y de todas las comunidades que lo integran".

Felipe González concluye sus declaraciones a "Mundo Obrero" diciendo: "Si somos capaces de hacerlo bien, podremos conseguir el triunfo de la justicia y del progreso en nuestra sociedad. Con este talante pensamos iniciar nuestras conversaciones con el Partido Comunista de España, de cara a los acuerdos postelectorales municipales".

Se sabe además que las ejecutivas de ambos partidos se reunieron ayer para tratar sobre el tema. Así, el secretariado del PCE, presidido por Carrillo, analizó ayer por la tarde los resultados de las elecciones municipales y preparó las conversaciones con el PSOE con vistas a un acuerdo para la elección de alcaldes. Por su parte, la ejecutiva de la Federación Socialista Madrileña tuvo una reunión ayer noche en los locales de la Casa del Pueblo,



MADRID. — Militantes del PSOE manifiestan su alegría, tras conocer los resultados de los comicios municipales. (Foto Efe)

Se cree que le ha presentado los nombramientos de nuevos ministros

## SUAREZ

# DESPACHA CON EL REY

MADRID, 5 (Europa Press). — El presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, ha sido recibido poco después de las 11 de la mañana por el Rey don Juan Carlos, en el palacio de La Zarzuela.

Aunque no se conoce el motivo del despacho, en medios políticos se considera la posibilidad de que el jefe del Gobierno haya informado al Rey de las gestiones para formar nuevo Gabinete.

Como es sabido, el Rey don Juan Carlos viajará hoy a Palma de Mallorca para unos días de descanso, y los decretos de nombramiento de nuevos ministros deben ser firmados por el jefe del Estado.

En algunos medios oficiosos se apunta la posibilidad de que Adolfo Suárez someta hoy al Rey los nombramientos de nuevos ministros, para su publicación mañana en el Boletín Oficial del Estado, por lo que se estima como fecha más probable de toma de posesión del nuevo Gobierno la del sábado.

### GÓNZALEZ SEARA SE ENTREVISTA CON FERNÁNDEZ ORDOÑEZ

El secretario de Estado de Universidades e Investigación y ministrable, Luis González Seara, ha visitado esta mañana el Ministerio de Hacienda, donde se ha entrevistado durante un largo rato con el actual titular del Departamento, Francisco Fernández Ordóñez.

Tanto González Seara como Fernández Ordóñez proceden del ala socialdemócrata que pasó a integrarse en UCD cuando se creó el partido.

### SUAREZ RECIBE HOY A LOS MINISTROS

El presidente Suárez recibirá a lo largo del día de hoy a los miembros del Gobierno, en despacho personal, con el fin de comunicarles el contenido de la crisis ministerial, y el destino de cada uno de los actuales miembros del Gabinete, continuando en el Gobierno, bien fuera de él.

Según se informa a Europa Press, el presidente dijo anoche a los ministros, con motivo del Consejo, que el jueves recibiría personalmente a todos los miembros del Gabinete.

Suárez recibió ayer al actual titular de Hacienda, Francisco Fernández Ordóñez.

### FERNÁNDEZ ORDOÑEZ SE DESPIDE

El actual titular del Ministerio de Hacienda, Francisco Fernández Ordóñez, se ha reunido esta mañana con sus colaboradores y personal del departamento, con el fin de despedirse de ellos.

Durante unos minutos, Fernández Ordóñez ha departido con el personal, a los que agradeció su colaboración y ayuda durante el tiempo que ha desempeñado el Ministerio. Destacó la labor realizada en el Departamento en los últimos años, así como la renovación en el sistema impositivo y fiscal.

Como es sabido, en medios políticos solventes se anunció ayer que el hasta ahora ministro de Hacienda no formará parte del nuevo Gabinete. Ayer mantuvo una entrevista de casi dos horas de duración con el presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, quien al parecer le comunicó la salida del Gobierno.

con el mismo fin.

Aparte de las conversaciones que están llevando a cabo los comités centrales de ambos partidos, a nivel regional el pacto también parece que va a ser una realidad.

En Valencia, según manifestó a "Efe" el secretario general del Partido Comunista del País Valenciano, Ernesto García, ya se ha llegado a acuerdo sobre el marco programático de los pactos PSOE-PCE para los nuevos ayuntamientos.

El secretario comunista dijo que falta aún llegar a un entendimiento en los criterios de funcionamiento de los ayuntamientos, y a nivel local, sobre la coordinación de programas concretos y la distribución de concejalías.

"Los acuerdos son a nivel de País Valenciano —agregó— y estoy convencido de que será posible terminar pactando". "Es lógico —dijo más tarde— que el alcalde de Valencia sea el socialista Martínez Castellanos".

Puntualizó el líder comunista que los criterios de los acuerdos son muy simples y claros, y en favor siempre del candidato que haya obtenido más votos de los dos partidos, ya que "de no ser así, sería irrealizable".

De llegar a un entendimiento total las dos fuerzas de la izquierda parlamentaria valenciana, habrá alcalde socialista en seis de las siete principales poblaciones del País Valenciano: Castellón, Sagunto, Valencia, Alcoy, Alicante y Elche; siendo únicamente en la ciudad de Orihuela, donde los ucedistas podrán contar con un alcalde.

En Cataluña, el primer secretario del PSC-PSOE, Joan Reventós, ha hecho públicas ayer unas manifestaciones afirmando que "ahora se abre un nuevo período en todo nuestro país, en el cual los socialistas de Cataluña seremos exigentes y rigurosos en el cumplimiento estricto de nuestros compromisos contraídos durante la campaña electoral".

Otras fuerzas de izquierda minoritarias también han anunciado que votarán a favor del PCE y del PSOE en las elecciones de alcaldes. La Liga Comunista Revolucionaria anunció ayer que apoyará las candidaturas obreras o nacionalistas mejor colocadas en los municipios y pidió al PSOE y PCE que apoyen al candidato a alcalde mejor colocado frente a la UCD.

### UCD: "TUERCEN LA VOLUNTAD POPULAR"

En contra, algunos representantes de UCD, como el valenciano Emilio Attard, no han dudado en calificar estas maniobras como un "fraude electoral". En una rueda de prensa celebrada en la madrugada de ayer en el Ayuntamiento madrileño, un número uno de UCD por Madrid, José Luis Álvarez, comentó que su partido había obtenido el mayor número de votos en las elecciones municipales, que, en consecuencia democrática, el alcalde debería pertenecer a UCD. También acusó a PCE y PSOE, en caso de unión en las votaciones, de torcer la voluntad popular, cosa que no hubiera sido posible si los alcaldes hubieran sido elegidos por sufragio directo.



DIARIO DE ZARAGOZA

Edita: PRENSA ARAGONESA, S. A. Marcial, núm. 2 Depósito Legal: Z-22-1970



DIRECCION: Teléfono 23 00 99

De los artículos firmados responden siempre sus autores, sin que su publicación suponga que el periódico comparte las ideas expuestas.

REDACCION Y ADMINISTRACION Teléfono 21 69 83 - Télex 58054 (Centralita con 3 líneas)

Entre Ayuntamientos  
de izquierda y Gobierno  
de UCD

# CLIMA DE ENFRENTAMIENTO

J.V. COLCHERO

Enviado especial



MADRID, 5.—

¿Andarán en el futuro políticamente a la greña el Gobierno central de UCD y las municipales de las grandes ciudades españolas regidas por partidos en la oposición a escala nacional? Sin duda, el resultado de las elecciones locales plantea ese riesgo. A la joven democracia española le ha sorprendido esta diferencia de color político entre Gobierno central y ayuntamientos, que, por otro lado, es completamente normal en cualquier país libre.

El Gobierno de París ha sido en múltiples ocasiones de distinto "color" que el del municipio, lo mismo ha ocurrido en Bonn, en Viena y en otras muchas capitales europeas. La ciudad más rica del mundo en la nación más rica del mundo, con el Ayuntamiento más endeudado del mundo, Nueva York, también ha tenido alcaldes que no sincronizaban políticamente con el "inquilino" de turno de la Casa Blanca. Solamente en las dictaduras, sean del signo que sean, coinciden siempre los mandos locales con los gubernamentales (en tiempos de Franco los alcaldes eran jefes del Movimiento en su pueblo y el caudillo era el jefe nacional del Movimiento y en las URSS el jefe del Soviet de Moscú es un "mandao" de Bresnief).

## ¿ANDARAN ENFRENTADOS?

No es desde luego, para rasgarse las vestiduras el que Madrid y Barcelona vayan a tener alcaldes de izquierdas y Bilbao del PNV (por citar sólo tres casos claros de oposición a UCD), pero sí es inquietante porque no están debidamente delimitadas por ley las competencias y el reparto de recursos entre el Estado y las corporaciones municipales. ¿Se convertirán Madrid y Barcelona en manzanas de discordia política entre UCD y las izquierdas? Puede ocurrir si la hacienda tiende a no soltar un duro a esos ayuntamientos para que "se quemen" las izquierdas, o si éstas tratan de escudarse en una gestión municipal desacertada por la supuesta "obstrucción" del poder central. Ese riesgo existe y ahora que empieza la nueva singularidad a escala nacional y municipal hay que resaltar la responsabilidad que corresponde a los distintos grupos políticos.

## ¿Y LAS AUTONOMIAS?

En otros estados democráticos del mundo al surgir el distinto poder político a escala central y municipal estaban ya claramente delimitadas sus competencias. Coexistencia y cooperación eran, por tanto, menos problemáticas. Así, por ejemplo, en Alemania, en USA o en Suecia, cada uno sabe hasta dónde le corresponde en el reparto del pastel de los impuestos y qué obligaciones ha de satisfacer con ese dinero (que luego, por supuesto, no es suficiente y han de arbitrase ayudas—compensaciones o subvenciones— del presupuesto nacional, pues no hay ninguna gran ciudad en el mundo que se "autofinancie" y casi todas están fuertemente endeudadas).

En España hasta que no se resuelvan los problemas de las autonomías

no podrán quedar claramente delimitadas las competencias entre el Estado y los municipios. Esa escala intermedia en la estructura pública suele estar delimitada en todas las democracias: son eslabones de una cadena. En España, de momento, nos falta el del medio. Y el que las diputaciones se constituyan emanando de la representación local puede tener ventajas, pero tienen también graves inconvenientes. Por otra parte —y a diferencia de lo que ocurre en otras democracias, como USA, Alemania, etc. con sistema bicameral— en España el Senado no es un organismo constituido por representantes de regiones o municipios.

En Alemania —y en la mayoría de las democracias— la actividad municipal se extiende principalmente a cuatro sectores: la construcción, la enseñanza escolar, la cultura y la asistencia social. También se ocupa de la ampliación y modernización de la red de distribución de agua, gas y electricidad y, por supuesto, de la red de transportes públicos municipales. Las funciones

no central sobre los Laender. Estos pueden prescribir mediante ley a los municipios la forma de autonomía administrativa de que vayan a disfrutar y ejercer la supervisión sobre sus presupuestos y finanzas, modificar mediante ley los límites del término municipal y hacer depender de su aprobación los estatutos u ordenanzas municipales. Por otro lado, los municipios han de aplicar las leyes y cumplir una gran parte de sus tareas. Por ejemplo las construcciones escolares de acuerdo con las directrices de los Laender. Los municipios reclaman —suele ser en todos los países democráticos su eterno lamento— una mayor participación en la distribución de los recursos económicos.

## MECANICA

En los países democráticos está claramente delimitada la distribución de las recaudaciones fiscales entre el Estado central, los entes autonómicos y los municipios. Así, en Alemania, a los municipios les revierte en primer lugar la contribu-

## Los entes autonómicos son en Europa los verdaderos depositarios del poder multilocal

de policía están, sin embargo, muy reducidas, pues corresponden principalmente a las regiones autónomas o Laender.

Los municipios en Alemania están sometidos a la supervisión de los Laender en su condición de órganos ejecutivos de las leyes nacionales y regionales. Por delegación de los gobiernos de los Laender los gobernadores provinciales ejercen la supervisión sobre los municipios. Ello no debe, sin embargo, interpretarse como un derecho de injerencia. Las competencias están claramente delimitadas.

## EJEMPLO ALEMAN

Existe un plano intermedio entre los Laender y municipios que lo constituyen los distritos rurales. Su administración es en parte autónoma y en parte estatal. El presidente del distrito es a un tiempo jefe de la administración comunal y de la estatal. La administración comunal o provincial, cuyo órgano deliberador es la Dieta del Distrito (los miembros son elegidos directamente por la población) abarca funciones supramunicipales, tales como la construcción de carreteras, ferrocarriles secundarios, hospitales (incluido su mantenimiento) y asistencia juvenil.

En la práctica, las posibilidades de intervención e influencia de los Laender sobre los municipios van mucho más allá que las del Gobier-

ción industrial y territorial. Los recursos, sin embargo, no bastan y, por ello, los ayuntamientos reciben subvenciones y empréstitos del ente autónomo de su región. Existen además baremos que regulan las compensaciones de cargos de los distintos sectores públicos (Estado, Región y Municipio). En Alemania los ayuntamientos tienen escaso contacto directo con el Gobierno central (con el Ministerio del Interior), pues la coordinación a los diversos niveles de gestión pública se realiza a través de los Laender o regiones, independientemente del partido político que ostente el poder en cada uno de estos tres escalones.

En diversos países, como en Italia, partidos de izquierda con difícil acceso al poder central, se han esforzado en ganar elecciones a nivel municipal y en procurar desarrollar una política "modelo" en los ayuntamientos para tratar de vencer de su capacidad para gobernar a escala nacional. No obstante, muchos ciudadanos que votan a un determinado partido en comicios municipales se inclinan por otro partido en las generales. Italia tiene, desde hace años, múltiples e importantes comicios gobernados por comunistas. La ciudad de Roma, incluso, tiene un alcalde del PCI, que en actos oficiales ha sido anfitrión del Papa cuando éste ha salido del Vaticano a otros barrios de la Ciudad Eterna.

## DESCONVOCADA LA HUELGA DE LA MARINA MERCANTE

MADRID, 5 (Logos). — El día 18 podría firmarse el convenio colectivo de la Marina Mercante, tras el acuerdo de principio logrado en la madrugada de ayer y que ha posibilitado la desconvocatoria de la huelga cuya iniciación estaba prevista para hoy.

Según han manifestado a Logos fuentes del Sindicato Libre de la Marina Mercante (SLMM), se espera concluir la redacción definitiva del texto el día 6, reuniéndose posteriormente una comisión formada por tres miembros de la parte económica y otros tres de la social, para estudiar la aplicación concreta del punto referente al abono de las horas trabajadas en sábados por la tarde, domingos y festivos. Una vez terminados los trabajos de esta comisión, el acuerdo será sometido a consulta entre los 14.000 trabajadores de la flota afectados por el convenio durante la semana comprendida entre el 10 y el 18 de este mes.

Aparte del mencionado punto del pago de horas de sábados y festivos, consecuencia de la reducción de la jornada a 44 horas semanales, el acuerdo supone un 14 por ciento de aumento y la elaboración de unas actas de aplicación en cada empresa individual de los acuerdos globales.

Confidencialísimo

Pérez-Varela



## EMPIEZA EL CAMBIO DE VERDAD

MADRID, 5.—

### PRIMERO: CAMBIO DE CALLES

Usted ya puede anotar este dato: desde el momento en que se constituyan los nuevos Ayuntamientos comienza el cambio de verdad. Hasta ahora el asunto del cambio político era una cosa esotérica que conocíamos, en los pueblos y las ciudades de España, una minoría dedicada a la cosa política o una élite sensibilizada con la cultura. Sin embargo a partir de ahora notará usted el cambio en su parroquia, en su calle, en sus impuestos y en otras muchas cosas que no le voy a descubrir para no quitar suspense al asunto. Lo primero, mientras no se dicten normas municipales en pleno, se producirá con el cambio de calles en los pueblos. Más del 50 por 100 de sus nombres pasarán a mejor vida. Gran tema, mi querido amigo. Y Gran Vía se llamará la avenida de José Antonio de Madrid, según dicen los más conspicuos socialistas, que tendrán a Tierno Galván en la Alcaldía, a Ramón Tamames en la Diputación y a los hombres de segunda fila en la Coplaco, es decir, en el área de planeamiento del nuevo Madrid y su entorno. Cosa parecida ocurrirá en Barcelona, en Valencia, Zaragoza, Sevilla, Granada, Alicante, Vizcaya, Guipúzcoa, Alava, Sevilla, Valladolid, Málaga, Córdoba, Murcia, Alicante, etcétera. En una palabra, a la península le han puesto un corsé rojo, cuyas trenzas todavía no oprimirán demasiado, porque están en manos de la derecha allá en el noroeste.

### SEGUNDO: CAMBIO DE MENTALIDAD

Así que empieza a cambiar su mentalidad, porque con corsé o sin corsé, después de las municipales se abre una nueva etapa histórica en este país. A partir de ahora va a ser muy difícil que el partido del Gobierno salga en cualquier confrontación legislativa con un millón de votos de prima, como hasta ahora. Tendrá que ganárselos a pulso. A partir de ahora cambiará la filosofía en asuntos de la plusvalía de los solares no edificadas, de los pisos vacíos, de las casas en ruinas, de los volúmenes, de las alturas, de las fuerzas de seguridad y de un largo etcétera que usted irá descubriendo cada día. Felipe dixit hace mes y medio en el Club Siglo XXI: «Lo primero que haré al llegar a la Moncloa es blanquearla.» La cal, ya lo saben, purifica. Con esa mentalidad —ay, Dios del cielo— van los nuevos alcaldes de izquierda a los Ayuntamientos. Cada Ayuntamiento será una pequeña Moncloa a blanquear.

### TERCERO: ¿QUE ERROR!

En el éxtasis del triunfo, la UCD barrió del mapa a la derecha. Y después del «uno-eme» a Coalición Democrática. Era el tiempo del modernismo poético. Sonaban los claros clarines de Rubén Darío. Y el sábado día 10 de marzo, festividad de los santos mártires Cayo y Alejandro, un destacado miembro de UCD, posiblemente ministro en esta crisis, me decía: «Los de CD se retiran. Barreremos en las próximas elecciones.» Se refería a la retirada de las candidaturas de este partido por Madrid y otras provincias importantes. Yo me rei mucho. Y diez días después, modestia aparte, comentaba en esta columna: ¡qué error, qué grave error! La retirada de Coalición Democrática no beneficiará en casi nada a José Luis Alvarez, alcaldable por Madrid. Miles de personas no pueden votar en conciencia a la UCD. Y ahí están los resultados. Muchas personas prefirieron la abstención. ¿Es difícil pensar que CD hubiera conseguido en estos comicios, y en Madrid, cuatro o cinco escaños sin perjudicar a la UCD? Como sea, el error ha sido mayúsculo. En una palabra: si el mapa político de la derecha no se recompone rápidamente tendremos para el juego democrático a UCD como barrera. Y presionando la barrera, partidos que van desde el PSOE a la ORT, pasando por todos los nacionalistas. ¿Resistirá la barrera?

## EL RUMOR QUE GALOPA...

Entre la OTAN y los árabes

**A**YER celebró la OTAN, sin grandes festejos, su XXX aniversario. Coincidiendo con la efemérides se comenta en círculos políticos de Madrid que USA podía estar reforzando sus presiones para el ingreso de España en la Alianza del Atlántico Norte.

Aseguran las mismas fuentes que el general Alexander Haig, antiguo jefe de la OTAN y ardiente anticomunista, que prepara su asalto a la Casa Blanca va a hacer cuestión electoral en su campaña del ingreso de España en la Organización.

Pero ¡ay! las naciones árabes pueden contrarrestar todos los esfuerzos de Alexander Haig. Según se cuenta en la capital del Reino, los embajadores árabes están recibiendo "instrucciones coordinadas y simultáneas" en este sentido, cuyo primer fruto habría sido impedir la escala de Sadat en Madrid cuando se dirigía a firmar la paz egipcio-israelí.

Extradición de refugiados vascos

# MAÑANA SE DECIDE

ZARAGOZA, 5 (ARAGON/expres).— Mañana viernes el tribunal de Aix en Provençe va a dictar sentencia sobre la extradición de los refugiados vascos Miguel Goicoechea y Martín Apaolaza, acusados del asesinato de dos policías en un mercado de San Sebastián.

La sala de acusación pidió ayer 48 horas de reflexión antes de pronunciarse de manera definitiva.

La tesis del fiscal es que Francia debe conceder la extradición dándose en la acusación asesinato y robo de armas. El fiscal desecha la posibilidad de invocar el delito de terrorismo porque éste no figura en el acuerdo francés-español sobre extradición.

Si el tribunal concede la extradición, defendida por los abogados españoles Castells, Letamendia y Esnaola y el francés Abeberry, hay dos

El Gobierno francés podría suspender la orden hasta que el Consejo de Estado dictamine

posibilidades: que el Gobierno francés proceda al inmediato cumplimiento de la sentencia, o suspender la ejecución de ésta hasta que el Consejo de Estado dictamine, con su suprema autoridad jurídica, siempre que la voluntad del Gobierno sea acceder a la extradición.

Ayer, el abogado parisino Mahinin escribía: "La decisión de los magistrados de Aix en Provençe va a tener un peso considerable aquí y allí. Podría ser una etiqueta de civilización, de respeto a los derechos del individuo, o lo contrario".

La vista de la causa ha estado acompañada de una larga serie de manifestaciones de apoyo a los vascos. La operación filtro impuesta por el Gobierno francés en la frontera impidió que estas

manifestaciones no fueran más mayoritarias.

MANIFESTACIONES EN VIZCAYA

BILBAO, 5 (Logos).— A lo largo de la tarde de ayer se registraron pequeñas manifestaciones de protesta por el juicio de extradición celebrado ayer en Aix en Provençe contra los refugiados vascos Apaolaza y Goicoechea, reclamados por el Juzgado de Instrucción número uno de los de Madrid por robo de vehículo y asesinato de Guardia Civil.

Pequeños grupos de manifestantes profirieron gritos contra los gobiernos español y francés. Las manifestaciones se llevaron a cabo en esta capital, en Santurce, Guecho, y Durango.

MADRID, 5 (Efe).— La defensa de la unidad de acción entre PSOE y UGT y los ataques contra los sectores procedentes de USO y las tendencias no "pesoistas" son las líneas maestras de un documento de once folios, sin firma, distribuido en el seno del sindicato, al que ha tenido acceso "Efe".

Como ya informó "Efe" el pasado 29 de marzo, los enfrentamientos entre los "camisas viejas" socialistas de UGT y los antiguos militantes de USO actualmente integrados en la central, se están registrando desde hace tiempo. A ellos hay que sumar la tradicional pugna entre los "pesoistas" y otras tendencias, como los independientes y los trotskistas. Fuentes oficiosas de

UGT señalaron a "Efe" la existencia de roces entre los secretarios de relaciones sindicales y de coordinación de industria, José María Zufiar y Manuel Garnacho, respectivamente.

Por su parte, el secretario general de UGT en Cataluña, Luis Fuertes, restó importancia al documento, del que dijo "está lleno de contradicciones y no presenta ningún tipo de alternativa ni línea maestra".

"CONSPIRACION CONTRA EL SINDICATO SOCIALISTA"

El documento, al que ha tenido acceso "Efe", titulado "conspiración contra el sindicato socialista", señala en su preámbulo que "el XXXI congreso puso al descubierto una operación de largo alcance para desnaturalizar el sindicalismo socialista, operación puesta en marcha por el PCE y que retoma después la UCD tras las elecciones del 15 de junio".

Según el documento, "el PCE, consecuente con su actuación colaboracionista con el verticalismo, intenta apoderarse del aparato sindical y despliega sus efectivos en torno a tres consignas: asambleismo, unitarismo e incompatibilidad".

Esta política fue apoyada, según los autores del documento, por el gobierno opusdeista, iglesia —con la participación de sus engendros sindicales JOC, HOAC, USO y ORT—, grupos falangistas y los sectores "dialoguistas" de la CNT.

El documento señala más adelante que las elecciones del 15 de junio pusieron de manifiesto el arraigo del socialismo.

LOS ANTIGUOS USO, "UNA SECTA EN EL SINDICATO Y EL PARTIDO"

El documento analiza las consecuencias de la integra-

El documento arremete contra los afiliados en otros partidos a los que califica de "parásitos" infiltrados y profesionales de la desestabilización"

ción, en estos términos: "los orígenes de la USO, la formación jesuítica de sus dirigentes, su participación en el verticalismo y la resistencia de algunos dirigentes de la UGT a las concesiones del acuerdo de unificación, han permitido que en la actualidad actúen como "secta" en el seno de la UGT con ramificación en el partido".

Según el documento obtenido por "Efe", el objetivo de los sectores USO, era debilitar la posición de Nicolás Redondo, "actuación realizada con total impunidad y con una serie de complicidades, siendo la primera fase desvirtuar el sindicalismo socialista para convertirlo en un sindicalismo anodino y de sacristía".

Los autores del documento se pronuncian a favor de una acción coordinada y unitaria de PSOE y UGT y arremeten contra los afiliados de otros partidos. Estos son calificados de "parásitos, infiltrados y profesionales de la desestabilización".

"De toda esta fauna y lumpen —señala el documento— no hay ni uno que merezca el respeto de la organización".

POR LA PUREZA IDEOLÓGICA DE LOS AFILIADOS

"El sindicalismo socialista —añaden— tiene su propia filosofía, que están tratando de desnaturalizar, y justifi-

car un sindicalismo tecnocrático, camuflándolo de sindicalismo moderno, que niega a los trabajadores la capacidad de discernir y lo único que ofrece son servicios".

En esta parte del documento se hace un llamamiento a los militantes socialistas para que defiendan los principios del movimiento socialista "contra las injerencias de carácter burgués o comunista".

El documento señala que cualquier organización democrática puede ser agredida con relativa facilidad, pero que también con mayor facilidad puede ser abortado cualquier intento golpista.

Como medidas para defender los principios socialistas, los autores del documento, finalmente, proponen:

— Desarrollo de los grupos sindicales socialistas, que deben ser constituidos con afiliados de probada honestidad y fidelidad a los principios.

— Exposición biográfica de todo aspirante a cargo de responsabilidad ante asamblea o colectivo elector.

— Denuncia de todo tipo de corrupción ante el órgano correspondiente.

— Ejercer y defender el artículo de los estatutos que prohíbe a los órganos ejecutivos presentar ponencias al congreso.

— Autoformación política y cultural para que sea el afiliado quien decida.

## EL DIA

SANTORAL: San Vicente Ferrer, y Santa Irene, virgen.

EL SOL sale a las 5,53 y se pone a las 18,42 (hora solar).

LA LUNA sale a las 12,16 y se pone a las 1,58 (hora solar).

\* El abuso no da derecho.

\* El acaecimiento es maestro de necios.

\* El acaudalado nunca vive sosegado.

## EFEMERIDES

1250.— Durante la séptima Cruzada, los combatientes mandados por San Luis quedan entre los brazos del Nilo, que comenzaba a desbordarse, y se rinden.

1419.— Fallece en Vannes (Bretania) el evangelizador español San Vicente Ferrer.

1624.— La Cofradía de la Macarena, de Sevilla, sale por primera vez en Viernes Santo, en estación de penitencia.

1732.— Nace el pintor francés, precursor de impresionismo Juan Honorato Fragonard.

1772.— Nace en Estaburgo el famoso constructor de pianos y arpas Sebastián Erard.

1792.— Se prohíbe durante la Revolución francesa el uso de todo traje religioso y eclesiástico.

1851.— Inauguración del ferrocarril del puerto de Callao a Lima, primero que circuló en los países sudamericanos.

1862.— Nace en Madrid el periodista, autor dramático y político, José Francos Rodríguez.

1879.— Chile declara la guerra al Perú, que se había solidarizado con Bolivia, y en contra de Chile, en el litigio sobre las pampas salitreras del norte de este país.

1904.— Se declara monumento nacional la iglesia de Ntra. Sra. del Pilar, de Zaragoza.

1908.— Nace la actriz norteamericana Betty Davis.

1913.— Nace en Barcelona el pintor Antonio Clavé.

1920.— "Joselito" da la alternativa en Madrid a Ignacio Sánchez Mejías.

1930.— La Cámara de Diputados francesa rechaza la admisión de mujeres para cargos judiciales.

1971.— Muere en Nueva York el compositor Stravinsky, a los ochenta y ocho años de edad.

1973.— Nuevo Gobierno en Francia, también presidido por Pierre Messner.

1975.— Muere Chiang Kai-Chek. Reducido a Formosa por los ejércitos de Mao, fue perdiendo influencia hasta ser expulsado de la ONU en 1971.

1978.— Antonio Cubillo, dirigente del M.P.A.I.A.C., sufre un atentado con arma blanca en Argel. Su estado es grave.

## EL TIEMPO

MADRID, 5. (Efe).— El Instituto Nacional de Meteorología prevé para mañana viernes, cielo nuboso en Galicia, vertiente cantábrica y sistema central, con algunas precipitaciones.

La nubosidad será variable en la cuenca del Duero y Castilla la Nueva. Nuboso en Andalucía Occidental, Extremadura y norte de las Baleares, y poco nuboso en el resto del país.

Las temperaturas seguirán sin cambios notables.

MADRID, municipales encuesta en celebrados en A esta enc...

ANTONIO G. PRESIDENTE

Antonio G. Asociación p. Dirección (AP)

—Yo creo puede estar poco por el municipales.

respecto a un en las elecciones con más mo empresario tie espacio econo economía de Constitución alternativas po en su ánimo capacidad em debe estar po estas cosas.

A título p Garrigues—, y de la izquierda municipales n fuerzas y oblig más responsa Pienso asimis necesita acoste esa parcela demostrará m cosa sus posibi

PRESIDENTE

Javier G presidente de de pequeños y

—Por una resultado fue en CEPYME p buena ocasión aquellos munic ha ganado las que son capa municipios, lo credibilidad p esos partidos alcaldías.

La gestión concretos supu Madrid, que e Estado Europe poner de n capacidad de g gala los partido banco de pruel partidos de iz de poder en el

A nivel de influya. Quien marco en que que mover es e influencia p

DE ESPA

BILBAO, toneladas de destino a A embarcados Kogel" surt Santurce. compuesto p estopines, empresa "Exp destinado a Buenos Aires. El carg denunciado seguridad y

Según una encuesta

# Los empresarios, por encima de los vaivenes políticos

MADRID, 5 (Logos).— Tras los resultados provisionales de las elecciones municipales celebradas en toda España, la agencia Logos ha realizado una encuesta entre empresarios en torno a estos comicios democráticamente celebrados en España por primera vez desde el año 1931.

**ANTONIO GARRIGUES, PRESIDENTE DE LA A.P.D.**

Antonio Garrigues, presidente de la Asociación para el Progreso y de la Dirección (APD):  
—Yo creo que el empresario no puede estar preocupado ni mucho ni poco por el resultado de las elecciones municipales. Ya dije lo mismo con respecto a un triunfo de la izquierda en las elecciones generales, y lo reitero con más motivo en este caso. El empresario tiene que saber defender su espacio económico, que es el de la economía de mercado, al amparo de la Constitución española. Los vaivenes o alternativas políticas no pueden influir en su ánimo de invertir ni en su capacidad empresarial. El empresario debe estar por encima y al margen de estas cosas.

A título personal —añade Antonio Garrigues—, yo entiendo que el triunfo de la izquierda en las elecciones municipales mejora el equilibrio de fuerzas y obliga a actuaciones políticas más responsables y más maduras. Pienso asimismo, que la izquierda necesita acostumbrarse al poder, y en esa parcela que ha adquirido demostrará mejor que ninguna otra cosa sus posibilidades de futuro.

**PRESIDENTE DE CEPYME**

Javier González-Estefani, presidente de CEPYME, la patronal de pequeños y medianos empresarios:  
—Por una parte esperaba que el resultado fuese el que hemos tenido, y en CEPYME pensamos que esta es una buena ocasión para que en todos aquellos municipios donde la izquierda ha ganado las elecciones, demuestre que son capaces de gobernar estos municipios, lo cual será una carta de credibilidad para el futuro político de esos partidos que han ganado estas alcaldías.

La gestión real sobre hechos concretos supone, en ciudades como Madrid, que es más grande que algún Estado Europeo, que se va a tener que poner de manifiesto toda esa capacidad de gestión de que han hecho gala los partidos de izquierda. Será un banco de prueba para demostrar si los partidos de izquierda son alternativa de poder en el futuro.  
A nivel de empresa no creo que influya. Quien realmente va a definir el marco en que las empresas se tienen que mover es el Estado. Tendrá alguna influencia por la política de los

ayuntamientos. Va a consistir en dar las máximas posibilidades para el florecimiento de las nuevas empresas.

**ADRIAN PIERA: VICEPRESIDENTE DEL CONSEJO DE CAMARAS**

Adrián Piera, presidente de la Cámara de Comercio de Madrid, y vicepresidente del Consejo Superior de Cámara de Comercio.

oposición y así no se dormirá en los laureles mayoritarios de las elecciones generales, y tendrá que hacer su política más democrática, más realista y para todos los españoles, y no sólo para los grandes grupos de intereses.

El resultado electoral de los municipios corresponde al error antidemocrático del día de la investidura del presidente Suárez, que no quiso un debate político necesario. El país ha rechazado esas reminiscencias del período dictatorial anterior.

Por otro lado, allí donde la izquierda ha triunfado, tiene que hacer honor a la palabra empeñada en favor de la pequeña y mediana empresa, y propiciar un inteligente relanzamiento económico a nivel municipal, teniendo

**Para muchos de ellos el triunfo de la izquierda mejora el equilibrio de fuerzas y obliga a actuaciones más responsables y más maduras**

—Estimo que el resultado de las elecciones municipales en Madrid corresponde, más o menos, a lo que era previsible. Aunque resulta desalentador, el aparente desinterés que refleja el abstencionismo producido. Las Cámaras, que son esencialmente apolíticas, —en el sentido de no asumir ninguna opción partidista, están deseosas de colaborar con el nuevo Ayuntamiento, para la resolución de los problemas de nuestra villa, y muy en particular, los que afectan al comercio y a la industria.

**ENRIQUE MIRET, PRESIDENTE DE COPYME**

Enrique Miret, presidente de la patronal de la Pequeña y Mediana Empresa COPYME:  
—En una democracia que comienza se necesita en general, una distribución equilibrada de fuerzas, y en estas votaciones para concejales, así ha ocurrido en el conjunto el país. Además, el nuevo Gobierno de UCD necesita tener el acicate de unos ayuntamientos renovados, sobre todo en las grandes ciudades. Ahora están muchos de ellos dirigidos por la

en cuenta que cada vez será más importante este ámbito de problemas concretos que el más vago y difuso de la política general.

**CARLOS FERRER SALAT: PRESIDENTE DE LA CEOE**

Carlos Ferrer Salat, presidente de la CEOE ha manifestado a Logos en relación con las elecciones municipales y sus resultados, lo siguiente:

Es esperanzador que los resultados de las elecciones municipales presenten una responsabilización directa de gobierno por parte de la oposición, y una oportunidad para tener una práctica en el ejercicio de poder, así como para realizar una labor positiva.

Igualmente existe el mantenimiento de la confianza en el respeto del modelo de economía de mercado establecido en la Constitución, así como el respeto por la vía fiscal en el sentido de que no se ahogue las posibilidades de ahorro, inversión y relanzamiento de la economía.

Finalmente Carlos Ferrer señala su esperanza en el sentido de que se va a mantener un diálogo constructivo con el poder y con las diversas fuerzas sociales, entre las que se incluyen las empresariales.

**JOSE MARIA FIGUERA, PRESIDENTE DEL CONSEJO SUPERIOR DE CAMARAS**

—Las elecciones municipales suponen el último escalón para la consolidación democrática en nuestro país, formamos hoy parte, co pleno derecho, de la sociedad occidental europea.

El resultado concreto de las municipales, que como era previsible ha dado un voto más a la izquierda que las generales, es exactamente igual a lo que ocurre en toda Europa.

Ahora bien, es importante que todos tengamos en cuenta que las elecciones municipales sirven para nombrar gobiernos municipales y conseguir administraciones locales eficaces. Los problemas son tan grandes que los nuevos alcaldes y concejales deben colaborar y dedicarse duramente a su tarea sin desaprovechar ningún recurso.

En cada provincia hay una Cámara de Comercio y puedo asegurar que todas las Cámaras, que por definición son apolíticas, están dispuestas a colaborar y trabajar con los nuevos ayuntamientos por el bien de su provincia y del país.



**P**ASADA la tormenta de las urnas, estamos en el momento del sosiego, en ese momento en el que hace falta echar las cuentas a la gallega, soltando menos prendas de las que sueltan los demás. Cuentas para el reparto de cabeceras administrativas en Zaragoza y en otras provincias.

Lo de la cabecera del Ayuntamiento de la capital parece estar claro desde la noche misma de la votación. La izquierda se va a agrupar en derredor de Sainz de Varanda, lo cual no quiere decir que se acoga bajo la toquilla socialista como un solo hombre. Juntos, pero no arrebujados. La "filosofía" de este "consenso de izquierdas" para gobernar todas las grandes ciudades españolas la expuso muy certeramente el otro día el nuevo alcalde de la Villa de Madrid, Enrique Tierno: El Ayuntamiento no es el Parlamento; en el Ayuntamiento hay que ejecutar y planificar, no legislar.

Sobre esa máxima que evite en todo lo posible los tradicionales enfrentamientos dialécticos entre la propia izquierda, se podrán construir Ayuntamientos eficaces; la distribución teórica de fuerzas que se ha registrado tras las elecciones en el de Zaragoza va a permitir, desde luego, que esa eficacia pueda verse consumada al máximo nivel.

El ochenta por ciento de las candidaturas presentadas por UCD en los municipios de la provincia van a permitir, por otra parte, la continuidad de Gaspar Castellano al frente de la Diputación Provincial, y le van a proporcionar también el correspondiente escaño en el ente preautonómico.

En este caso la regla D'Hont consiente que el 30 por ciento de la población de Zaragoza provincia dé entrada en los entes provincial y regional a una mayoría absoluta de UCD, mientras que el 70 por ciento de los habitantes —los que están en la capital— sólo van a tener opción de contar con un alcalde socialista por mayoría relativa.

Según esas cuentas gallegas, ya tenemos un alcalde de Zaragoza, que es Ramón Sáinz de Varanda y un presidente de la Diputación Provincial: Gaspar Castellano.

El gobernador civil Laíña García vino mostrando su complacencia a la hora de proporcionar los obligados datos sobre resultados electorales, en anteriores comicios. En el de las municipales, no. Cuando Laíña García comenzó a ver, en el arranque de la noche de urnas, que UCD perdía el Ayuntamiento capitalino, empezaron los incomprensibles silencios por su parte. Cuando después quedó plenamente confirmada esa derrota, Laíña García se ha puesto visiblemente nervioso y ha abierto la batalla del orden público contra las caravanas de triunfadores que ayer recorrían la ciudad haciendo gala de un éxito político casi sin precedentes.

J. L. Costa Velasco

## SANTANDER

### GOMA - 2 CONTRA LA "HOJA DEL LUNES"

● Orden que el director abandone Cantabria

SANTANDER, 5 (Logos).— Un paquete conteniendo 800 gramos de goma-2 fue depositado por un joven —que salió corriendo— en una de las mesas de las oficinas de "La Hoja del Lunes".

Uno de los empleados observó que encima del paquete había una carta. Fue abierta y en ella se explicaba el mortal contenido advirtiéndole que nadie lo moviera puesto que podía estallar en cualquier momento. En la nota se decía que era el primer aviso para que Juan G. Bedoya, director de la publicación abandonara Cantabria en el plazo de siete días. De no hacerlo así —añadía— no habrá más aviso; se actuará.

Personados los artificieros en las dependencias de "La Hoja del Lunes" se llevaron el paquete que explotó en un descampado, comprobándose que efectivamente contenía la citada cantidad de goma-2. Fuentes policiales manifestaron que de haber estallado hubiera matado a los cuatro empleados que en ese momento se encontraban en la oficina.

## 80 TONELADAS DE MATERIAL BELICO ESPAÑOL, A LA ARGENTINA

BILBAO, 5 (Logos).— Unas 80 toneladas de material bélico, con destino a Argentina, están siendo embarcados en el buque "Claudia Kogel" surto en el puerto de Santurce. El material está compuesto por bombas, espoletas y estopines, procedentes de la empresa "Explosivos Alaveses" y va destinado a la base militar de Buenos Aires.

El cargamento ha sido denunciado por el comité de seguridad y vigilancia del puerto y

Están siendo embarcadas en Santurce

Ría de Bilbao que acusa de esta venta al Gobierno español como un "apoyo al Ejército argentino, que dirige la dictadura militar que reprime y controla a la clase trabajadora", señalando también el comité el malestar producido entre los trabajadores del puerto por el envío de este material.

Suárez sigue sin soltar prenda

# TENSION EN LA MONCLOA

MADRID, 5 (Logos).— A media tarde de ayer se sucedían las reuniones en el palacio de La Moncloa donde el presidente Suárez perfila la composición del nuevo Gobierno que se creía sería hecho público ayer mismo después de la reunión de Consejo de Ministros.

En estos momentos, según personas cercanas al actual gabinete, parece que el actual ministro de Hacienda, Francisco Fernández Ordóñez, queda fuera del nuevo Gobierno. Presuntas exigencias de la derecha ucedista podrían haber obligado a esta exclusión, si bien entrarían en la nueva combinación hombres afines a la socialdemocracia como Bustelo, González Seara y Rafael Arias-Salgado. Algunos consejeros de Suárez, especialmente de área económica, parece que están teniendo importante participación en las reuniones. Las próximas horas serán decisivas para la culminación de los planes presidenciales.

LA NOTICIA NO SE PRODUCE

El presidente dedicó ayer tarde la jornada a despachar la crisis del Gobierno que se esperaba concluyera anoche mismo y que hoy podría hacerse público en el Boletín Oficial del Estado. Se esperaba también que el nuevo Gobierno tomase posesión esta mañana ya que hoy por la tarde el Rey marcha a Palma de Mallorca y no vuelve hasta el lunes, de modo que el Gobierno, a la vista de los resultados, no podría quedar constituido hasta la semana próxima.

Como es sabido, el señor Suárez comunicó en un Consejo de Ministros la composición de su nuevo Gabinete en el último de los tres gobiernos que ha tenido que formar desde que accedió a la Presidencia.

LA CRISIS POR TELEFONO

En fuentes próximas a la Secretaría de Estado para la Información se confirma que el presidente está rodeado de sus más directos colaboradores, el jefe de su gabinete técnico y de su secretaria, llevando personalmente la crisis que al parecer se está despachando prácticamente por teléfono, ya que el presidente ha recibido a pocas personas del conjunto de 20 a 30 nombres que se han estado barajando estos días especulativamente por los distintos medios de información y entre los cuales con seguridad estarán los componentes del nuevo Gobierno.

LA NUEVA GENERACION

Por otra parte se especula con que Suárez está llamando a los miembros de la segunda generación de UCD a fin de formar un gabinete más técnico, más homogéneo, más coherente y disciplinado que el anterior, especialmente para las carteras técnicas. Son nombres del tipo de González Seara, Lamo de Espinosa, es decir de unas edades entre los 30 y 40 y no de los 40 a los 50 que es la generación que se encuentra el presidente y el vicepresidente Abril y otros miembros del Gobierno pertenecientes a la llamada "empresa". Ayer se esperaba que la lista fuera hecha pública hacia las diez de la noche o, todo lo más, antes de las últimas noticias de televisión para que pudieran recogerla los periódicos de hoy. Sin embargo, las fuentes de la secretaria de Estado para la Información no tienen

FERNANDEZ ORDONEZ Y GARCIA DIEZ DIFICULTAN LA SOLUCION DE LA CRISIS

La posible salida del Gobierno de sus dos representantes más caracterizados del ala social-demócrata de UCD, los señores Fernández Ordóñez y García Diez, ministros de Hacienda y Comercio, respectivamente, parece que está dificultando la formación del nuevo Gabinete.

Del análisis de los resultados de las elecciones locales, los círculos políticos deducen que Suárez deberá compensar el progreso de la izquierda con una presencia más fuerte en su Gabinete de hombres de su partido que como los dos ministros citados tienen una amplia capacidad de credibilidad para la negociación con las fuerzas de izquierdas. De este modo siempre se compensaría el reciente progreso en los círculos del poder ejecutivo de los sectores de UCD más conservadores.

El secretario de Estado, para la Información, señor Ortiz Sánchez, confirmó que el presidente espera estar en situación de formar

La derecha ucedista quiere obligar al presidente a la exclusión del ala social-demócrata en el nuevo Gobierno

Pero Suárez pretende compensar el progreso de la izquierda con la presencia en el Gobierno de hombres como Fernández Ordóñez

Gobierno entre hoy y mañana y que el martes ya inició consultas con el secretario general de UCD, señor Arias Salgado, consultas que mantuvieron ayer a lo largo de la jornada con miembros del actual Gobierno así como los propios señores Fernández Ordóñez y García Diez y de la comisión ejecutiva de UCD, entre los que se encuentran los señores Pérez Llorca, Calvo Sotelo, Calvo Ortega y otros.

El Consejo de Ministros aprobó la fórmula en virtud de la cual los nuevos ministros jurarán sus cargos prometiendo fidelidad al Rey y a la Constitución.

Se dice que el nuevo Gabinete contará con un ministro de Defensa, pero sin la responsabilidad de la vicepresidencia, y que dos ministerios, por lo menos, serán reestructurados. Uno de ellos el de Educación y Ciencia que se convertiría en Ministerio para la Universidad y la Investigación y otro el de regiones, que sería denominado Ministerio para las Autonomías o entes autonómicos. Para el primer ministerio se da como probable el nombre de don Luis González Seara que ya ha sido subsecretario para la Universidad e Investigación y para el segundo a don Pío Cabanillas en el caso de que el señor Martín Villa no ocupara esta cartera, ya que

el actual ministro de Interior se le da como probable vicepresidente de Asuntos Sociales.

SUAREZ NO FUE A LA ZARZUELA

Fuentes próximas a la Casa Real confirmaron anoche que hasta la noche de la noche de ayer no había producido una entrevista entre Su Majestad y el presidente del Gobierno para presentarle la lista del nuevo Gabinete.

De no producirse la visita de obligada corte en el curso de las próximas horas se cree que el Gobierno podría tomar posesión el próximo viernes aunque Su Majestad hubiese de viajar desde Palma a asistir expresamente a un acto. "Para los asuntos de Estado no hay horas" han manifestado fuentes próximas a la Casa Real.

Se confirma por medio de fuentes próximas a la Presidencia que el Consejo de Ministros que ya se ha iniciado a nueve de la noche esta fundamentalmente convocado para hacer análisis de los resultados de las elecciones municipales, aprobar diversos temas preparados por las comisiones de subsecretaría celebradas en las dos últimas semanas.

En medio de una gran emoción

## Funeral y entierro del policía asesinado ayer



El lugar donde cayó asesinado el señor Lietor Alfaro. (Foto Efe)

MADRID, 5 (Europa Press).— A las nueve de la mañana se ha oficiado en la capilla del Hospital de la Cruz Roja, de la calle Reina Victoria de Madrid, el funeral por el policía nacional Angel Lietor, asesinado ayer en la capital de España.

Al funeral han asistido el gobernador civil, señor Rosón, el jefe superior de policía de Madrid, señor Pastor, y el general director de la Policía Nacional, así como la esposa y los familiares del policía asesinado, y compañeros del cuerpo.

Ofició la ceremonia el arzobispo vicario general castrense, monseñor Benavent, junto con otros cuatro capellanes castrenses. El señor Benavent habló de la virtud de la fortaleza y señaló que los familiares y compañeros del finado han tenido esta virtud para poder soportar el trauma por la pérdida de Angel Lietor.

A la salida de la capilla, alrededor de un millar de miembros de las Fuerzas Armadas esperaban la salida del féretro en medio de una gran emoción.

Finalizado el funeral, el



féretro cubierto con la bandera española, fue llevado a hombros por cuatro policías nacionales y dos policías armadas. A los gritos de una señora que pedía justicia, uno de los oficiales presentes gritó: "Silencio que es lo más bonito".

A continuación se inició el traslado al cementerio de

Carabanchel, a pie por la calle Reina Victoria pasando por un atasco de coches en la zona de Cuatro Caminos. En la calle del general Ibáñez, el féretro fue introducido en un furgón que fue escoltado por policías nacionales hasta el cementerio de fue inhumado.

SEVILLA triunfadora menos que unido de acu...  
La balan...  
la provincia...  
de un mod...  
quierda: de...  
cejales elegi...  
necen a UCD...  
295, al Par...  
de España;...  
Socialista de...  
tido Andalu...  
dientes de u...  
17 a Coalic...  
uno al Movim...  
ta de Andav...  
Fuerza Nuev...  
Ya se co...  
sición de la...  
vincial, que...  
esta forma:...  
12 diputados...  
PCE, 6; el Pa...  
jo de Andalu...  
tido Socialis...  
Partido And...  
do.  
La Unión...  
mocrático ha...  
pueblos de...  
también en la...  
en 31; el PCE...  
en cuatro, y...  
En cuanto...  
principales...  
hay que de...  
tendrá alca...  
Dos Herman...  
Alcalá de Gu...  
ta; Ecija, del...  
lista de An...  
Andaluz, qu...  
en aquella p...  
de ha sacado...  
les. La gran...  
tos comicios...  
Frontera: es...  
gran tradic...  
donde en la...  
ciones comi...  
izquierda, co...  
Partido del...  
alucía, va a...  
ucedista. Se...  
de la Maza, ...  
mo regidor...  
mos años.  
La Unión...  
mocrático ha...  
menos que...  
en un puebl...  
ción izquier...  
La gran in...  
rededor de...  
nuevo alcal...  
En Sevilla...  
sacado nuev...  
el PSA, 8; el...  
PCE, 6. El p...  
ta de And...  
Andaluz se...  
bitro de la...  
depende de...  
la balanza...  
la Unión de...  
crático.  
En Sevilla...  
en Jaen, Cád...  
asi como en...  
nes importan...  
cía el PSA va...  
pel decisivo...  
cidir que ho...  
partidos van...  
mesa de lo...  
Por ahora...  
noticias conc...  
vaya a hacer...  
cialista de Ar...  
en Sevilla...  
más importan...  
nes andaluz...  
peculaciones...  
próximo día...  
tes para sab...  
se inclinan...  
PSA.  
SORPRESA E...  
GRANADA  
GRANADA...  
tados electo...  
tal granadina...  
tanto sorpren...  
gran avance...  
do Andaluz...  
hubiera imagi...  
ras antes de...  
Partido And...  
seguido seis...  
21.088 votos

## ANDALUCIA

## EL PSA, DE ARBITRO

SEVILLA, 5 (Logos).— La abstención ha sido la gran triunfadora en estos comicios locales del 3 de abril. Nada menos que un 40 por ciento del censo electoral se ha abstenido de acudir a las urnas para elegir a los concejales.

La balanza electoral en la provincia se ha inclinado de un modo global a la izquierda: de los 1.330 concejales elegidos, 446 pertenecen a UCD, 362, al PSOE, 295, al Partido Comunista de España; 77 al Partido Socialista de Andalucía-Partido Andaluz; 86 a independientes de uno y otro signo; 17 a Coalición Democrática; uno al Movimiento Comunista de Andalucía y uno a Fuerza Nueva.

Ya se conoce la composición de la Diputación Provincial, que va a quedar de esta forma: la UCD tendrá 12 diputados; el PSOE, 9; el PCE, 6; el Partido del Trabajo de Andalucía, 2, y el Partido Socialista de Andalucía Partido Andaluz, un diputado.

La Unión de Centro Democrático ha ganado en 30 pueblos de la provincia y también en la capital, el PSOE en 31; el PCE, en 24; el PTA en cuatro, y el PSA, en 3.

En cuanto a los pueblos principales de la provincia hay que decir que Utrera tendrá alcalde socialista; Dos Hermanas, comunista; Alcalá de Guadaíra, socialista; Ecija, del Partido Socialista de Andalucía-Partido Andaluz, que ha "barrido" en aquella población y donde ha sacado once concejales. La gran sorpresa de estos comicios es Morón de la Frontera: este pueblo, de gran tradición izquierdista y donde en las últimas elecciones cominó la extrema izquierda, concretamente el Partido del Trabajo de Andalucía, va a tener alcalde ucedista. Se trata del conde de la Maza, es decir el mismo regidor que en los últimos años.

La Unión de Centro Democrático ha sacado nada menos que doce concejales en un pueblo de gran tradición izquierdista.

La gran incógnita está alrededor de quien será el nuevo alcalde de la capital. En Sevilla capital UCD ha sacado nueve concejales; el PSA, 8; el PSOE, 8 y el PCE, 6. El partido Socialista de Andalucía —Partido Andaluz se convierte en arbitro de la situación y todo depende de él para inclinar la balanza a la izquierda o a la Unión de Centro Democrático.

En Sevilla, lo mismo que en Jaén, Cádiz y Granada, así como en otras poblaciones importantes de Andalucía el PSA va a jugar un papel decisivo a la hora de decidir que hombres y que partidos van a presidir la mesa de los concejales.

Por ahora no se tienen noticias concretas de lo que vaya a hacer el Partido Socialista de Andalucía, tanto en Sevilla como en las demás importantes poblaciones andaluzas. Todo son especulaciones. Esperemos al próximo día 18 o quizás antes para saber hacia dónde se inclinan los deseos del PSA.

## SORPRESA EN GRANADA

GRANADA: Los resultados electorales en la capital granadina han sido un tanto sorprendentes por el gran avance del PSA, Partido Andaluz, que nadie se hubiera imaginado varias horas antes de los comicios. El Partido Andaluzista ha conseguido seis concejales, con 21.088 votos, lo que ha

supuesto el segundo lugar empatado con el PSOE.

## EL PSM, ARBITRO EN MALLORCA

PALMA DE MALLORCA: Al no obtener UCD la mayoría absoluta de concejales en Palma de Mallorca, los partidos de izquierda pueden elegir al alcalde de la capital balear. Concretamente el reparto de concejales en 13 UCD, 10 PSOE, dos PCE y PSM 2. Los partidos de izquierda han conseguido 14 votos, uno más que el partido del Gobierno pudiendo por tanto designar alcalde. Se interpreta que el PSM

se convierte en grupo clave a la hora de negociar el reparto de poder,

## LA CORUÑA: IMPORTANTE AVANCE DE LA IZQUIERDA

LA CORUÑA: Los votos de la izquierda superan a los de UCD y Coalición Democrática en La Coruña y El Ferrol en las elecciones municipales. Constituye un importante avance de la izquierda con respecto a las elecciones legislativas del pasado mes.

## SORPRESA EN TORNO AL "SALTO" DE UNION DEL PUEBLO CANARIO

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA: Al conocerse ya

los resultados definitivos de las elecciones municipales queda claramente reflejado la potenciación del movimiento de Unión del Pueblo Canario —en realidad el salto que ha dado desde las pasadas elecciones ha sido muy grande y en cierto modo sorprendente, hasta el punto de que dicha coalición ha obtenido cinco representantes para el Cabildo Insular de Gran Canaria y en el ayuntamiento de Las Palmas ha alcanzado nueve concejales.

Por otra parte hay que considerar que tanto el PSOE como UCD han perdido posiciones, sobre todo UCD.

En realidad UCD sigue siendo el partido que ha

Sorpresa en la provincia: en el pueblo más izquierdista seguirá el mismo regidor de los últimos años

vencido en la mayoría de los municipios, el que más concejales tiene, y también el que controla claramente el cabildo insular de Gran Canaria, pero en las municipales se le ha ido de las manos, podría decirse los municipios más fuertes de la provincia de Las Palmas, por ejemplo se da el caso de que el ayuntamiento de la capital va a tener muy difícil la elección de su número uno de lista para la alcaldía incluso el mismo candidato de UCD, don Rafael Martín lo ha reconocido así

Por otro lado, el mismo candidato de UCD le preo cupa el avance de Unión del Pueblo Canario que es una opción de autodeterminación y también de independentismo y ha manifestado "que

estos resultados registrados en las municipales en alguna medida constituye un poco de sorpresa y nos obliga a efectuar un estudio serio y a fondo de cuáles han sido los motivos psicológicos que han inducido al pueblo canario a votar por esta opción nueva independentista y que yo considero de tipo marxista".

También el secretario general del PSOE, Angel Luis Sánchez Bolaños, se ha referido a que las elecciones han puesto de manifiesto una lucha bipolarizada en torno a UCD y a Unión del Pueblo Canario y, reconoce que UCD ha descendido bastante en estas elecciones y también el PSOE. Todo ello a costa de un crecimiento del Pueblo Canario Unido, especialmente en la capital.

## Aire Libre

## De constituciones y anécdota

ESTE viejo y jubilado periodista sabe poco de leyes, incluidas las "fundamentales", calificativo que de muy antiguo se viene usando y que, en veces, ha sido más indicio polémico que concepto jurídico. El bolígrafo no se asoma a la holandesa para meterse en cuestiones de gramática, pues los términos más sonoros que se expresan en nuestra recién estrenada Constitución, están monopolizados por los sectores políticos. No nos remontaremos a la Edad Media que ya tuvo sus instituciones democráticas. Los reinos de Castilla, de Aragón y de Navarra, abiertas sus cancelas a la intervención del pueblo en el gobierno, dieron explícita protección a los derechos humanos; pero a poco de entrar en el siglo XVI se impuso el absolutismo. Las Comunidades de Castilla y las Germanías de Valencia fueron barridas en la defensa de su libertad y el emperador Carlos V, nieto de los Reyes Católicos, ordenó el encarcelamiento, o decapitación, de los dirigentes.

DAREMOS un salto en el tiempo y pondremos pie en los umbrales del siglo XIX. Napoleón Bonaparte, ya dueño y señor de Europa, estaba atento a lo que él llamaba "l'affaire espagnol". Decía que España era para Francia un amigo útil o un enemigo peligroso. Con halagos, con pretextos, con promesas, el genial corso iba introduciendo fuerzas por toda la Península. El motín de Aranjuez, con la caída de Godoy y la abdicación de Carlos IV en su hijo Fernando, y la estampida, en Madrid, del "Dos de Mayo" (1808), levantaron en armas a la nación. Y ahí empezó la "Guerra de la Independencia", que acabó, en 1814, con dependencia total al absolutismo de Fernando VII.

EN este período de tiempo las distintas provincias se organizaron en Juntas. La Junta General de Cádiz convocó a Cortes el 24 de septiembre de 1810, siendo el objetivo la promulgación de una Constitución política para la monarquía. Los debates de la Comisión duraron hasta el 8 de marzo de 1812, fecha en la que por decreto de la Regencia se dispuso que fuera aprobada y firmada por los diputados la Carta constitucional, en la que se señalaba como fórmula de esta solemne publicación, lo siguiente: "Don Fernando VII, por la gracia de Dios y la Constitución de la Monarquía Española, y en su ausencia y cautividad, la Regencia del Reino, nombrada por las Juntas Generales y Extraordinarias, a todos los que la presenten, vieren y entiendieren, sabed: que las mismas Cortes han decretado y sancionado la si-

guiente Constitución política de la Monarquía Española".

EL 22 de marzo de 1914 Fernando VII retornó a España de su humillante exilio, y ya en Palacio, lo primero que hizo fue dictar una Real Orden enviando a prisión a los regentes, restableciendo la "Inquisición" y ahogando las semillas que sembraron los liberales en la ilustre y heroica ciudad de Cádiz. Sometido por el levantamiento del general Riego en "Cabezas de San Juan", el rey juró, a los ocho años de su promulgación, la Carta gaditana ante una comisión de desconocidos, burla que, como comentó el marqués de Miraflores, hubiera derribado el trono en cualquiera otro país europeo, consecuencia de su envilecimiento.

Esta primera Constitución Española siguieron, la de 1837, firmada por la Reina gobernadora tras el motín de los sargentos de la Granja. La de 1845, que dio fin a la regencia de Espartero, y llegaba Isabel II a la mayoría de edad. Reunidas las Cortes, Isabel declaró que "siendo nuestra voluntad y la de las Cortes del Reino regularizar y poner en consonancia con las necesidades actuales del Estado los antiguos fueros y libertades de estos reinos, y la intervención que sus Cortes han tenido en todos los tiempos en los negocios graves de la Monarquía, modificando al efecto la Constitución promulgada el 18 de junio de 1837, hemos venido, en unión y de acuerdo con las Cortes, actualmente reunidas, en decretar y sancionar la siguiente Constitución de la Monarquía Española".

LA Constitución (nonnata) de 1856, derogada virtualmente la de 1845 por la "Vicalvada" de 1854.

LA de 1869, que a resultas de la revolución de septiembre del año anterior, acaba con el reinado de Isabel II.

LA Constitución federal de 1873, que traía a la nación una amplia declaración de derechos, proclamaba la libertad de cultos, establecía la República Federal como forma de Gobierno, pero que no llegó a ser votada, pues que tras la insurrección cantonal, el general Pavía irrumpió en el Parlamento y disolvió las Cortes, suceso que aconteció el 3 de enero de 1874.

LA Constitución de 1876 nada más abarcaba trece Títulos, suficientes para que los diez años de reinado de Alfonso XIII, "aventajaran a todas las constituciones anteriores técnica y políticamente, por su sistema, estructura y lenguaje, por su conocimiento de las circunstancias de tiempo y de lugar en que había de regir, ponderación y flexibilidad".

Y de esa Constitución del 1876 saltamos al 6 de mayo de 1931, cuando el Gobierno Provisional de la República disolvió el vetusto Código de 1876, cuya estructura no conformaba con las necesidades del momento. La Comisión Jurídica asesora se lanzó con premura a componer un anteproyecto de Constitución, que el Parlamento aprobó el 9 de diciembre.

TODA la historia del siglo XIX y la transcurrida en lo que llevamos del XX la hemos vivido los españoles buscándole soluciones al problema constitucional, bien en lucha contra los absolutismos y las dictaduras, bien en riña entre los partidos políticos por considerar cada quisque qué forma de "Constitución estima más justa. El padre Vitoria, uno de los fundadores del Derecho internacional, defendió la libertad de los hombres y de los pueblos y la sanción contra los que violan los principios del Derecho de Gentes. ¿Nos defenderá esa libertad y esos principios "fundamentales" nuestra flamante Constitución?

## ADEHALA

Pondremos punto final a esta cróniquilla con la siguiente anécdota: Cuando la revolución de octubre de 1934 se instruyó la causa contra Largo Caballero por considerarle promotor del alzamiento, don Julián Besteiro fue llamado a declarar sobre la exactitud de unos documentos, y el juez militar preguntó al ilustre profesor: "¿Sin duda usted condenará la rebeldía?". Y don Julián, sereno, templado, varonil, respondió: "Yo jamás he estado en contra de revolución alguna". ¡Qué hombre, aquel hombre!

José María  
HERNANDEZ PARDOS

GUIPUZCOA:

# SE AFIANZAN LOS «ABERTZALES»

SAN SEBASTIAN, 5 (Logos). Si la sorpresa fue una de las características en el País Vasco en los resultados de las elecciones del 1 de marzo, también en estas elecciones se ha producido.

Por un lado, la ascensión de los partidos abertzales, que ha afianzado la fuerza del PNV, y el Herri Batasuna, que ha estabilizado a Euskadiko Ezkerra, por otro el descenso del número de votos —más acusado que el 1 de marzo— del Partido Socialista de Euskadi, que en Guipúzcoa sólo ha colocado a un alcalde.

El candidato del PNV a la alcaldía de San Sebastián, Jesús María Alcaín, que se perfila como posible alcalde de la ciudad ya que el PNV ha obtenido en San Sebastián 9 concejales, mientras que el segundo partido con más votos, Herri Batasuna, tuvo seis, ha declarado que "la posición del PNV en estas elecciones ha sido favorable". Asimismo, ha manifestado que si en las pasadas elecciones del 1 de marzo sufrieron un poco descenso, este hecho sirvió para buscar cotas mayores y en estas elecciones se ha visto que el partido ha funcionado muy bien y se ha establecido con la mayoría absoluta de los votos. Para Jesús María Alcaín esta mayoría absoluta de votos es el resultado verdadero y que refleja la fuerza que el PNV tiene en Guipúzcoa. "En marzo —ha dicho— funcionó la abstención en la base del partido, los resultados de ayer nos han servido para darnos cuenta que el PNV va incrementando y nos indica lo que será en el futuro".

CONSULTAR AL PUEBLO

Félix Soto, candidato por Herri Batasuna a la alcaldía de San Sebastián y que ha obtenido seis concejales, manifiesta que "para los que trabajamos en Herri Batasuna, los resultados que se han obtenido en estas elecciones municipales no son ninguna sorpresa". Sobre la posibilidad de que el resultado de las elecciones les facilite el acceso a una alcaldía, representantes de Herri Batasuna manifestaron que "nosotros no vamos a por las alcaldías. Tenemos un planteamiento popular y vamos a discutir en las juntas a quién vamos a votar para alcalde". Preguntados sobre la poca preocupación que el partido había demostrado ante las juntas generales, los representantes de Herri Batasuna afirmaron que "pensamos en un primer momento no presentarnos a ellas porque lo consideramos una patraña de Martín Villa. Si las elecciones a las juntas se hubieran hecho democráticamente, los resultados hubieran sido muy importantes. En cuanto a la forma en que Herri Batasuna va a actuar en el ayuntamiento, concejales ya electos de esta coalición afirmaron que "iban a la creación de un ayuntamiento paralelo, enfocado de forma distinta y como lo propugna el Partido Nacionalista Vasco. Este ayuntamiento funciona como partido con sus correspondientes asesores y que contará con personas que surgirán de las asambleas de los pueblos". Nuestros planteamientos —afirmaron— son los de contar con el barrio, consultar con el pueblo es lo primero que vamos a hacer. En este sentido habíamos planteado la ida del referéndum y las decisiones del ba-

Los socialistas no ocultan su decepción

rrio serán las decisiones de Herri Batasuna.

NO A LAS BARRICADAS

Por último, los representantes de Herri Batasuna manifestaron que "estamos en contra de las extradiciones y esta es una de las preocupaciones primordiales para nosotros, estamos también en contra de las barricadas, pero antes tienen que desaparecer los motivos que las provocan".

Por otro lado, la tercera fuerza que ha obtenido mayor número de concejales en San Sebastián, un total de 5 fue la Coordinadora de Independientes, que contaba con el apoyo de UCD y de la DCV. Carlos Zubeldía, candidato a la alcaldía, manifestó que la misión de esta fuerza en el ayuntamiento será la de conseguir una auténtica democratización para convivir en la ciudad. "Propugnaremos —dijo— una amplia participación del pueblo y plantearemos la problemática de los barrios para resolver sus aspectos más importantes.

Carlos Zubeldía manifestó que lo que pretendía era que San Sebastián volviera a ser lo que siempre fue, sin ningún interés partidista, y que el objetivo que se habían propuesto era tener la confianza del pueblo".

El objetivo fundamental —dijo— es lograr lo mejor para San Sebastián, que se ha convertido en una ciudad difícil, con temores e intranquilidades. Debemos poner orden democrático porque es lo más importante en la sociedad".

Por otro lado, el Partido Socialista de Euskadi, la cuarta fuerza que compondrá el ayuntamiento donostiarra, con cuatro concejales, se mostró un poco decepcionada por los resultados que este partido ha obtenido en San Sebastián.

Ramón Jauregui, candidato a la alcaldía por San Sebastián por el Partido Socialista de Euskadi (PSOE) no oculta su decepción por los resultados. "Me da pena que no se haya valorado lo que se ha hecho en este tiempo en el ayuntamiento aunque no lo considero injusto porque la gente vota siempre a lo que considera justo. Hay un voto excesivamente localista y lo digo con toda intención.

Por otro lado, sobre si van a formar coaliciones con el fin de sacar a candidatos a la alcaldía, fuentes del Partido Socialista de Euskadi han manifestado: "Si hubiéramos quedado segundos hubiésemos pensado en coaliciones pero quedando en cuarto lugar no queremos ir en contra de las posturas democráticas".

ALAVA: EL TRIUNFO DEL PNV SE REFLEJARA EN LA COMPOSICION DE LAS JUNTAS GENERALES

La situación preponderante del Partido Nacionalista Vasco en la mayor parte de los 51 municipios alaveses se espera que quedará reflejada en la composición de las juntas generales de Alava y de la Diputación General que se van a elegir, según proceso especial que se espera quede finalizado para mediados del próximo mes de mayo. De los 419 concejales elegidos en 50 municipios (en uno de ellos no se realizó elección por no existir candidatos) el PNV ha conseguido 170. Mientras que UCD tiene 106 concejales.

LOS NACIONALISTAS, TRIUNFADORES TAMBIEN EN VIZCAYA

Los partidos nacionalistas y las coaliciones de la misma tendencia fueron los grandes triunfadores de las elecciones municipales en Vizcaya, así como de las juntas generales de este Señorío, con neta diferencia a favor del Partido Nacionalista Vasco, seguido de independientes con la mitad de concejalías aproximadamente que el PNV y de Herri Batasuna, entre los que sumaron más del 90 por ciento de las concejalías.

El gran perdedor fue el Partido Socialista de Euzkadi (PSOE), uno de cuyos portavoces valoró la jornada electoral diciendo: "Tenemos que plantearnos muy en serio lo que queremos que sea nuestro futuro".

Por su parte el diputado del Congreso, Xabier Arzallus dijo que para su partido "las elecciones municipales, por razones de historia y tradición de nuestro pueblo, significa mucho y pienso que la primera tarea es terminar con la corrupción a todos los niveles, para devolver a las Diputaciones vascas la personalidad y transparencia que las hicieron modelo de administración responsable".

NAVARRA: RADICALIZACION DEL VOTO

PAMPLONA.— Una clara radicalización en el voto con el transcurso del tema Navarra-Euzkadi se ha producido en las elecciones municipales. Los dos claros vencedores respecto al uno de marzo son Unión del Pueblo Navarro, que ha llegado a

los 40.000 votos en el total provincial, consiguiendo 12.000 más que el uno de marzo, y Herri Batasuna, que alcanza 6.000 votos más (un total de algo más de 28.000, pero que consigue una importante representación). Por el contrario, tanto UCD como PSOE, han venido a perder unos 8.000 votos cada uno con relación al uno de marzo.

Además de la presencia en el citado órgano ejecutivo de Navarra, los representantes de Herri Batasuna consiguen también una importante parte del Parlamento Foral, cuyos 70 miembros distribuyen, según los resultados provisionales, de la siguiente manera:

- UCD, 21.
  - PSOE, 15
  - UPN, 12
  - Herri Batasuna, 8
  - Nacionalistas Vascos, 4
  - Agrupación Orhi Mendi, 3
  - Agrupación Tierra Estera, 2
- también apoyada por Herri Batasuna, etc. 2.

Agrupación Popular de Tudela, apoyada asimismo por Herri Batasuna y otras fuerzas autonomistas, 2.

Independientes Forales Navarros, 1.

(Corresponde al exdiputado exparlamentario en las Cortes Franco, señor Ezponza Garaicoechea).

UNAI (ORT e Independientes), 1.

Y Partido Carlista 1 (escala que corresponde a Mariano Zafra Urizaldí).

Respecto a los ayuntamientos principales, el resultado es el siguiente:

En el de Pamplona, UCD tiene ocho concejales, según por Herri Batasuna con 7.

PSOE, 5.

UPN, 5.

Y PNV, 2.

El de Tudela, el PSOE obtiene siete concejales.

UCD, 5.

ANAI (Movimiento Comunista de Euzkadi), 3.

Candidatura Independiente PTE, 1.

PCE, 1.

Entre los parlamentarios forales ha salido elegido el señor Garaicoechea Urriza, presidente del Partido Nacionalista Vasco, que ha obtenido un escaño dentro de los dos logrados por su partido en el distrito formado por el resto de la merindad de Pamplona asimismo han resultado electos el diputado a Cortes, Gabarri Turrallburu (PSOE), que renunciará a su puesto conservando el de Madrid, Víctor Manuel Belde de Muru (PSOE), elegido senador el uno de marzo, que podrá ser compatible el cargo, Manuel Irujo Oilo, exsenador del PNV, único parlamentario foral que ha obtenido este partido en el distrito de Pamplona.

BARCELONA

# AHORA LOS PACTOS

Narcis Serra, nuevo alcalde

BARCELONA, 5 (Logos).— Escrutados el ciento por ciento de los votos emitidos en Barcelona ciudad, para las elecciones municipales celebradas ayer, se dan oficialmente los siguientes resultados provisionales, sobre un censo de 1.437.275 electores votó un 54,31 por ciento, obteniendo los mejores resultados:

PSC-PSOE, con 261.552 votos, el 33,7 por ciento y 16 concejales.

PSUC con 146.981 votos, el 18,96 y 9 concejales.

Convergencia i Unió con 142.526 votos, el 18,39 y 8 concejales.

Centriste de Catalunya-UCD con 129.605 votos, el 16,72 por ciento y 8 concejales.

ERC-FNC, con 41.268 votos el 5,32 por ciento y 2 concejales.

Con ello se da ya como virtual nuevo alcalde de la Ciudad Condal, a la cabeza de la lista de los Socialistas de Catalunya, don Narcis Serra i Serra.

AHORA LOS PACTOS

Tras la euforia registrada la pasada madrugada en que

numerosos representantes de los partidos vencedores lanzaron a la calle manifestando su júbilo, ayer no se pudo manifestar otro signo post-electoral que la neta afluencia de público hacia los puestos de venta periódicos para ponerse al corriente de los últimos resultados de las elecciones municipales. Ahora, Barcelona, todos los comentarios se centran en las posturas que adoptarán los partidos ante los posibles pactos. Lo que está en la conciencia de todos los barceloneses es que Catalunya municipal ha dado su voto abrumadoramente mayoritario a la izquierda.

En casi todas las grandes ciudades. Según los datos ya se dan como prácticamente definitivos. Ello va unido a un notable aumento del partido de los comunistas catalanes (PSUC). Por su parte "Convergencia i Unió" ha mejorado también sus posiciones, y todo ello, a costa de los centristas de Catalunya-UCD.

Se perfila ya el posible pacto municipal entre los mayoritarios PSC y PSUC, si bien sus respectivos representantes Narcis Serra y Gutiérrez Díaz, han declarado que dejan las puertas abiertas a un posible acuerdo "Convergencia i Unió".

COSO: HOY ESTRENO

La pasión ingenua de una adolescente que de pronto se convirtió en mujer



Los amores prohibidos de una adolescente

MASSIMO RANIERI · DAYLE HADDON  
CHRISTIAN DE SICA · STEFANIA CASINI

UN FILM DE ALDO LADO MUSICA ENNIO MORRICONE

5-7-9-10,45 — (MAYORES DE 18 AÑOS)

MADR...  
Hoy sale...  
delegación...  
ra recoger...  
munitarias...  
ta de altu...  
probable...  
varios días...  
las, según...  
Logos en...  
tes.  
En rela...  
ma y pro...  
solucionar...  
reparto de...  
bitalmen...  
después c...

MINI...  
DIRECCIO...  
MECAN...  
I...  
MECAN...  
CROQUIS DE SITU...  
ZARAGOZA...  
PARTICIP...  
equi...  
BAN...  
1 Dólar...  
1 Flori...  
1 Franc...  
1 Libra...  
1 Coro...  
1 Coro...  
100 Fran...  
1 Marc...  
100 Liras...  
1 Flori...  
1 Coro...  
1 Coro...  
1 Coro...  
1 Marc...  
100 Chel...  
100 Escu...  
100 Yens...  
100 Fran...

# ARMADORES ESPAÑOLES A BRUSELAS

MADRID, 5 (Logos).— Hoy sale hacia Bruselas una delegación de armadores para recoger las licencias comunitarias para nuestra flota de altura. No obstante, es probable que deban esperar varios días antes de recibir las, según ha podido saber Logos en fuentes competentes.

En relación con este tema y probablemente para solucionar los problemas de reparto de licencias que habitualmente se presentan después de cada nuevo a

acuerdo con la CEE, la Federación de Armadores de Buques está elaborando un censo definitivo y actual de todos los barcos que faenan en aguas comunitarias. La realización de este censo permitira agilizar los trámites previos a la solicitud formal de las licencias cuyo retraso ha originado que, pese a haberse logrado el acuerdo con la comunidad a primeros de marzo, todavía no puedan salir a faena los pesqueros. El acuerdo entro formalmente en vigor el día

uno de abril, pero la CEE se ha negado en principio a prorrogar la situación anterior por lo que este viaje de los armadores tiene la finalidad de urgir los trámites comunitarios para poder llevar las licencias a los puertos lo antes posible.

## MINISTERIO DE AGRICULTURA

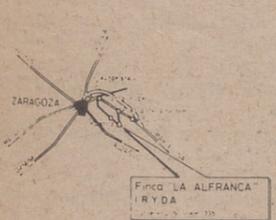
Organizada por la

### DIRECCION GENERAL DE LA PRODUCCION AGRARIA

#### I DEMOSTRACION INTERNACIONAL DE MECANIZACION DE SIEMBRAS Y TRASPLANTES

en la Provincia de ZARAGOZA

PROCESO DE SITUACION DE LA FINCA



LUGAR DE LAS PRUEBAS

Finca: "LA ALFRANCA"

Términos Municipales de:

La Puebla de Alifan-Pastriz

6 DE ABRIL DE 1979

De 10 de la mañana a 2 de la tarde

PARTICIPARAN en estas pruebas las más modernas máquinas y equipos para toda clase de Siembras y Trasplantes.

## BOLSA DE DIVISAS



INFORMACION FACILITADA POR

### BANCO ZARAGOZANO

Cambios para el día 4 de Abril de 1979

DIVISA	CAMBIOS	
	COMPRADOR	VENDEDOR
1 Dólar USA	67,392	68,192
1 Dólar Canadiense	58,645	58,938
1 Franco Francés	15,701	15,779
1 Libra Esterlina	140,279	141,089
1 Franco Suizo	39,789	40,058
100 Francos Belgas (com)	227,677	229,317
1 Marco Alemán	36,038	36,272
100 Liras Italianas	8,058	8,098
1 Florín Holandés	33,454	33,665
1 Corona Sueca	15,509	15,604
1 Corona Danesa	12,970	13,045
1 Corona Noruega	13,264	13,340
1 Marco Finlandés	16,993	17,101
100 Chelines Austríacos	490,023	495,473
100 Escudos Portugueses	140,181	141,301
100 Yens Japoneses	31,650	31,846
100 Francos Belgas (fin)	222,000	224,315

## ANDORRA:

### DEFALCO DE 150 MILLONES EN LOS "ALMACENES PYRENEES"

El autor ha huído a España

ANDORRA LA VELLA (Principado de Andorra), 5 (Efe).— Cerca de 150 millones de pesetas se eleva el desfallo descubierto en la contabilidad de unos grandes almacenes de la capital andorrana.

El principal autor, Marc Cottave, de 30 años de edad, de nacionalidad francesa, pudo salir del Principado antes de que le detuviese la policía, pero su esposa y cinco cómplices han sido encarcelados.

Marc Cottave, jefe del servicio de cuentas bancarias en la empresa "Grands Magasins Pyrenees", operó sus desfalcos, durante varios años, manipulando el ordenador electrónico del establecimiento gracias a la complicidad de otro empleados.

Su lujoso tren de vida, que Cottave trataba de explicar diciendo que había hecho afortunadas inversiones financieras fue lo que suscitó sospechas e incitó a la dirección de la empresa a efectuar una investigación.

Se piensa en Andorra que Marc Cottave pudiera hallarse en España, donde al parecer tiene intereses que pueden permitirle vivir.

## ANUNCIOS POR PALABRAS

### FINCAS

FINCAS Olave. Unceta, 97. Pisos todos los sectores. Locales comerciales. Hipotecas.

### VARIOS

FILATELIA Sáez, Delicias. Colecciones.  
FILATELIA Sáez, Delicias. Material filatélico.  
FILATELIA Sáez, Delicias. Domingo Ram, 5 (Final Sangenis).

Laboratorio farmacéutico admite colaboradores. Condiciones a convenir. Informes: Dirigirse a C/. Manuel Lasala, 12, bajo derecha. Zaragoza.

## ASOCIACION EMPRESARIAL DE CLIMATIZACION Y VENTILACION

### Convocatoria para Asamblea General Extraordinaria de asociados

LUGAR: Locales de la Asociación de Constructores Contratistas de Obras (A.C.C.O.) Edificio Aida, planta 2, oficina 5.

FECHA Y HORA: Viernes, 6 de abril, a las 15 h. en primera convocatoria y a las 15,30 h. en segunda.

#### ORDEN DEL DIA:

- 1.- Aprobación, si procede del Acta de la Asamblea celebrada el 10 de marzo.
- 2.- Ratificación del acuerdo de constitución de la ASOCIACION DE CLIMATIZACION Y VENTILACION.
- 3.- Adhesión de las Empresas Instaladoras, con sede social en la provincia de Zaragoza.
- 4.- Aprobación de Estatutos.
- 5.- Propuesta de nombramiento de un órgano rector provisional de la Asociación.
- 6.- Estudio de cuotas.
- 7.- Legalización de la Asociación. Fijación del domicilio social.
- 8.- Ruegos y Preguntas.

## BOLSA de MADRID

	Preced.	HOY
<b>BANCOS</b>		
Banco Zaragozano	249	249
Banco Exterior	280	274
Banco Central	329	332
Banco Español de Crédito	266	265
Banco Hispano Americano	272	272
Banco de Santander	326	332
Banco Popular Español	264	274
Banco de Bilbao	294	294
Banco de Vizcaya	281	281
Banco Industrial de Cataluña	164	163
Banco Occidental	174	174
Banco Atlántico	231	233
Banco Urquijo	263	267
Banco Industrial del Sur	194	194
<b>ELECTRICAS</b>		
Hidro Española	70,25	72
Sevillana	65,75	67
Cantábrico	62	—
Eléctrica Viesgo	60	60
Hidro Cataluña	49	49,5
Iberduero	64	65,25
E. Reunidas	42	44
Unión E. Madrileña	68	69,5
Fenosa	58,5	—
Fecsa 5.000	56,25	56,25
<b>MINERAS</b>		
Ponferrada	37	37
Duro Felguera	54	—
<b>SIDEROMETALURGICAS</b>		
Altos Hornos	17,5	17
Auxiliar F.C.	46	46
<b>ALIMENTACION</b>		
Azucarera	74,5	—
Ebro	—	270
Aguilas	56	57
<b>QUIMICAS</b>		
Petróleos	155	158
Explosivos	51,5	51,5
Energías	34,5	35
<b>CONSTRUCCION</b>		
Dragados	203	206
Urbis	66	65
Inmobiliarias Metro	94	92
Vallehermoso	109	108,5
<b>VARIOS</b>		
Telefónica	80,25	80,5
Galerías Preciados	73	71
Campsa	227,5	227
Tabacalera	123	124
Unión Fénix	394	—
Seat	58	56
Renta inmobiliaria	64	57

### Cambios de la sesión de hoy facilitados por



### Aumente sus ingresos

Estudiantes, ambos sexos con horas libres, trabajo independiente y fácil, pueden obtener importantes ingresos

Dirigirse: Sr. Cebrián, en ARAGON/expres, Marcial, 2. De una a dos de la tarde.

banco de huesca... UN BANCO DE "INTERES" CAPITAL

# CLIENTES DE LA CAJA DE AHORROS DE ZARAGOZA, ARAGON Y RIOJA, DE VACACIONES EN RUSIA

Han visitado lo más notable de Moscú, Leningrado y Puskin, en un viaje que ha sido modelo de organización

A los clientes de la Caja de Ahorros de Zaragoza, Aragón y Rioja no les faltan oportunidades de viajar. Han sido muchas las vacaciones organizadas por la Institución, tanto en España como en el extranjero, y el desplazamiento más reciente ha sido un viaje a Rusia, en el que han visitado Moscú, Leningrado y Puskin.

Clientes de las tres provincias aragonesas, de la Rioja y de Guadalajara se concentraron en el Hotel Corona de Aragón, de Zaragoza, desde donde se trasladaron en el Talgo a Madrid.

➤ Noche en el hotel del aeropuerto de Barajas, y salida a las nueve de la mañana, en avión de Aeroflot, hacia Moscú, donde llegaron, tras una escala en Lu-

programa ante los viajeros: Plaza Roja, con el cambio de la guardia ante el mausoleo de Lenin; visita panorámica a la ciudad, avenida de Marx, inmensa; ciudad universitaria, pródiga en edificios de la época stalinista; el Kremlin y su museo; iglesias ortodoxas, algunas con culto; el metro, orgullo de los moscovitas, que dedica cada estación a enaltecer la vida y la obra de un ruso ilustre; los almacenes Gum, todo un símbolo; la exposición tecnológica de la URSS, de la que visitaron los pabellones de Ganadería, Electrónica y del Cosmos. Este último describe los progresos espaciales soviéticos, desde el Sputnik al Soyuz.

Asistieron, en el Palacio de Congresos, con aforo para seis mil personas, a la representación

podieron adquirir sus recuerdos sin esperar: balalaikas, gorros de piel (los de astrakán son carísimos, unas ocho mil pesetas), matriuskas, vodka, pañuelos y blusas bordadas a mano y discos, muchos discos de folklore y música clásica. Y es que para todo español que se precie, un viaje sin compras es como un jardín sin flores.

## IMPRESIONES DE LOS VIAJEROS

Cerramos esta reseña de unas vacaciones por todo lo alto, recogiendo unas impresiones comunes sobre el país visitado.

— Las gentes son más silenciosas que nosotros, los latinos. En las tiendas, en el metro —limpisi-



xemburgo, a las cinco de la tarde.

Luego, cena en el restaurante del aeropuerto moscovita —en Rusia se cena muy pronto— y nuevamente en vuelo con destino a Leningrado.

Sobre las once de la noche, llegada al Hotel Pribaltiskaya, lujoso y de reciente construcción.

### EN LENINGRADO

Al día siguiente comenzaron las visitas: Palacio y Museo de l'Ermitage; catedral de San Isaac; fortaleza de Pedro y Pablo, de valor histórico contemporáneo; monumento dedicado a los grandes ríos de Rusia; museo etnográfico; asistencia al Teatro Maling, que data de la época de Pedro el Grande y donde se representaba el ballet "La Sífide"; visita a la ciudad de Puskin, a unos cuarenta kilómetros de Leningrado, donde está situado el palacio de verano de Catalina la Grande.

Como dato anecdótico, los viajeros de la Caja pudieron ver el Báltico helado, oportunidad que no se nos presenta todos los días a las gentes mediterráneas.

### EN MOSCÚ

Tras la estancia en Leningrado, que se prolongó varios días, regreso a Moscú, y un apretado

de la obra Don Quijote, magníficamente llevada a cabo por las primeras figuras del Bolchoi.

### LA GASTRONOMIA RUSA

"Para conocer a un pueblo, hay que saber lo que come", dijo un ilustre entusiasta de los placeres estomacales. Los viajeros de la Caja tuvieron oportunidad de saborear lo más típico de la gastronomía rusa en los hoteles donde se hospedaron en Leningrado y Moscú —este último, el Rossia, de dimensiones colosales y con más de seis mil camas— como en los típicos restaurantes que frecuentaron. Merece reseñar, entre los platos rusos de más acusado carácter, el salmón ahumado, la sopa de remolacha, diversos guisos de carne de búfalo, los arenques ahumados, el esturión, caviar, excelentes helados y ¡cómo no!, la ensalada rusa; igual a la que conocemos los españoles, pero sin mayonesa.

### LA HORA DE LAS COMPRAS

Los grandes almacenes, e incluso las tiendas de todo tipo, ofrecen durante las horas laborales un espectáculo habitual: las filas, largas y pacientes, de los que esperan que les llegue la vez para efectuar sus compras.

Pero el pueblo ruso es cortés y acogedor, y nuestros viajeros



mo, por cierto— no se oye una voz.

— Se ven muy pocos automóviles particulares. Los ciudadanos se desplazan en el metro, autobuses, tranvías —allí todavía están en uso— y en taxis, que tienen unas tarifas muy baratas.

— Llama la atención del hombre occidental que en las paradas de los autobuses hay pegados unos periódicos para que los ciudadanos puedan enterarse de las noticias del día.

— Actualmente visitan la URSS muchos turistas. Nuestros viajeros vieron abundantes grupos de franceses, japoneses, italianos, ingleses, africanos y norteamericanos.

— La moda femenina está en la época de la minifalda. Los hombres llevan casi todos una pelliça y gorro, éste puede ser de lana o de piel.

— En Leningrado vieron a muchos finlandeses. Como la frontera está próxima, pasan los

finés de semana a beber. En Finlandia está implantada la ley seca.

— La organización del viaje y la programación de las visitas fue del agrado de los viajeros.

★ ★ ★

El regreso Moscú-Madrid lo hicieron nuevamente con los servicios de Aeroflot, la compañía aérea nacional de los soviéticos, y desde Madrid a Zaragoza se trasladaron en autopullman. Cenaron en Santa María de Huerta y, unánimemente, pidieron todos ensalada ilustrada y tortilla de patata.

Los viajeros residentes fuera de Zaragoza pernoctaron en el Hotel Corona de Aragón. Todos coinciden en que merece la pena ser clientes de la Caja de Ahorros de Zaragoza, Aragón y Rioja, pues a su habitual buen servicio añade, de cuando en cuando agradables sorpresas como estas vacaciones en Rusia.



Irán en vísperas de convertirse en República Islámica

# Gobierna el odio y la venganza

TEHERAN, 5 (Efe).— El primer ministro de Irán, Bazargán ha acusado a trotskistas, maoistas y marxistas de provocar huelgas en el sector industrial.

Bazargán acusó abiertamente a la izquierda "ayudada por restos del satánico régimen" de ser la responsable de los levantamientos tribales y de la inactividad industrial de la nación.

En su discurso de una hora en radio Irán, condenó también a los milicianos del comité revolucionario por efectuar detenciones masivas y por destituir a funcionarios gubernamentales, entre los que figura el alcalde de Teherán.

El hecho tuvo lugar el jueves pasado, cuando varios centenares de obreros municipales que se habían declarado en huelga obliga-

ron a dimitir al alcalde de la capital, Ahmed Tavasoli, a quien el Gobierno reinstauró posteriormente en el cargo.

El primer ministro se refirió también a la falta de responsabilidad de los integrantes de las Fuerzas Armadas que abandonaron sus unidades al producirse la revolución, por no reintegrarse a sus acuartelamientos, "ya que las milicias revolu-

cionarias no pueden, por sí solas, proteger a nuestro país".

## NO VOLVERA EL SHA

Descartó la posibilidad de que pudiera volver el Sha y de que se produjera un golpe de estado a su favor.

Bazargán se dirigió ayer al país para agradecer su apoyo sin precedentes en el referéndum nacional celebrado el viernes y el sábado de la semana pasada. La población se pronunció, por abru-

madora mayoría, a favor de la República Islámica propuesta por el ayatollah Jomeini, que será instaurada oficialmente próximamente.

El primer ministro, nombrado para el cargo por el ayatollah Jomeini, adoptó al propio tiempo una postura conciliadora y positiva, urgido a la población a que perdonara a los millares de funcionarios gubernamentales, soldados y policías que trabajaron durante el régimen del Sha, con la finali-

dad de que puedan reanudarse las funciones estatales.

Resaltó que se estaba registrando una atmósfera de odio, venganza y recriminación contra los funcionarios del régimen anterior, extremo que tenía preocupadas a las autoridades, mientras se necesitaba que se efectuara la reconstrucción.

"Estamos aún aferrados al pasado. El programa que quiere llevar a cabo el Gobierno se ha reducido a tomar venganza", añadió.

## PEKIN ROMPE SUS RELACIONES CON MOSCU

● Eran sólo amistosas

MOSCU, 5 (Efe).— Los soviets manifestaron anoche que China era la única responsable de su decisión de cancelar el tratado de amistad, alianza y asistencia mutua soviético-chino. Asimismo, calificaron la medida de "acción hostil" en un comunicado oficial.

"La Unión Soviética, por supuesto, extrae las conclusiones apropiadas de esos actos chinos"—se comenta en el comunicado de la agencia T.A.S.S., recogido y comentado por la televisión soviética.

La declaración acusa a los chinos de ingratitud y recuerda que China rechazó una oferta soviética de firmar un tratado sobre la renuncia mutua de la fuerza en 1971 y la firma de un tratado de no agresión en 1973 basándose en que el tratado existente entonces era suficiente. "Ahora, este tratado, ha visto su expiración, por iniciativa de la parte china"—se comenta en el informe.

Declarando que nada será capaz de "levantar un muro de enemistad" entre los pueblos soviéticos y chino, la declaración del Kremlin manifiesta que "no hay motivos objetivos de alejamiento y aún menos de enfrentamiento entre los pueblos de nuestros dos países"—añade.

Los observadores diplomáticos no fueron tomados por sorpresa ni por la actitud china,

ni por la severidad terminológica de la reacción soviética, tras la medida asumida ayer por Pekín respecto al tratado.

Los analistas occidentales predijeron que la cancelación del tratado sería la próxima medida lógica que habría de origi-

narse, tras el empeoramiento de las relaciones chino-soviéticas, pero están de acuerdo en estimar que la medida ha tenido un potente efecto simbólico en la cristalización de la escasa colaboración que existe entre los dos ex-aliados comunistas.

## UGANDA, PRACTICAMENTE EN PODER DE LOS EXILIADOS

NAIROBI (Kenya), 5 (Efe).— Fuerzas del Ejército tanzano y de los exiliados ugandeses proseguían ayer, miércoles, su avance hacia el centro de Kampala, del que se encuentran a sólo un kilómetro—transcendió anoche en Nairobi por informaciones procedentes de la capital de Uganda.

Las tropas libias enviadas a fines de la pasada semana para reforzar el régimen del presidente Idi Amin—información que fue desmentida por Trípoli—se han retirado en su mayor parte a Jinja, plaza ubicada a 120 kilómetros al este—se ha indicado en la misma información.

Por la tarde, de cinco a siete, los habitantes de los suburbios sudoccidentales de Kampala oyeron nutrido tiroteo y explosiones de proyectiles de mortero. Los disparos cesaron después, y Kampala, casi desierta, recobró la calma habitual, aunque algunos residentes afirman que las fuerzas invasoras se encuentran ahora en un nudo de comunicaciones llamado "Queen's Tower" ("Torre de la Reina"), que marca la entrada a la ciudad propiamente dicha.

Según los exiliados ugandeses, las fuerzas combinadas de tanzanos y exiliados había ocupado los cuarteles de la constabularia (gendarmaría), en Makindye, y los del Ejército, de Malaire, y que se registraban duros combates en el sur de la capital.

El paradero del mariscal Amin no se conoce. El martes 3 del corriente recorrió localidades de la Uganda Oriental, aun en poder de sus fuerzas, hablando jovialmente a soldados y paisanos, al parecer para levantar la moral.

## FUERTES REACCIONES CONTRA LA EJECUCION DE BHUTTO

RAWALPINDI (Pakistán), 5 (Efe).— La reacción que se registra como consecuencia de la muerte en la horca del derrocado primer ministro pakistaní está escindida entre los críticos de Bhutto y los que le admiraban por considerarle un prominente estadista.

En la prisión del distrito de Rawalpindi, la reacción que prevalece por la muerte de Bhutto es de tristeza, resignación a lo inevitable y una tensa calma.

Ya se han registrado manifestaciones de protesta, cuyos integrantes, arrojando piedras mientras proferían consignas contra el Gobierno del presidente Zia Ul-Haq, circularon a escasamente un kilómetro de la prisión.

Los manifestantes fueron rápidamente dispersados por la policía, sin que se tengan noticias que hubiese heridos o se practicasen detenciones. Sin embargo en el vecino estado indio de Cachemira, fronterizo con Pakistán y que cuenta con una mayoría musulmana pro-pakistaní, hubo otra manifestación que arrojó un balance de tres muertos y siete heridos.

La noticia de la ejecución produjo relativamente escasa sorpresa dado que el presidente Zia, así como otros funcionarios y los órganos informativos gubernamentales habían hecho frecuentes declaraciones resaltando que no habría clemencia para el ex primer ministro, así como la eventual ejecución de la persona que gobernó al país desde 1971 a mediados de 1977.

La mayoría de la prensa británica dedica hoy editoriales a la muerte en la horca de Bhutto y dedica amplios comentarios sobre los disturbios habidos en Pakistán. Todos los periódicos, sin distinción alguna, resaltan que al ignorar las peticiones de clemencia formuladas en el país y en el extranjero, el general Zia Ul-Haq ha creado un mártir y ha puesto su propio futuro en grave riesgo. "La ejecución de Bhutto y el arresto domiciliario de su esposa e hija representan un ultraje que pone una mancha en el honor del propio nombre de Pakistán".

Mañana

## NUEVA EJECUCION EN EE.UU.

El condenado pide que sea televisada para que aprendan los criminales

WASHINGTON, 5 (Efe).— El joven norteamericano John Lewis Evans, condenado a morir el próximo viernes en la silla eléctrica en una prisión de Alabama, ha solicitado que se televisara su ejecución.

Evans, de 29 años de edad, será el primer recluso ajusticiado en Estados Unidos en más de dos años a causa de su historial delictivo que comprende asesinatos, treinta y siete atracos y nueve secuestros.

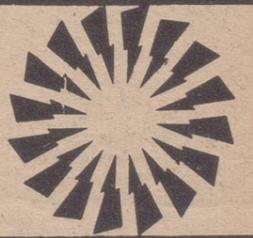
Pese a los intentos de la madre del condenado por suspender la electrocución y los grupos cívicos que piden la demora de la ejecución, Evans insiste ante las autoridades en su derecho a no ser perdonado.

La petición de televisar su ejecución la basó el recluso en la conveniencia de enseñar "la barbaridad de la pena capital y la necesidad de dar una lección a los jóvenes criminales".

Pero la cinta no podrá ser utilizada con fines comerciales o políticos, según decidió el prisionero.

Cinco mujeres y 460 hombres se encuentran actualmente en la "antecámara de la muerte", en 24 Estados de la nación norteamericana— afirma el comité nacional contra la pena de muerte.

# CALENDARIO DEL CONTRIBUYENTE



Aviso especial para el mes de ABRIL

## IMPUESTO SOBRE LA RENTA

### Retenciones 1er trimestre 1979

Declaración de las cuotas retenidas a cuenta de este Impuesto correspondientes al periodo indicado.

Están obligados a presentar esta declaración, dentro del mes de Abril, las Sociedades y demás Entidades y los Empresarios individuales, Profesionales y Artistas que estén sometidos al régimen de estimación directa, por las retribuciones que hayan abonado como rendimientos del trabajo personal, de actividades profesionales o artísticas y del capital mobiliario.

### Pago fraccionado - 1er trimestre 1979

Declaración a presentar durante el mes de Abril por Empresarios individuales, Profesionales y Artistas sometidos al régimen de estimación directa, por los rendimientos obtenidos en el periodo indicado.

Los Empresarios, Profesionales y Artistas que tributen por el régimen de estimación objetiva singular, no presentarán ninguna de estas declaraciones hasta el mes de julio (declaraciones semestrales).

CONSULTE CUALQUIER DUDA EN LA OFICINA DE INFORMACION Y ASISTENCIA AL CONTRIBUYENTE DE SU DELEGACION DE HACIENDA.

**E**L diario "El Alcázar" publica con estos mismos títulos la amplia información que a continuación reproducimos obtenida directamente de las propias fuentes del Cabildo organizador de los Congresos Mariológicos, sobre la visita de Juan Pablo II a Zaragoza.

Sorprenderá al lector que siendo un acontecimiento aragonés hayamos de recurrir los periódicos de Zaragoza a la prensa de Madrid para enterarnos de lo que se prepara en nuestra ciudad. Pero así es y así hemos de aceptarlo aunque lo lamentemos. Algo parecido ocurre con las pinturas de Dalí.

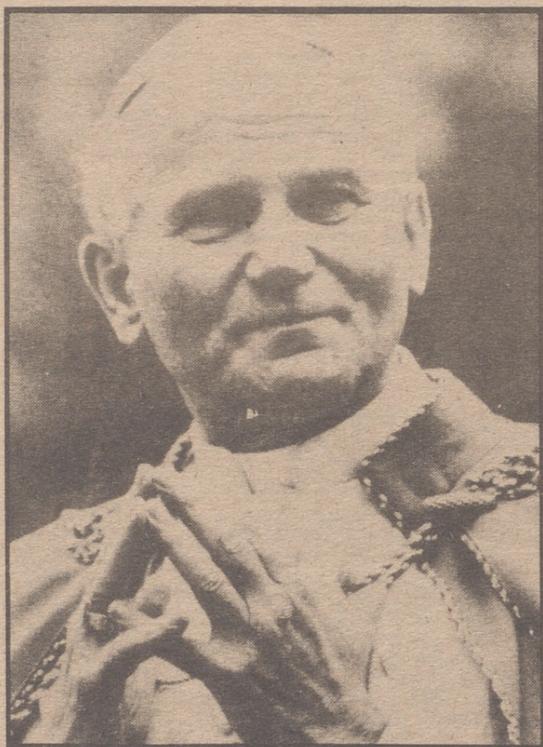
No obstante y lanzados ya en la pendiente informativa, a la que nos empuja el propio Cabildo hemos de añadir por nuestra cuenta, que si Juan Pablo II viene a España, según otras fuentes de ARAGON/expres también foráneas, no permanecerá tres días en Zaragoza sino un solo día. Añaden nuestras fuentes informadoras, que no son del Cabildo, por supuesto, que se alojaría en el Monasterio de Cogullada, donde existe un excelente campo de aterrizaje de helicópteros y que también se estudia la posibilidad de que cubra la distancia Cogullada-El Pilar en helicóptero igual que la del aeropuerto-Cogullada. En este sentido aseguran que se estudia la red de cables aéreos que circundan la Plaza de la Basílica.

Por otra parte ha sabido ARAGON/expres que si el Pontífice viene a Zaragoza, también visitará posiblemente Torreciudad, y como más remota posibilidad iría a Lourdes aunque este santuario ya lo ha visitado en otra ocasión.

En cuanto a otros problemas derivados del Congreso se asegura que vendrán alrededor de trescientos obispos los cuales ya tienen casi en su totalidad alojamiento asegurado en domicilios particulares.

Respecto a los cientos de millares de fieles que podrían concurrir en Zaragoza con la visita del Pontífice las fórmulas de solución, tanto por lo que se refiere a sus medios de transporte, como a su restauración y alojamiento, las ignoramos. El problema es gigantesco y si no se cuenta con la hospitalidad de los hogares zaragozanos, absolutamente insoluble. Del capítulo de estampitas, y demás "souvenirs" más o menos comerciales preferimos guardar silencio. Pero a los zaragozanos por ahora, poco o nada se les ha dicho. Y ellos son quienes han de resolver el primer gran problema, pese a los conventos, residencias, y "burgos de las naciones" y campamentos que se instalen.

En suma, que Zaragoza y su entorno, habrán de poner a disposición del Congreso el máximo de sus posibilidades de alojamiento. En ello todos nos jugamos un poco.



Los días doce, trece y catorce del próximo mes de octubre son las fechas en las que se espera la visita de Juan Pablo II a España, atraído por la devoción a la Virgen de los Congresos Mariológico y Mariano, de próxima celebración en Zaragoza, según manifestaron a "El Alcázar" fuentes del Cabildo Catedralicio. A pesar de no haberse producido todavía una confirmación oficial sobre el tema por parte del Vaticano, la seguridad entre las jerarquías eclesiásticas de la ciudad del Ebro acerca de la realización del evento es tal que ya están preparadas en el Palacio Arzobispal las habitaciones destinadas a albergar al Pontífice y a su séquito más inmediato, al tiempo que se han fabricado en gran cantidad estampas y medallas con una leyenda reveladora: "Recuerdo de la visita de Juan Pablo II a Zaragoza".

La noticia, que ya fue adelantada días pasados por este periódico, es muy significativa. El primero de los dos congresos a celebrar es el Mariológico de tipo científico, y dedicado al estudio paralelo del culto y la devoción a la Virgen María en el siglo XVI. Intervendrán durante el mismo ciento cincuenta y seis expertos pertenecientes a veintiséis naciones, que representarán a más de cuarenta universidades, facultades, institutos eclesiásticos e institutos civiles. Está programada la división en dos clases de reuniones: unas por las lenguas y otras por sesiones generales a celebrar en las aulas de la Universidad Laboral de Zaragoza, generosamente cedidas. Las fechas de los actos abarcan los días comprendidos entre el tres y el nueve de octubre y se esperan aparte de las personalidades católicas que más adelante referiremos la presencia de importantes luteranos, calvinistas, anglicanos y ortodoxos. A continuación, del día nueve hasta el doce, se abrirá el congreso Mariano de carácter más religioso y popular, y que llevará como tema ideológico: "María y la misión de la Iglesia hoy". Entre los oradores de las sesiones generales hay que destacar a los cardenales Cautín y Loschreider, a los profesores Maz Thourian (de Taizé) Galino (superiora de la institución teresiana) y Helder Cámara Asimismo, y de manera más abierta se pronunciarán una serie de conferencias destinadas al gran público, en las que intervendrán entre otros, José María Javierre y Martín Descalzo. Junto a estos actos académicos tendrán lugar una serie de celebraciones litúrgicas para religiosas y religiosos, a cargo del cardenal Pironio: para sacerdotes, oficiadas por Tarancón, y por último otras para enfermos y jóvenes. La noche del once al doce se llevará a cabo la vigilia nacional de la adoración nocturna en la que cinco mil hombres venidos del extranjero, más los nacionales que lo deseen podrán adorar a la Pilarica. Por último, el día doce tendrá lugar la clausura particular con la ofrenda tradicional y el Rosario de Cristal, para terminar por fin con la clausura oficial que tendrá lugar en la Plaza de las Cate-

drales y que presidirá el Papa. En este sentido, es interesante reseñar que ya se ha buscado colocación al Pontífice en el acto, y que incluso se ha pedido a

- La leyenda «Recuerdo de la visita de Juan Pablo II» está ya impresa en gran cantidad de estampas y medallas
- El Congreso Mariano contará con la asistencia, entre otros, de los cardenales Gautin, Loschreider, Thourian, Galino, Helder Cámara y Pironio

Según informan desde Madrid

# ZARAGOZA: TODA LA CIUDAD PARA RECIBIRLO

la Compañía Telefónica la instalación de monitores de televisión para ser colocados en las calles adyacentes, en previsión de que el numeroso público esperado no se quede sin ver a Juan Pablo II.

### TRES INVITACIONES Y MUCHOS MOTIVOS

Es don Eduardo Torra de Arana canónigo de la Catedral y secretario de los dos congresos, quien nos matiza los conceptos: "El que el Papa no haya dicho oficialmente ni que sí ni que no a nuestra invitación es la mejor noticia que podría darnos, porque nos hace suponer que vendrá. Tenga en cuenta que ha sido invitado por organismos varios y muy representativos, tales como la Conferencia Episcopal, concretamente en noviembre, por nuestro arzobispo en diciembre, y hace dos semanas por la Academia Mariana Internacional, a la que la Santa Sede encarga la organización de los congresos. Ninguna de esas tres llamadas ha sido contestada negativamente. En la carta que la Academia se le sugería que una razón para que viniese era que esa feria que había visto en Méjico no la hubiera

- Se ha pedido a la Compañía Telefónica la instalación de monitores de televisión para ser colocados en las calles adyacentes, en previsión de que el numeroso público esperado no se quede sin ver a Juan Pablo II.



El Palacio Arzobispal, el Arco del Deán y Cogullada, posibles residencias papales. Cien familias estarían dispuestas a ceder sus chalets en caso de que su séquito fuera muy numeroso

Una «Mariápolis» de tiendas de campaña y barracones albergará a los quince mil jóvenes asistentes a los actos

des/Madrid

# OD A PUNTO IAL PAPA

o a la ónica la instalación  
es de ara que el numeroso  
stenta plaza de las Cate-  
clapueda ver al Santo  
e las adyacentes

a carta  
una raz  
de esa fe  
a hubie

ciado en España, que la había llevado  
a allí, y que nuestro país se merecía  
ello su visita. Personalmente, pienso  
si viniera a El Pilar no dejaría de ver

Santiago de Compostela, representante de la tradición misionera, y no me extrañaría que se acercara también a Avila, sobre todo, si pensamos que él hizo su tesis doctoral sobre San Juan de la Cruz. De este modo, el suyo sería un viaje fundamentalmente religioso: Santiago, El Pilar, Santa Teresa y San Juan".

En cuanto a las estampas-recuerdo "El Alcázar" ha podido averiguar que son de reducidas dimensiones, unos diez centímetros de largo por cinco de ancho, y que en su parte izquierda llevan un grabado de la Virgen del Pilar, y a la derecha una fotografía del Papa, con una inscripción en la parte inferior: "Recuerdo de la visita del Papa a Zaragoza". La evidencia proclama pues, que hay entre las jerarquías eclesíastica zaragozana algo más que una "esperanzada seguridad" acerca de la visita. Es el mismo canónigo Eduardo Torra quien no cesa de exponer razones para que la presencia del Pontífice sea

un hecho: "También van a venir gran cantidad de polacos. Por otra parte, en enero del pasado año Wojtyla ya dijo que vendría con el cardenal Wiszynski, pero presiones políticas se lo impidieron, porque ya sabe usted que él es un gran patriota. Hay que añadir a esto una razón particular: hace dieciocho años, en la emisión: "Ustedes son formidables" se pidió dinero para las iglesias polacas. En dos horas se consiguieron seiscientos mil pesetas, de las cuales, cuatrocientas mil, salieron de Zaragoza, todo ello para comprar albas, cálices, etcétera. Llevaron todo a Roma Cantero Cuadrado, el número uno de la Academia General Militar, el número uno del Instituto Virgen del Pilar y el alcalde y se lo entregaron a Wiszynski. Allí estaba Wojtyla, que lo trasladó a Polonia".

■ Narciso Yepes dará un concierto a los teólogos. También se confía en el concurso de Montserrat Caballé, Bernabé Martí y el Ballet Español

■ Aunque la noticia está por confirmar, se piensa también en el homenaje de las FFAA a Su Santidad



## EL PAPA, AL PALACIO ARZOBISPAL

Respecto al tema del alojamiento papal, fuentes del Cabildo aseguraron: "Ya hay preparadas unas habitaciones en el Palacio Arzobispal, y para el séquito están reservados dos lugares más: El Arco del Deán y Cogullada. En el caso de que el séquito fuera excesivamente grande, tenemos previstos cien chalets de otras tantas familias zaragozanas que generosamente los han cedido, además de un miembro de la familia y un automóvil. Todo esto se hace en previsión de problemas de hospedaje. Hay que pensar que la capacidad hotelera de la ciudad es muy reducida, y durante las fiestas todo se llena. Los cursillistas de cristiandad se comprometen a dar veinte mil camas. Por otra parte, el arzobispo no quiere que estos actos sean solo para adultos, y así, hoy podemos decir que esperamos a un mínimo de diez mil jóvenes españoles, y no menos de cinco mil europeos. Los alojaremos en una Mariápolis con tiendas de campaña y barracones frente a El Pilar, justo al otro lado del río. Todo este material nos lo cederá el capitán general, que fue miembro de nuestro comité ejecutivo en el año cincuenta y cuatro cuando era coronel".

Todavía hay en la organización de la visita algunas gestiones por realizar. Narciso Yepes vendría a darles un concierto a los teólogos, y también se espera la presencia de Montserrat Caballé y Bernabé Martí, y por último "nos gustaría que viniera el Ballet Español". Habrá también, una Misa de Mozart en San Carlos.

Durante el congreso habrá un día central de relax en el transcurso del cual los asistentes podrán ir a Daroca y de allí a Cariñena en donde se celebrará un concierto en el órgano más antiguo de Aragón, que data del siglo XVI. "En cuanto a la ceremonia —termina diciendo don Eduardo Torra— no tenemos ningún miedo. Nos empeñaremos en diez millones, que serán financiados con las medallas y tarjetas de las que hablamos antes. Podemos decir que nos comprometemos a pagar a los peregrinos su manutención y el equipo de traducción simultánea". Y eso sin contar la restauración de la Basilica o la exposición de tapices del la Seo, o la exposición filatélica. Ha bastado saber que venía el Papa para que toda Zaragoza se haya revolucionado y hasta en la Academia General Militar —y este dato está sin confirmar oficialmente— se está pensando ya en el homenaje de las Fuerzas Armadas a Su Santidad.

Tomás BARBULO  
y Alfredo FLORENSA

(Enviados especiales)

Cogullada, —el Palacio Arzobispal y el Arco del Deán, tres posibles residencias para el Papa durante su visita a Zaragoza



EL MUSEO Y LOS NIÑOS

**B**AJO el lema "El museo y los niños" el Museo Provincial de Zaragoza, con la colaboración del Ministerio de Cultura presenta una interesante exposición que recoge parte de los resultados de las campañas de promoción educativa, realizadas con escolares de la ciudad en años 1977 y 1978. Los dibujos y trabajos que se ofrecen suponen el impacto que determinadas piezas o acontecimientos culturales han causado en los niños que han visitado las distintas salas de exposición de este centro. Son trabajos directos y espontáneos efectuados allí mismo.

El espíritu de comprensión y las inquietudes que denotan constituyen una de las mejores pruebas del valor que el Museo representa para la formación social de los niños.

BECAS - COLABORACION

**E**L Ministerio de Cultura convoca 138 becas-colaboración en los Centros de Juventud dependientes del organismo autónomo INSTITUTO DE LA JUVENTUD y ubicadas en 33 provincias españolas, entre ellas Zaragoza, en cuyo Centro "Baltasar Gracián" hay 4 plazas para el próximo curso.

Como condiciones para poder optar a estas becas, se precisa ser español, tener cumplidos los 16 años, el 1 de octubre de 1979; y otros requisitos que los interesados pueden conocer, pasando por la Sección de Juventud de la Delegación Provincial de Cultura, c/Calvo Sotelo, 7 entresuelo, en horas de oficina. En esta dependencia se proporcionará una información completa a los futuros aspirantes que, entre otros requisitos, no estarán en posesión de ningún título académico que habilite el ejercicio profesional, con excepción del primer ciclo de educación universitaria para acceder al segundo ciclo.

Para los Centros de Juventud de Miranda de Ebro (Burgos), Hervás (Cáceres), Barbastro (Huesca), Cazorra (Jaén), Astorga (León), Archidona (Málaga), Alsasua (Navarra), Llanes y Luarca (Oviedo), Peñaranda de Bracamonte (Salamanca), Reinosa (Santander), Constantina (Sevilla) y Valls (Tarragona), podrán solicitar también las plazas de becarios colaboradores los alumnos que cursan estudios de Tercer de BUP y COU

Para más completa información en Calvo Sotelo, 7 (Sección de Juventud de la Delegación del Ministerio de Cultura).



E. COVARRUBIAS



mación en Calvo Sotelo, 7 (Sección de Juventud de la Delegación del Ministerio de Cultura).

LAS ARTES PLASTICAS

**H**EMOS recibido el catálogo de la exposición que con el título de "Seis artistas aragoneses" presenta en París la Sala de Arte de la Embajada de España en Francia. Se trata de los pintores Burges, Laborda, Iris, Lázaro, Rebullida y Ruiz Anglada y del escultor Miguel Cabré. La publicación ofrece algunos datos de la trayectoria artística de cada uno, así como de sus galardones y obras más importantes. También recoge fotografías en blanco y negro de algunos de los cuadros presentados y de dos esculturas de M. Cabré. Esta exposición que fue inaugurada el pasado 30 de marzo, permanecerá abierta hasta el día 16 de abril. Ni que decir tiene que deseamos un gran éxito a es-

tos representantes de la pintura y escultura de Aragón.

La Galería Itxaso, por su parte, presenta una muestra de la obra de J. Rosales, en la que tal es la limpieza y frescura de su colorido, tan perfecto es su realismo, que resulta verdaderamente primorosa. Son los "primores de lo vulgar", que diría Ortega y que se manifiestan de una manera sugestiva en la colección que comentamos.

CONFERENCIAS DEL ARZOBISPO

**E**L arzobispo de Zaragoza, monseñor Elías Yanes, está impartiendo un ciclo de conferencias en la basílica del Pilar, durante los días del 3 al 5 de abril, a las ocho de la tarde, desarrollando los siguientes temas: El día 3, disertó sobre "Conciencia moral, libertad y liberación. Ayer, miércoles, el tema de su intervención fue "Moral individual y moral social", y hoy, día 5, hablará de "La moral del hombre nuevo, según Cristo".

CERTAMEN DE JOTA

**E**L Centro Cultural y Recreativo Aragonés de Barcelona ha convocado su quinto certamen nacional de jota aragonesa, cuyas fases clasificatorias se celebrarán los días 6 y 13 de mayo y la gran final, que tendrá como marco el Palacio de Congresos de Montjuich, el 27 de mayo.

En este concurso podrán tomar parte todas las parejas de baile y cantadores de ambos sexos que lo soliciten, antes del 28 del mes actual, fecha en que finaliza el plazo de inscripción. La totalidad de premios establecidos para las distintas modalidades supera la cantidad de trescientas mil pesetas y las normas para participar, así como las bases completas del certamen pueden solicitarse por carta, teléfono o personalmente en el domicilio del Centro, calle Canuda, 31,

Barcelona - 2 teléfono 301-48-81.

CICLO MUSICAL EN R. N. E.

**U**N año más, Radio Nacional de España en Zaragoza ha programado para el mes de abril un ciclo musical, que, con la denominación genérica de "Cancionero coral" pretende recoger y divulgar las actuaciones de los más destacados intérpretes y concertistas aragoneses.

El ciclo agrupa una selección de formas musicales, captadas en el entorno aragonés y recogidas en grabaciones inéditas y propias de la citada emisora. Las audiciones son ofrecidas, a partir de las 13,05 horas, todos los lunes y viernes del presente mes, así como el resto de los días de la Semana Santa. La variedad de temas y la categoría de los intérpretes, entre los que podemos citar a Luis Suelves, Pilar Bayona, Orquesta de Cámara "Ciudad de Zaragoza", González Uriol, Jesús Gutiérrez, Trío Mozart, etc, dan a este ciclo un relieve y una importancia muy destacada en el panorama musical aragonés. Estamos seguros, por tanto, de que esta realización radiofónica ha de constituir un señalado éxito del que sinceramente nos congratulamos.

ACCION CULTURAL

**C**ONTINUA desarrollándose en los barrios zaragozanos el ciclo de actividades del programa "Acción cultural", auspiciado por el Ministerio de Cultura. Tras las actuaciones realizadas en Juslibol, La Almunia de Doña Godina y barrio de la Jota, durante los días del 28 al 30 del pasado mes de marzo, ayer tarde, en la Casa Consistorial de Juslibol se expuso el tema, "Educación sexual del niño y del adolescente", y el próximo día 10 se tratará del alcance de la educación sexual, con mesa redonda en torno al tema. En la Almunia, hoy, día cinco de abril, y en el local del número 5 de la calle Garay, también se celebrará una mesa redonda con el tema de la droga, como objetivo principal. Dará comienzo a las cuatro de la tarde y habrá servicio de guardería.

A la misma hora del viernes y en el barrio de la Jota, calle Miguel Asso, s/n, tendrá lugar una charla-colquio sobre "Situación de la mujer en el Derecho". También está prevista para fecha próxima una visita a la Aljafería, que será dirigida por la profesora Elena María Maestro.

JUZGADO de GUARDIA



La visita del vendedor de sexo

**P**ASE, pase. ¿Qué deseaba, joven muchacho? —No soy tan jovenzaco, señora, que ya tengo cuarenta y dos cumplidos. —Esa es una edad juvenilísima, amigo, mío. Pase y dígame de qué se trata. —Es usted doña Anita Pasamar, viuda de Acín? —La misma que viste y calza. Ya veo claro, le manda a usted Ursulita Manríquez, ¿verdad? —Efectivamente, señora. Vengo de parte de doña Ursula, que bien me conoce y puede recomendarme. —¡Ay, qué bien! Así que viene usted a ofrecerme sus servicios eróticos a domicilio. —Exactamente. Si es que llegamos a un mutuo acuerdo. —Por mí no ha de quedar. Es usted un hombre sumamente atractivo. —Del montón, no me haga usted un físico envidiable y un desparpajo atroz. —Y eso que aún no me conoce contando chistes de cama. —¿Sabe usted chistes de alcoba? ¡Qué maravilla! ¡Jesús Dios mío, qué bien me lo voy a pasar con su persona! —Para ello tendremos que llegar, antes, a un acuerdo de tipo económico. —Supongo que no será usted muy caro, aunque reconozco que como hombre vale muchísimo. ¿Y cobra usted por horas o por noches enteras? —Depende de lo caprichosa que usted sea. —Soy muy poco viciosa. Con decirle que desde que murió mi marido, va ya para tres años, no he vuelto a pecar con otros hombres... Le he sido muy fiel, pero todo se acaba en esta vida. Hasta la estúpida honradez que atenaza la vida de tantas viudas que se convierten en cadáveres andantes después del óbito de su marido, por el que dirán los deudos y los vecinos. Pero estoy dispuesta a superar esas traumas, un poco influenciada por mi buena amiga doña Ursula, también viuda como yo, pero que ha sabido vivir su vida de mujer sola mejor que yo. ¿Me entiende? —Perfectamente. Pero aún no me ha dicho cuánto me va a pagar. —Es que tampoco usted me ha enseñado la tarifa. —Yo le enseño a usted lo que me pida. —Pues entonces muéstrame ese muestrario de vicios y posturas con sus precios correspondientes. —Soy un vendedor de sexo, señora, pero no un aprovechado. Vine a su casa a ganarme la vida con este cuerpo que Dios me ha dado, pero al entrar, no sé qué me pasó, ni sé explicarme... He sentido en el corazón, al verla, como unas raras cosquillas... —¿Padece usted alguna enfermedad cardíaca? —Tengo el corazón sanísimo. —¿Entonces a qué pueden deberse esas cosquillas tan raras que usted ha sentido al verme? ¿Puedo hacerme ilusiones? —Creo que sí. —No sea vergonzoso y dígame con toda sinceridad. —Me acabo de enamorar perdidamente. En sus ojos azules, aún conserva usted un oleaje juvenil que me invita a zambullirme en el mar de su serenidad. —¿Quiere eso decir que está dispuesto a prestarme sus servicios a un precio razonable y modiquísimo? —Gratis o nada, señora. —No me diga señora, dígame Anita. —Gracias, Anita, por dejarme llamarle Anita. —¿Y usted cómo se llama, moreno mío? —Nicolás Salcedo del Moral, para servirle. —¡Ya lo creo que me sirve! Muchísimo. Pero me les dirá usted esto a todas. —Si me cree un sirvergüenza de tal calibre, perdón y adiós. —¿Por qué ha de irse? Si usted se ha enamorado yo también. —¿Me lo juras, Anita? —Te lo juro, Nicolás. —Mejor así. ¿Podría ir un momentito al water? —Claro que sí. Con toda la confianza del mundo. Esta es tu casa. La segunda a la izquierda, junto a mi habitación, que ya es la tuya y lo será de por vida si me prometes dejar tu profesión de vendedor de sexo. —Prometido está. Y ahora, con tu permiso, voy a evacuar un poco que tengo el vientre cargado. Ana, de 58 años, viuda, recibió en su domicilio la visita de un "vendedor de sexo", enviado por una amiga. Y todo fue divinamente, hasta que al poco rato de haber salido el extraño visitante, se dio cuenta de que faltaba de su sitio un joyerito conteniendo un rosario de plata, dos pares de pendientes de oro, un reloj de cuarzo y tres sortijas. Se lo comunicó a su amiga Ursula, quien le dijo que a ella también le había faltado un sobre conteniendo seis mil pesetas. Ambas señoras han presentado las correspondientes denuncias, sin que haya sido localizado el referido sujeto.

Farmacias de servicio, día y noche

Avenida Tenor Flea, 19. Félez. Aznar Molina (Parc. Tur), 13. Torres. Camino la Mosquetera (Esq. Italia), 56. Villacampa Juan B. del Mazo (Química), 26. Escorihuela. Santa Teresa, 3. Pérez Ezquerria.

FARMACIAS ABIERTAS HASTA LAS 10 DE LA NOCHE EXCEPTO EN EL PERIODO DE MEDIODIA

Avenida Madrid, 144. Serrano Miró. Avenida Valencia, 9. Martínez. Fuero del Trabajo (San José), 16. Grau. Germana de Foix (Arrabal), 2. Carreras. Laguna Azorín (final c/ Alejandro Olivan), 14. Vallejo. Plaza de Aragón, 11. Gabás. Plaza Dos de Mayo (Doce de Octubre), 3. Sarasa. Ruiz Tapiador (Torrero), 22-24. Cano. Salvador Minguijón (Las Fuentes), 29. Palazón. Valenzuela (junto plaza Salamero), 2. Lérida.

NOTA: Los servicios de oxigenoterapia pueden solicitarse en todas las farmacias o avisando directamente al teléfono 257253.

**Servicio Médico de Urgencia CRUZ BLANCA**  
377712

ZARAGOZA... GON/express, PRADOS). — taurando los Cartuja de Au ellos pintado otros cuatro nos Paul y A Los restaura Barbosa y Te han explicado los detalles de ción, en la q ando más de estado en qu los cuadros. — Todos le ron pintados en 1903 cuat ban práctica y fueron pi hermanos B distinguir qu son verdader bre la pared Buffet son do taron cuatro tauraron los z de muchas z ciendo figura dros, trozos gnos perfect... —¿Cómo cuadros? —En muc levantamien que hay que estamos res tiene una g mitad que p do cerrar co neralmente los repintes y nices, ademá tura inyecta



Restauraciones en la Cartuja de Aula Dei

# SALVARAN SIETE MURALES DE GOYA

## Algunos estaban repintados



ZARAGOZA, 5 (ARAGON/express, por Manolo PRADOS).— Se están restaurando los murales de la Cartuja de Aula Dei, siete de ellos pintados por Goya y otros cuatro de los Hermanos Paul y Amadeo Buffet. Los restauradores, Carlos Barbosa y Teresa Grasa, nos han explicado en la Cartuja los detalles de la restauración, en la que llevan trabajando más de dos meses, y el estado en que se encuentran los cuadros.

—Todos los murales fueron pintados por Goya, pero en 1903 cuatro de ellos estaban prácticamente perdidos y fueron pintados por los hermanos Buffet. Hay que distinguir que los de Goya son verdaderos murales sobre la pared, y que los de Buffet son de tela. Ellos pintaron cuatro murales y restauraron los demás repintando muchas zonas e introduciendo figuras en otros cuadros, trozos que se distinguen perfectamente.

—¿Cómo restauran estos cuadros? —En muchos de ellos hay levantamiento de la pintura, que hay que fijar, y el que estamos restaurando ahora tiene una gran grieta en la mitad que hemos conseguido cerrar con mortero. Generalmente hay que quitar los repintes y limpiar de barnices, además de fijar la pintura inyectando.

—¿Están muy deteriorados?

—Algunos sí. La Cartuja estuvo abandonada de 1835 a 1901 y se deterioraron mucho los cuadros. Quedan tres completos de Goya, los otros cuatro tienen parte de los hermanos Buffet y fragmentos apreciables. A partir de 1901 los monjes lo retejaron todo, pintan la iglesia y ponen nuevas las vidrieras y la sillería.

Los murales van en zigzag y expresan la vida de la Virgen María, desde "La Anunciación a San Joaquín", "La natividad" y "Los desposorios de la Virgen", "La Circuncisión", "La Presentación en el Templo", "Los Reyes Magos"... sólo están completos de Goya "La Visitación", "La Circuncisión" y "La Presentación en el Templo", que están situados bajo la torre de la iglesia y esto los ha protegido.

—¿Por dónde han empezado a restaurar?

—Hemos empezado por lo que estaba peor, se han fijado abombamientos, se ha consolidado el muro y hemos quitado los repintes. En los cuadros había muchas reparaciones porque el concepto antiguo de la restauración era repintar mientras que ahora se trata de consolidar los soportes. Otro de los problemas que han tenido estos cuadros es que al-

gunos autores han dicho que esto es obra de juventud de Goya, pero aquí está todo Goya, ya a los veintiocho años es un pintor de categoría.

Subimos a los andamios de la Cartuja de Aula Dei. Carlos Barbosa y Teresa Grasa me muestran detalladamente la marcha de la restauración, el trabajo en la grieta que ya han conseguido tapar, el levantamiento de repintes de los hermanos Buffet y la limpieza que han

hecho de los murales. Cada mural tiene aproximadamente treinta metros cuadrados y el trabajo es ímprobo, porque hay que limpiar hasta encontrar la pintura original, sin dañarla, hay que fijar la pintura, quitar barnices, inyectar yeso en las zonas abombadas y en la grieta. Desde arriba, desde el andamio, se observan perfectamente los detalles de la pintura de Goya y sus diferencias con las imágenes de los hermanos Buffet.

Los restauradores llevan más de dos meses trabajando en la Cartuja de Aula Dei y conocen muy bien los cuadros, todos los detalles de la pintura, y tienen en el andamio un arsenal de instrumentos y disolventes que combinan según la zona del cuadro en la que están trabajando. En uno de los cuadros que ya han acabado de restaurar, el más deteriorado han dejado una muestra de como estaba antes de la restauración y se observa perfectamente la desaparición de todo el brillo de la pintura. El cuadro había quedado con un velo gris, fruto del tiempo y de la humedad, que ahora han borrado estos restauradores, ella zaragozana, él sudamericano, con mucha paciencia.

Han limpiado, por encargo de la Dirección General de Bellas Artes, tres cuadros, los más difíciles, de treinta metros cuadrados cada uno y aún queda mucho trabajo. Pertenecen al Instituto de Restauración de la Escuela de San Fernando y continuarán en la Cartuja de Aula Dei restaurando esa joya aragonesa que ahora quedará perfectamente nueva durante muchos años. Los monjes, durante el tiempo que han permanecido en la Cartuja, han sabido conservar este tesoro y sólo durante la desamortización se mantuvo más de medio siglo abando-

nado. Ahora, a iniciativa de don Antonio Beltrán, la Dirección General de Bellas Artes ha decidido poner los medios para que estos cuadros no se siguieran deteriorando y Teresa Grasa y Carlos Barbosa están consiguiéndolo.

Como la Iglesia se sigue utilizando, y está abierta a todos los zaragozanos, a excepción de las mujeres, que no pueden visitar la Cartuja, durante la Semana Santa no trabajarán y los andamios serán colocados en el mural que hay encima de la puerta de entrada, para que no moleste en los rituales de estas fechas. Este mural es uno de los que mejor se conservan, y los que ya han restaurado son los del ala más peligrosa para los cuadros.

Los restauradores continúan allí, en la Cartuja de Aula Dei y al despedirnos en la puerta, cuando uno de los monjes se disponía a abrir, nos han mostrado algunas fotografías del estado de los murales antes de la restauración especialmente la gran grieta que recorría uno de los cuadros en sentido vertical, una grieta ahora inapreciable por obra de estos artistas que están dando nueva vida a los murales de Goya, descubriendo la pintura original, limpiando los repintes anteriores y fijando la pintura a la pared, desprendida con el paso del tiempo.



La situación de la industria del calzado

# Se precisa ir a la

## especialización

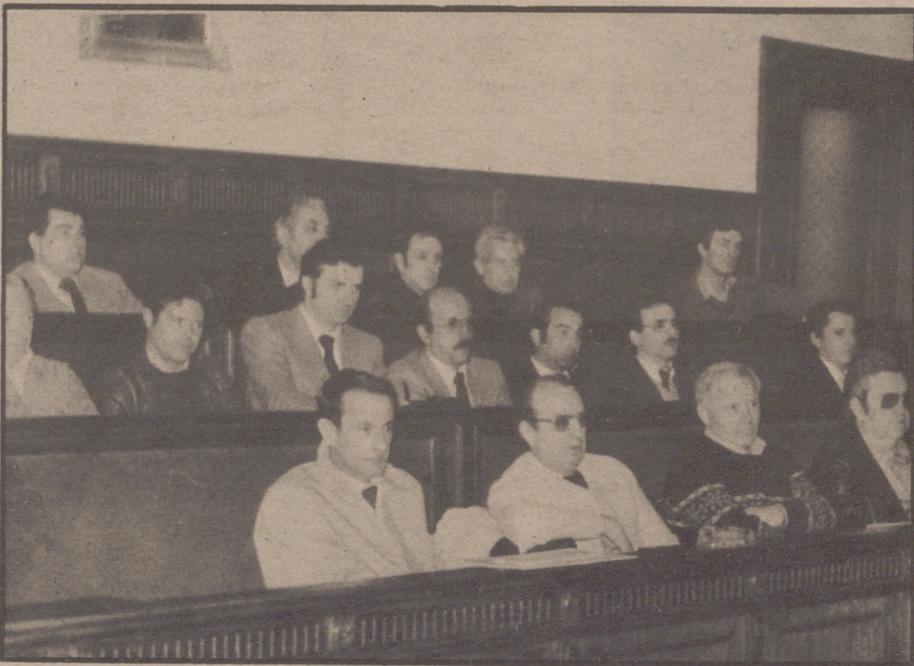
Pero en ella cabe todo tipo de empresas

ZARAGOZA, 5. (ARAGON/expres).

SE ha celebrado en Zaragoza un simposio sobre "El futuro de la industria del calzado" organizado por la Comisión Española Pro Suela de Cuero y patrocinado por la Cámara Oficial de Comercio e Industria de nuestra ciudad.

En este simposio se trataba de estudiar la problemática por la que atraviesa el sector para hacer frente a su futuro y fue don Fernando Sintés, director técnico de la Cámara Oficial de Comercio e Industria y Navegación de Alicante y experto conocedor del mercado nacional y mundial del calzado, el que habló sobre el tema.

El señor Sintés empezó su disertación afirmando que ahora los lanzamientos de productos son muy efímeros y en el momento de ponerlos en circulación inmediatamente hay que pensar en la innovación para que no pasen de moda y se deprecien en el mercado cíclico. La situación es dura a nivel europeo, algo menos en nuestro país y hay que procurar una protección que salve este mercado quizá con la excepción parcial de



encarecimiento de nuestro calzado, sin olvidar la carestía de las materias primas. En España se importa el setenta y cinco por ciento de las pieles y curtidos que consumimos y ese es también un capítulo

materia prima y gran tradición en el sector, mientras que los otros preparan la maquinaria "in situ" para llevar a cabo esa industrialización.

En muchos países africanos que tienen gran cantidad de materia prima en este sentido se pierde mucha de ella por el mal tratamiento que se les da a las pieles, pero es de prever que, poco a poco, esas pieles no se malogren y que la exportación aumente mientras que los países muy industrializados disminuyen su aportación porque sus costos de mano de obra son muy superiores.

En el campo de la exportación hay que tener en cuenta que los productores tradicionales como lo es España pueden exportar tecnología como sería en nuestro caso Argentina y Brasil. Para esos países en vías de industrialización nuestra tecnología es más asequible que la norteamericana, japonesa, sueca, inglesa o alemana, y así nos podemos aprovechar de esta situación ventajosa.

No quiere decir esto que nos vayamos a quedar sin

mercado de forma inmediata, pero habrá que pensar en no abandonar nuestras peculiares características en la fabricación de calzado. Es posible que si España se industrializa a grandes niveles no podamos sostener la industria del calzado, que ahora se basa en sus bajos costos.

De cara al futuro —concluyó el señor Sintés— digamos que la industria del calzado es, afortunadamente, una industria muy dinámica, en la que caben todos, los grandes, los pequeños y los medianos. Las que no van a caer van a ser las empresas marginales. ¿Qué son las empresas marginales? Aquellas que no ofrecen nada atractivo, las empresas del montón, las que no tienen razón de ser específica. Si una empresa pequeña estudia un determinado sector del mercado, se especializa en él y atiende este sector, esta empresa no tiene por qué temer al futuro".

Tras las palabras del señor Sintés hubo un animado coloquio en el que participaron industriales de nuestra región.



### EL "MAPA DE LOS PAISES CATALANES"

Sr. Director: Este magnífico escrito que a continuación transcribimos fue publicado por "El Cruzado Aragonés de Barbastro, con fecha 3 de febrero de 1977 exponiendo una gran verdad, que pueden comprobar fácilmente.

Con diferentes motivos, debería repetirse publicación del mismo, para conocimiento de todos los aragoneses, pues lo que se pretende hacer a la provincia de Huesca, puede ocurrir en la zona de Caspe, Fayón, Mequinzena, etc., a la de Zaragoza y la de Alcañiz, Valderrobres, Calaceite, etc., de Teruel.

Por ello debe estar alerta para defender valientemente aquellas tierras que interesan mucho por el engrandecimiento de Cataluña, y seguir por la ruta de las nacionalidades, a obtener una independencia amistosa para no perder el monopolio de la venta de toda clase de tejidos, géneros de punto, etc., en todo el territorio nacional.

UN GRUPO DE TRABAJADORES ARAGONESES  
Barcelona-28-III-1979

### CON ESTUPOR E INDIGNACION

La historia de las apreciaciones injustas se repite. La ambición y el intento colonialista no ha terminado con la democracia y el despertar de las regiones. No les importa a ciertas políticas rastreas herir en lo más hondo de su ser a quienes aprecian, como el primero, su tierra, sus costumbres, su geografía definida.

La sensibilidad aragonesa se ha sentido profundamente herida con un nuevo intento de Cataluña de anexionarse territorios de Aragón. Por lo visto no fue suficiente, en su día, el que proclamase en el artículo segundo del real decreto-ley, por el que se aprobaba el régimen preautonómico para Aragón que "el territorio de Aragón es el de los municipios comprendidos dentro de los actuales límites de las tres provincias de Huesca, Teruel y Zaragoza", ni que voces indignadas se alzaran contra usurpaciones intolerables, propias de otras épocas en las que la fuerza, y no la razón prevalecían, cuando atónitos e indignados, asistimos a unas nuevas algaradas que merecen calificativos desagravables para quienes esto persiguen.

A los aragoneses de estas tierras orientales de la provincia de Huesca nos rebriña ese mapa de los "Países Catalanes" que intenta anexionarse las áreas de Benasque, Ribagorza, Litera, Bajo Cinca y Bajo Aragón con un desprecio total y una ambición inconcebible algo tan

profundamente entrañable y propio. Nuestro aragonesismo, con estas bravatas, lejos de aminorar y debilitarse se acrecienta y robustece al máximo. Que los entiendan bien quienes nos tienen olvidados de que formamos parte de Aragón y quienes, de otras regiones, tienen o cultivan esperanzas colonialistas. Porque puestos a reclamar, los reclamamos serían reclamados y hasta el Mediterráneo oiría nuestras voces y la Corona de Aragón nuestro mayor empeño. Pero dejemos las cosas en su sitio no caigamos en las mismas falacias que intentamos deshacer.

El hecho de habitar una zona fronteriza con Cataluña no nos ha adormecido ni ha suplantado nuestra personalidad; más bien ha puesto en pie de intransigencia a toda una parte importante de Aragón, que, porque se intenta cuestionar su identidad, se crece y agiganta sus paliativos cobardes.

Nos adherimos al reciente acuerdo de la Diputación Provincial de manifestar la más enérgica protesta por la redacción de ese mapa en el que aparece una parte importante de nuestra provincia como perteneciente a Cataluña. "Los órganos representativos de las comunidades de Cataluña y Aragón —termina la nota diciendo— deben evitar que estos actos se interpongan en una existencia común de auténtica fraternidad y solidaridad".



Italia. Los costes han aumentado en todos los países y hasta en Estados Unidos se han dictado normas de ayuda a la industria con medidas encaminadas a la mejora de la estructura del sector. Una eventual imposición de cuotas en USA ocasionaría un daño incalculable en nuestra industria del calzado que la Administración debe procurar paliar.

La inflación en los costes y inflación de los salarios industriales repercuten en el

fundamental. Países como Argentina, que antes exportaban muchas pieles en bruto, ahora tratan de promover su transformación en las propias industrias y cierran la posibilidad de exportación.

Luego el señor Sintés pasó a analizar la situación en diversos países que están iniciando una mejora y desarrollo de la industria del calzado para llegar a unos cuantos como Turquía, Japón y Marruecos que ya están a punto de lanzar sus producciones a diversos mercados. Marruecos tiene

EL día 30, en el Salón de Actos de Museo Provincial de Zaragoza, el pintor José María Kaydeda hizo entrega a la ciudad, en nombre del Partido Comunista de España en Aragón, de su colección de cerámica popular española compuesta de unas dos mil piezas. La colección va destinada al Museo Provincial de Zaragoza, cuyo equipo de trabajo y su director, Miguel Beltrán Lloris, piensan ubicarla en los edificios del Parque Primo de Rivera, el Museo Etnológico y el Museo de Zoología, Geología y Botánica. Así estos dos edificios (que reproducen respectivamente el tipo de casa popular de los valles pirenaicos y la Sierra de Guara y de la Sierra de Albarracín) podrían revitalizarse, ampliar sus fondos y actualizarse, podrían convertirse en un Museo-vivo, a base de instalar también en ellos un taller de alfarería, que sirviera para explicar la forma práctica lo que de un modo

pasivo puede contemplarse en las vitrinas. La idea, tal como la expuso Miguel Beltrán, es magnífica y además tiene precedentes exitosos en lugares como el Pueblo Español de Barcelona, donde igualmente se reproducen los tipos de casa popular española, que a su vez acogen talleres de artesanos (ceramistas, tallistas, grabadores, herreros, vidrieros etc.) que incluso pueden vender allí sus productos: la atracción turística se convierte en labor cultural y de rescate de las formas expresivas del pueblo.

Kaydeda además de pintor se dedica también a la enseñanza de la Pintura, en Tarragona y aunque catalán ha donado su colección a Zaragoza dentro de lo que podría considerarse un homenaje a la solidaridad entre catalanes y aragoneses. Las piezas de cerámica las ha ido comprando poco a poco, alfar por alfar (las hay de unos ciento cincuenta alfares), durante

muchos años, pero ha preferido que todos podamos verlas y admirarlas, a su goce personal único y exclusivo.

Al acto de entrega organizado por la Asamblea de Cultura, en nombre del Partido Comunista de España en Aragón, acudió gente de la Cultura de diversos partidos así como profesionales de la Cultura en general; la sala estaba abarrotada de público solidario de este hecho que beneficia a Zaragoza y en general a todos los que sentimos la "cosa pública".

#### PUBLICACIONES

La Galería Pepe Rebollo ha comenzado a editar un folleto llamado "Correo de las Artes" (Periódico informativo y de opinión sobre cuestiones artísticas) cuyo primer número ha visto la luz en Marzo. La revista que naturalmente sirve de propaganda a la Galería, tiene el interés de divulgar

cuestiones artísticas latentes en la ciudad y que nos afectan a todos los interesados en asuntos culturales de nuestro maltruchomundo zaragozano.

Informa y opina sobre exposiciones de interés existentes, sobre la acción intelectual ciudadana y de artistas o grupos, da a conocer todas las exposiciones en el momento e incluso sobre compras y ventas de obras artísticas y curiosidades antiguadas. Ya ha salido el número 2.

La idea puede servir para potenciar a todas las Galerías de Arte en general, que están atravesando un grave momento como consecuencia de la crisis económica mundial; naturalmente incide en que se consumirse lo que no estrictamente necesario para supervivencia material (es decir, libros, revistas u obras artísticas, entre otras muchas cosas).

Carmen RABALA



### Entrega al museo de una colección de cerámica popular

LO  
LO  
A CAB  
más  
sobre la  
pienso  
Celine.  
Un di  
noel, en  
«La Mu  
primera  
te libro  
casos».  
«¿Qué o  
noel pro  
Denoel f  
a tiros.  
guado q  
De ve  
cos de I  
ra ver q  
populare  
aparece  
sin emb  
puede se  
la últim  
colabora  
de filofa  
sólo el  
Celine t  
n  
los judi  
paña in  
roja, y  
partes.  
Hay  
la obra  
sus libr  
de orde  
de la m  
tiempo,  
afrontar  
la cultu  
Para es  
ciones  
aunque  
con el  
sincerid  
tener el  
sincero  
yor: el  
Celine  
De la  
salió C  
y sin n  
Desde e  
en la ju  
patrioti  
la bon  
cultura  
orden d  
muchas  
acumul  
del hun  
sarcasm  
especie  
placable  
contra  
contra  
Celine  
conquis  
verdad  
sus nav  
ni tal v  
ción tie  
para m  
Siend  
Baroja)  
caricatu  
torio y

# LOS LIBROS Y LOS DIAS

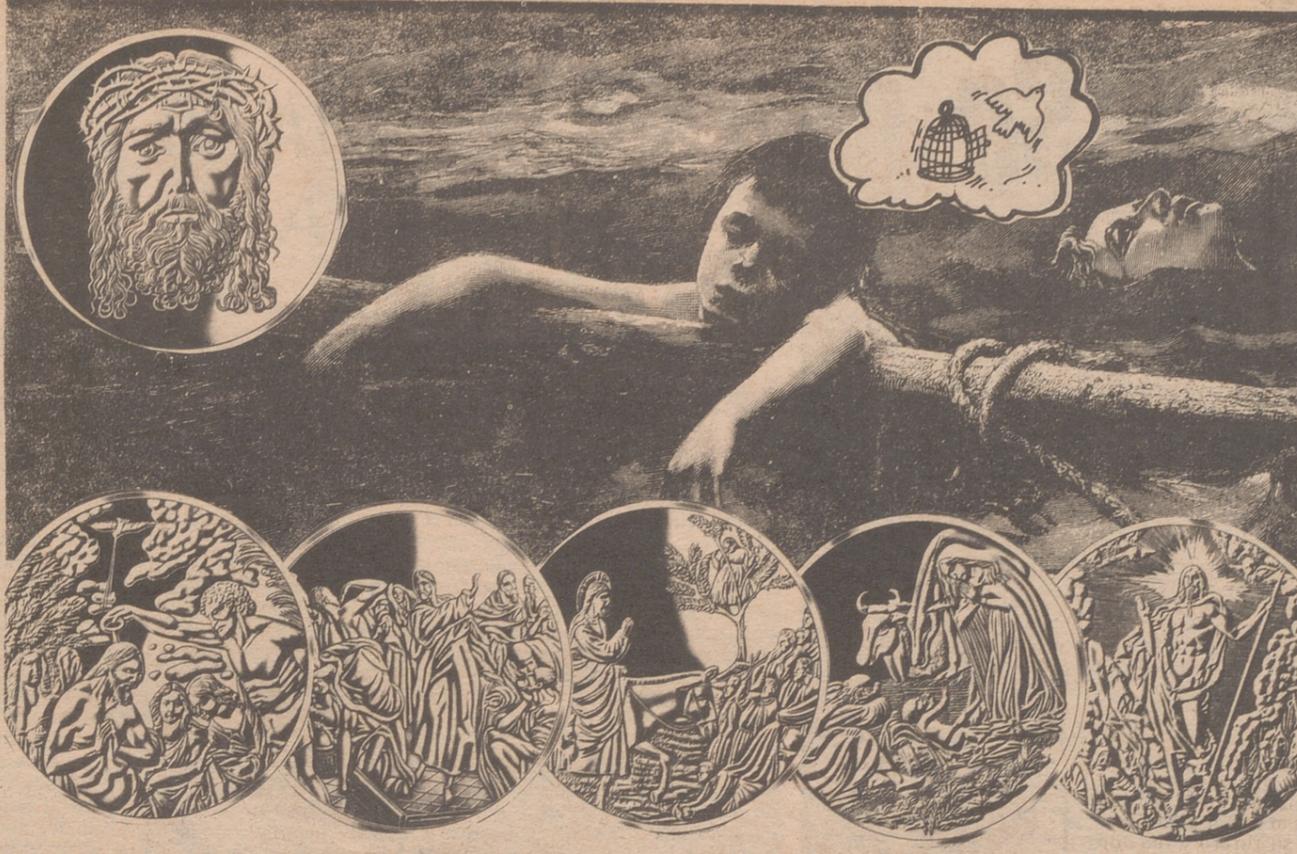


Por  
**RAMON  
SENDER**

**A**CABA de salir un libro de más de ochocientas páginas sobre la vida de Celine. Yo no pienso leerlo. Sé bastante sobre Celine.

Un día le decía su editor Denoel, en París, hablando del libro «La Muerte a plazos»: «Desde la primera a la última página en este libro suyo no hay más que fracasos». Y Celine le contestaba: «¿Qué otra cosa es la vida?» Denoel protestaba. Un año después Denoel fue asesinado en la calle, a tiros. Todavía no se ha averiguado quién lo mató ni por qué.

De vez en cuando los periódicos de París hacen encuestas para ver cuáles son los autores más populares. En todas las listas aparece el nombre de Celine y sin embargo, su fama política no puede ser peor desde el final de la última guerra. Se le acusa de colaboracionista, de antisemita, de filofascista. Afortunadamente, sólo el antisemitismo es verdad. Celine tiene algo personal contra



# Los terribles

# muñecos de Celine

los judíos, como lo tiene en España inexplicablemente Pío Baroja, y tantos escritores en otras partes.

Hay algo muy importante en la obra de Celine. Cada uno de sus libros es un heroico intento de ordenación, exposición y glosa de la miseria moral de nuestro tiempo, tarea necesaria para afrontar el más alto problema de la cultura: la definición del mal. Para eso hacen falta dos condiciones que todos creemos tener, aunque confundimos la aptitud con el ejercicio: independencia y sinceridad. Ser independiente es tener el valor de ser pobre. Ser sincero es correr un riesgo mayor: el riesgo de quedarse solo. Celine los ha afrontado los dos.

De la primera guerra mundial salió Celine herido, desorientado y sin ninguna clase de ilusiones. Desde entonces se niega a creer en la justicia de los jueces, en el patriotismo de los militares, en la bondad de los frailes, en la cultura de los académicos y en el orden de los banqueros. En otras muchas cosas también. Y lo dice acumulando todos los recursos del humor, la ironía, la sátira, el sarcasmo. Y usándolos con una especie de genio agresivo e implacable. Contra todos. Incluso contra sí mismo. Principalmente contra sí mismo.

Celine da la impresión de un conquistador del mundo de la verdad moral que ha quemado sus naves y no puede retroceder ni tal vez avanzar más. Su situación tiene un atractivo mágico para muchos lectores.

Siendo Celine médico (como Baroja), no hay que decir que sus caricaturas de sabios de laboratorio y de doctores son de un ri-

gor excepcional. El mismo se nos ofrece como el más lamentable de los médicos, aunque le salva una especie de respeto instintivo por el sufrimiento ajeno.

Define Celine el mal sin dar a esa definición cualidades deletantes, como hacen algunos existencialistas (en esto muestra el existencialismo su tendencia decadente). Un teólogo encontraría en Celine materia religiosa abundante. Tal vez la exasperación moral de un santo. Para hablar como Celine es necesaria una gran pureza de origen. Sólo así puede salir intacto de toda la objeción de sus libros.

Todos los escritores de nuestro tiempo se engañan a sí mismos de algún modo. El único que no se engaña es Celine. Desde su primer libro «Viaje al fin de la noche», muestra algo parecido al valor moral de los mártires de las viejas religiones. Presentarse a sí mismo como un cobarde exige un inmenso valor. Confesar haber actuado alguna vez como un desaprensivo en las materias más delicadas supone un sentido sobrehumano de la dignidad moral a la que considera por encima de sus propios intereses. Es de una generosidad delirante. Conducirse una vez y otra en relación con la mujer como un animal esclavo de la necesidad-placer y caricaturizar esa necesidad es tal vez revelar indirectamente sus exasperada busca de lo inefable.

Hay algo que salva a Celine incluso con los lectores más sencillos y sin complicaciones. Celine no cree en la medicina y tiene que vivir de ella. El cinico, el cobarde, el hombre venal de sus li-

bro cuando actúa como médico se conduce con una elemental honradez. Está en juego la vida de otro ser humano a quien no considera mejor ni peor, pero a quien hay que ayudar a evitar el espanto en el último trance: el horror a lo desconocido. En medio de la confusión de todas las cosas he ahí un hombre en quien se puede tener fe. Cuando un escéptico o un cinico creen en algo, su fe es contagiosa.

Lo interesante, en definitiva, es contestar a esta pregunta: ¿son las cosas como las presenta Celine? Sí y no. Lo serán, si el lector quiere que lo sean. En la tradición de nuestras literaturas hispánicas se ha resuelto ese problema buscando una dimensión que no es humana, pero que tampoco es inhumana, como en Kafka y en los existencialistas. Buscando sobre todos los planos de la realidad el onírico, el de los sueños, e instalándose en él con los ojos muy abiertos.

Eso no quiere decir que nos esclavicemos al sueño como hacen los surrealistas, sino que debemos dominarlo y señorearlo. ¿Es un «escape»? Bueno. ¿Y quién va a negarle al artista el derecho a escaparse si en su fuga lo arriesga todo como Celine?

¿Por qué hemos de condenar a Celine porque trata de buscar el mal y de definirlo como un asecta de la antigüedad, como Jeremías, como San Jerónimo? Puede ser ésa una manera de huir de su tiempo, pero también una manera de integrarse en lo más esencial de la realidad. Lo que cuenta es esa definición del mal sin la cual no llegaríamos a conocernos ni a conocer nuestro mundo y sin cuyo conocimiento las pequeñas

dosis de belleza y de verdad que nos son accesibles carecerían de sabor y de encanto. La sal de la tierra no está en los conformistas, sino en esa difícil tarea de descubrir el mal sin miedo a perecer en el descubrimiento.

Celine define a sus personajes como muñecos de guiñol, como cristobillas. Pero lo son menos que otros que viven a nuestro alrededor. Y las cualidades del «Grupo de cristobillas» que tengo sobre la mesa se resumen como una monstruosa serie de contradicciones. La sátira de la segunda mitad del libro contra los ingleses (las estampas de la vida a orillas del Tamesis después de la guerra) son tan dislocadamente crueles en la sátira, que rebasan todas las medidas, y el lector llega a advertir detrás de ellas una especie de exasperado amor. Lo mismo sucede en el resto del libro con la manera de tratar a los franceses.

No comprendo las iras que ese autor despierta en su propia patria. En sus libros no hay sino una especie de amor fermentado e imposible. Para un lector sagaz hay detrás de las aparentes blasfemias de Celine un sentimiento religioso latente que se extiende por toda su obra. No es la religiosidad de ninguna iglesia. Pero nadie negará que antes de que las iglesias existieran existía el amor humano y existía el sentido —más o menos salvaje— del bien y de la virtud.

*Ramon Sender*

LOS ANGELES

# 1000 y una

## DESEADO EMPATE

**T**ODOS contentos. ¿Todos? La Selección Española de Fútbol consiguió en Craiova el deseado empate y con ello parece asegurar su definitiva clasificación en la Copa de Europa de Naciones. Aunque le quedan dos partidos todavía, en los que, por si acaso, deberá de sumar dos puntos. Pero, en fin, de cara a la galería el éxito ha sido total, ya que se especulaba, desde un principio, con un empate que es precisamente lo que se ha logrado. Todos contentos. ¿Todos?

## FALTO AMBICIÓN

**A** los hombres de Kubala les faltó ambición. Ambición de triunfo. No de espíritu de lucha que eso es innegable que lo tuvieron. Tras un primer tiempo lento, lentísimo, en la segunda mitad supieron dar rápida réplica cada vez que los rumanos marcaban un tanto. Lo que quiere decir que a nuestros delanteros no les resultaba difícil golear. ¿Por qué pues no se salió abiertamente a ganar desde un principio? ¿Por qué nos conformamos a chupar rueda del marcador? ¿Por qué no llevamos nosotros la iniciativa en lugar de esperar a que fueran ellos los que siempre se adelantaran en el tanteador? ¿Por qué sigue afirmando nuestro seleccionador que salieron a ganar? Hay cosas que cuestan entender y comprender.

## DOBLE EXPULSION

**S**IN pretenderlo, posiblemente fue el árbitro quien con la decisión de la doble expulsión de Crisan y San José, cambió el rumbo y la marcha del encuentro. Con eso y con el señalamiento del penalty, más bien dudoso, dicen, pero que a nosotros, visto a través de la pequeña pantalla, nos pareció que sí, que fue penalty. Como asimismo entendemos que fue merecida la tarjeta roja que recibió San José. Y la de Crisan también, claro.

## NO TUVO AGUANTE

**H**AN explicado que Crisan escupió en la cara e insultó —¿en qué idioma?— al jugador español y que éste —lo ha reconocido él mismo— no se pudo aguantar y devolvió la vejación propinando una patada al futbolista de la selección rumana. El colégiado belga Van Langenhove quiso asegurarse de lo que había sucedido en realidad y tras consultar con uno de sus ayudantes en las bandas, envió a la caseta a los dos protagonistas del incidente.

## NO ES UN SANTO

**T**IENE apellido de santo, pero cuando viste los colores del equipo nacional no demuestra ser precisamente una alma de la caridad. Queremos recordar que jugando con los Sub-21 o Sub-23 —estamos escribiendo de memoria— San José también fue expulsado en un campo rumano. Ahora ha vuelto a repetir la "hazaña". El propio jugador madridista ha reconocido, a través de las ondas de una emisora de radio, lo siguiente:

—Sí, es verdad, Crisan me escupió y me insultó y no me pude aguantar. Es la segunda vez que me ocurre. No obstante, aunque dicen que el hombre es el animal que tropieza dos veces en la misma piedra, prometo que ya no me volverá a pasar esto.

Natural, ya has tropezado dos veces.

## UN GRAN PROFESIONAL

**E**L autor de los dos tantos del equipo rumano fue Georgescu y el de los dos de España el habilidoso Dani. Fueron los goleadores por partida doble.

A Quini le fue anulado otro por dudoso fuera de juego de no sé quién. Por cierto que el delantero centro sportinguista tuvo una gran actuación y "se vació" sobre el césped. Tanto es así que él mismo pidió el relevo —no podía más— cuando faltaban tres minutos para el final, lo que dio ocasión a que el joven barcelonista Carrasco debutase con la selección "A".

Hablando de Quini, un compañero que estaba presenciando las imágenes del partido, a nuestro lado, comentó: —Fíjate si será buen profesional Quini, que ni siquiera pertenece a la A.F.E.

## DIBUJOS ANIMADOS

**C**OMO el primer tiempo había sido muy aburrido, C.T.V.E., pensando por una vez en sus espectadores, ofreció en el intermedio una película de dibujos animados. ¡Gracias!

José Luis ERCILLA

RUMANIA, 2;  
ESPAÑA, 2

# MAL JUEGO

**K**UBALA podrá decir lo que le dé la gana, es muy dueño de hacerlo, pero sólo engañará a quienes todavía dibujan palotes en la sencillísima asignatura del pelotón, afirmando que en Craiova la consigna de España era atacar y lo programado ganar el partido. Esto no se lo cree ni el propio Kubala, incluso ahora que se ha empatado marcando dos goles. Muy de acuerdo en que el contrario también juega, en que a veces te achucha, sin dejarte salir de tu parcela, que uno tiene que defenderse por obligación si su contrario aprieta, pero vamos a convenir, que los Kubala-boys sólo buscaron el gol cuando fueron por detrás en el marcador, renunciando totalmente al ataque, sobre todo en la primera parte. Lo demás son historias.

## 45 MINUTOS DE BOSTEZO

El primer tiempo del partido de ayer tarde, disputado entre rumanos y españoles, fue en verdad desesperante, fue de los que hacen aborrecer el fútbol, fue de los que se recuerdan entre bostezo y bostezo y cuando no tienes nada mejor en qué pensar. El combinado hispano amarraba bastante bien en defensa, con la sola excepción de Marcelino, más flojo que otras veces; construía su tela de araña en el centro del campo, zona en la que Villar y Quini se partían el pecho, trabajando por ellos y por sus compañeros, Del Bosque y Asensi, mientras Dani y Rubén Cano, más solos que la una en las líneas de avanzadilla, no podían jugar un solo balón en condiciones, por la sencilla razón de que no les llegaban. Y si remacho el clavo afirmando que frente a este conjunto partido por la mitad jugaba Rumanía peor

que casi nunca, impotente para romper el cerco a que veía sometida por los españoles y sin capacidad de reacción llegaremos a la conclusión de que los guardametas estaban de adorno y el marcador también. Sólo un remate al larguero de Marcu, finalizando el tiempo, nos recordó que se jugaba a meter gol. Cuatro córners a uno a favor de España y tres o cuatro remates desde lejos por bando, tampoco sirven para rehabilitar a dos conjuntos que más parecían sendos grupos de amiguetes.

## LOS GOLES ANIMARON EL COTARRO

Después del intermedio se animaron un poco las cosas a fuerza de goles, expulsiones y conatos de "insubordinación". Por lo demás, por cuanto a calidad futbolística se refiere, rumanos y españoles continuaban bajo cero, salvo en muy escasas y honrosísimas excepciones. El relevo de Lucescu por Crisan, sobre el minuto cinco, fue decisivo en este caso particular, ya que el pequeño y endiablado puntero rumano armó el taco en todos los aspectos, a pesar de que sólo estuvo en el campo alrededor de ocho minutos. Tuvo en jaque a San José en tan corto intervalo de tiempo provocó el penalty que trajo como consecuencia el primer tanto rumano, (penalty claro, desde luego), movió a su equipo y obligó al belga Langenhoven, árbitro del encuentro, a expulsarlo a él y también a San José. Entró al campo con el cero a cero en el marcador y se marchó con el empate a uno, ocho minutos más tarde. Todo un record. Por lo demás, los dos equipos continuaron jugando a no jugar, a bien España "fabricaba su partido", supo igualar un tanteo

## Euforia en el vestuario hispano

# KUBALA: "SALIO TODO COMO ESTABA PREVISTO"

**CRAIOVA (Rumanía), 5 (Efe).**— El denominador común en los vestuarios españoles, después del empate ante Rumanía, que prácticamente coloca a los hombres de Kubala en las finales de la Eurocopa, en Roma, era la alegría desbordante.

Todos, desde Pablo Porta presidente de la federación, hasta el seleccionador, Kubala, y los jugadores reflejaban en sus rostros la satisfacción de haber arrancado de este estadio central de Craiova un valioso punto.

En sus declaraciones, los jugadores coincidían en que el desarrollo del partido ha sido exactamente igual que lo previsto en la charla teórica de Kubala, antes del encuentro. Incluso en esta sesión se habló de la posibilidad de que los rumanos marcaran antes y la táctica a emplear en este supuesto.

El jugador del Athletic de Bilbao Dani, autor de los dos tantos, se mostraba muy satisfecho: "Es el primer partido con la selección en que marco dos goles", dijo. El segundo gol español, que significaba el empate, fue narrado así por su autor: "Cuando entró Cundi con el balón, pensé, en un principio, hacer la pared con él. Pero mi compañero tenía otro defensa delante y opté por chutar a puerta. Estaba muy bien colocado y acerté de pleno en el remate".

Cundi, el defensa del Sporting de Gijón, que salió de refresco, coincide con Dani en la narración del gol: "En efecto, ante el temor de perder el balón en un regate más, preferí enviárselo a Dani, que estaba perfectamente colocado para marcar, como así fue". El asturiano comentó que había salido "con una tremenda ilusión" y que se encontraba "Muy satisfecho, tanto de mi juego como del de mis compañeros, y, por supuesto, del resultado del encuentro".

El seleccionador nacional Ladislao Kubala, recibía felicitaciones por doquier. Para el máximo responsable de la selección el resultado del partido "es el fruto lógico del trabajo intento que se ha

desarrollado en los últimos días".

El encuentro, según Kubala, "ha salido exactamente como estaba previsto. Conozco muy bien a los rumanos, que han jugado con mucha fuerza, pero que han sido totalmente inferiores a mis hombres, tanto en técnica como en táctica".

Su colega, el rumano Stefan Kovacs, se apresuró a felicitar a Kubala: "España está prácticamente calificada para la fase final de la Eurocopa y lo está por los merecimientos propios y por el buen esquema planteado, gracias a los conocimientos del seleccionador español".

A Kovacs le pareció justo el resultado, aunque afirmó que en un par de ocasiones la suerte había vuelto la cara a su selección. "Lo importante era ganar para mantener las esperanzas. Ahora, con tres puntos nosotros y siete España, veo todo casi imposible".



## Así va la "Eurocopa" (Grupo tercero)

### ESPAÑA IMBATIDA

**ZARAGOZA, 5 (A/e).**— Con el empate conseguido ayer en Craiova la Selección Española de Fútbol ha dado un paso importante para su definitiva clasificación en la ronda final de la "Eurocopa", en cuya fase previa está luchando, con las selecciones de Chipre, Rumanía y Yugoslavia, en el grupo tercero de la competición. Los partidos jugados, hasta ahora, en este grupo, son los siguientes:

	J.	G.	E.	P.	F.	C.
ESPAÑA	4	3	1	0	10	3
RUMANIA	3	1	1	1	5	5
YUGOSLAVIA	3	1	0	2	6	5
CHIPRE	2	0	0	2	0	8

Quedan por disputar estos encuentros —y fechas— que a continuación se detallan:

- Chipre-Rumanía, 13 de mayo.
- España-Yugoslavia, 10 de octubre.
- Yugoslavia-Rumanía, 5 de octubre.
- Yugoslavia-Chipre, 14 de noviembre.
- Rumanía-Chipre, 18 de noviembre.
- Chipre-España, 9 de diciembre.



que le fué a...  
to, centrado...  
los rumanos...  
salida de Cu...  
volante mad...  
se torpe y le...  
nés, colaboro...  
secuencia de...  
córners, uno...  
goles. En est...  
de San José...  
así tuvo su b...  
para Romila

## ESPAÑA

Esta es l...  
Marcelino, F...  
(desde el m...  
nuto 87, Ca...  
trabajo, por...  
cumplió ace...  
de los goles...  
orden, en la...  
Batalladores...  
la zona de v...  
Del Bosque...  
alguna ocasi...  
cias futbolis...  
autor de los...  
to en el ser...  
Dani, pero

TIRO: I...  
CRUZ O...  
DE BRO...

MEXIC...  
Cruz Garc...  
en la prue...  
neo Intern...  
que se disp...  
La rep...  
de 1.128 p...

TORNE...  
LA "U...

LOND...  
nil de Ing...  
goles a co...  
campeona...  
El prin...  
do de uno...

# JOGO Y BUEN EMPATE



que le fué adverso por dos veces y cubrió el objetivo previsto, centrado, diga Kubala lo que quiera decir, en arrebatar a los rumanos uno de los dos puntos en litigio. También la salida de Cundi, por Del Bosque, resultó decisiva, ya que el volante madridista no hacía nada de particular, mostrándose torpe y lento, mientras que Cundi, el buen defensa gijonés, colaboró eficazmente en el segundo tanto español, consecuencia de una gran jugada suya por la banda. Empate a córners, uno a uno, y muy pocos remates, aún contando los goles. En esta parte, además, se produjo la doble expulsión de San José y Crisan, el relevo de Quini por Carrasco, que así tuvo su bautismo internacional y los tarjetazos amarillos para Romila y Rubén Cano, por diversos motivos.

bien Cundi desde su salida y casi "sin estrenar" Carrasco, que sólo pisó el césped durante tres minutos.

## RUMANIA

Y así formó Stefan Kovacs a sus muchachos: Lung; Zamfir, Dinu, Sames, Lucuta; Boloni, Romila y Dimitru (desde el minuto 78, Stefanescu); Lucescu (desde el minuto 50, Crisan), Dudú Georgescu y Marcu. Conjunto flojo, vulgar y sin ideas, que tuvo a sus hombres más destacados en Sames, Dinu, Boloni, Romila y Marcu, además de Crisan y Stefanescu, que en sus esporádicas salidas movieron al equipo, sobre todo en ataque, mostrándose ciertamente peligrosos. Rumanía, sin duda alguna, jugó bastante mejor en Valencia que en Craiova, por lo que pienso que España jugando mal, empató bien. Y ustedes ya me entienden. Buena actuación del colegiado belga M. Van Langenhoven, que acertó al señalar el penalty, (muy claro para mí), en la expulsión de Crisan y San José, más que merecida, en los tarjetazos a Romila y Rubén Cano, plenamente justificados, y también en la anulación del gol de Quini, por evidente fuera de juego de Rubén. Y como resulta que estas fueron las jugadas claves del encuentro, vuelvo a repetir que la actuación del colegiado me pareció correcta.

Tiempo soleado y viento fuerte, unos cuarenta mil espectadores en las gradas, ramos de flores para los jugadores y uniformes habituales en ambas selecciones. Paso al frente de España, por cuanto a su clasificación final se refiere, pero decepcionante espectáculo futbolístico, a pesar de las opiniones de Ladislao Kubala.

Gloria ARIAS

## ESPAÑA

Esta es la formación que presentó Kubala: Arconada; Marcelino, Felipe, Alesanco y San José; Villar, Del Bosque (desde el minuto 59, Cundi), Asensi y Quini (desde el minuto 87, Carrasco); Dani y Rubén Cano. Aunque escaso de trabajo, por la inoperancia del ataque rumano, Arconada cumplió acertadamente, sin culpa por su parte en ninguno de los goles. Muy bien San José, Alesanco y Felipe, por este orden, en la zaga, bajando un poco el entusiasta Marcelino. Batalladores y eminentemente prácticos Villar y Quini en la zona de volantes; lentos y desacertados los dos veteranos, Del Bosque y Asensi, si bien, el primero de ellos, destacó en alguna ocasión, muy pocas en realidad, el tarro de sus esencias futbolísticas. Vivaz, oportuno, valiente y certero, Dani, autor de los dos tantos hispanos; torpe Rubén Cano, excepto en el servicio de cabeza que propició el primer gol de Dani, pero sin perder la cara ante la zaga adversaria. Muy



## FUTBOL: DIMITIO OTTO GLORIA

MONTERREY (México), 5 (Efe).— El director técnico brasileño Otto Gloria presentó ayer su renuncia a la directiva del Club de Fútbol Monterrey.

No se dieron a conocer los motivos de la decisión del técnico, tanto más sorprendente si se tiene en cuenta que el Monterrey está en primer lugar de uno de los cuatro grupos en que se divide el torneo de liga mexicana.

En fechas recientes tuvieron lugar las renuncias del técnico mexicano Raul Cárdenas, entrenador del equipo América, y del uruguayo José Mattera, del Club Deportivo Neza.

## CHECOSLOVAQUIA VENCIO A FRANCIA (2 - 0)

BRATISLAVA, 5. La selección checoslovaca de fútbol, actual campeona de Europa de Naciones, derrotó ayer tarde a Francia, por dos goles a cero, en encuentro correspondiente al grupo quinto de la Eurocopa de Naciones.

## EL PRESIDENTE DE LOS JUEGOS OLIMPICOS, VISITARA MADRID

MADRID, 5 (Efe).— El presidente del Comité de los Juegos Olímpicos de Moscú, Ignati T. Novikov, visitará Madrid el próximo día 10 de abril.

El señor Novikov, de acuerdo con el Comité Olímpico español, celebrará una conferencia de prensa a las cinco de la tarde del mismo día, en la sala internacional del Instituto Nacional de Educación Física.

## TIRO: LA ESPAÑOLA MARI CRUZ GARCIA, MEDALLA DE BRONCE

MEXICO, 5 (Efe).— La española María Cruz García consiguió la medalla de bronce en la prueba de rifle tres posiciones del Torneo Internacional de Tiro "Benito Juárez", que se disputa en esta capital.

La representante hispana logró un total de 1.128 puntos.

## TORNEO JUVENIL DE LA "UEFA"

LONDRES, 5 (Efe).— La selección juvenil de Inglaterra venció a la de Italia por dos goles a cero, en partido correspondiente al campeonato de la "UEFA".

El primer tiempo terminó con el resultado de uno a cero.

## Excursión motociclista a Riglos- -Castillo de Loarre

La Sección de Motos de Montaña, del Moto Club de Aragón, organiza para el próximo domingo, día 8 de los corrientes una excursión con motos de montaña, desde la población de Riglos al Castillo de Loarre.

La salida se efectuará, desde la gasolinera del "CID" (Carretera de Huesca), a las 9 de la mañana, tanto para los motoristas que lleven el vehículo sobre remolque, como los que se desplacen sobre la propia motocicleta.

Se tiene prevista la llegada a Riglos, sobre las 10,30 de la mañana, y por la distancia a recorrer se aconseja llevar de reserva una lata con gasolina, para los que lleven depósitos con poca capacidad.

Una vez terminada la excursión, la vuelta será libre, tanto, para los que se queden a pasar la tarde, como los que regresen sólo terminar el recorrido.

Las inscripciones pueden efectuarse en el domicilio del Moto Club de Aragón, calle Costa, 3.

Se espera contar con gran afluencia de participantes, para esta travesía que organiza este Moto Club.

# Con pólvora nada más

¡CABEZAS! ¡CABEZAS!...

A buen seguro que Hamlet el personaje de Shakespeare, cuando ante el cadáver de su padre fingió locura para vengarle de haber encontrado en vez de la calavera paterna una cabeza de cerdo —como dice José María García que tienen la mayoría de los directivos del fútbol español— hubiese filosofado de tal modo que, entre la especie porcina y el hoy tan en boga proceso de hominización, hubiese hallado gran parecido con las cabezas de unos y otros, tratándose de muchos directivos del pelotón.

El domingo, nuestros familiares taustanos, nos obsequiaron con una cabeza de cerdo asada, precedida de un arroz con patatas que era un poema. Rico y sabroso manjar ¡Buen invento gastronómico!

La cabeza, a la que habían desaparecido ya sus tostadas orejas y bien torrado hocico, presentaba los caracteres craneales de algunos dirigentes de fútbol. Y como Hamlet, ante el cráneo humano, se prestaba a la filosofía.

Si restos de criaturas hominoideas jalonan un largo período de 40 o 50 millones de años, durante las cuales se han ido separando varias familias de antropoides, una de las cuales está representada por los actuales orangutanes-gorilas y chimpancés y otro por la especie humana, queda para el asombro el gran parecido de la cabeza de cerdo con la de algunos hombres.

¿Cuándo se va a pensar en que la Selección Española lleve la total aportación de valores jóvenes, para que en 1982, pueda tenerse una representación a tono con los demás representantes del mundo? Mientras se ganan unas primas o se oposita a ellas, diciendo: "El partido es muy difícil contra Rumanía", cuando además de actuar con unos deportistas aficionados —aunque muchos de ellos tengan trabajos oficiales— que por añadidura se presentan con varias bajas. A mí me suena a gruñido de la familia de los suideos.

Miro la cabeza del grasiendo animal, al calor de hogar aragonés y si, si. Algo de parecido le encuentro a cierto dirigente chato y amigo de la gula. Al que en los clubs españoles pretende tapar sus errores, con el entrenador, con gran contrasentido de la paternidad que goza el de la Selección Española. Y a propósito de entrenadores y directivos, debo destacar el gesto que tuvo una directiva zaragocista, hace dos temporadas, cuando Muller recogió al equipo destrozado y hundido, y aun sabiendas que el equipo bajaba a Segunda División Lucien Muller se mantuvo en el cuadro zaragocista. El buen sentido había aconsejado que, era gravoso para la economía del club el cambio y perjudicial para la marcha técnica del equipo, que no tenía remedio para el descenso.

Leo que, de puntuar en Sevilla, a la semana siguiente renovaría Boskov. Y no encuentro justo el condicionante. Boskov, si es conveniente para el futuro del Real Zaragoza, debe renovarse tanto si se puntúa en Sevilla, como si se pierde. Y, si no conviene al club aragonés, debe prescindirse de sus servicios aunque se gane en el campo andaluz. ¿Cómo se puede jugar con la marcha técnica el equipo, como si fuese una quiniela? No soy hipócrita y con toda sinceridad expondo mi parecer. Siempre ha sido cartilla de los maldicientes la hipocresía. "¡Tras la hierba se esconde la serpiente!" Soy sincero conmigo mismo. Lo preciso así. Conste que, aun señalando abiertamente los errores que haya tenido la actual directiva del Real Zaragoza, no los miramos como cerdos hurgando en el estercolero de los feos negocios del fútbol, ni enterrecidos por las lágrimas de sus socios.

También habría que definir entre las lágrimas del hombre y la mujer, porque como decía Gracián más puede una lágrima mujeril, que toda la sangre que derramó el valor. Hay lágrimas que merecen un beso que el que llora no sabe comprender. Miramos los errores de la directiva con equilibrada serenidad.

Y pregonamos los sacrificios que el señor Sisqués, aun con sus fallos, ha hecho y sigue haciendo. Hay que ser justos. Aunque hayamos escuchado más de una vez:

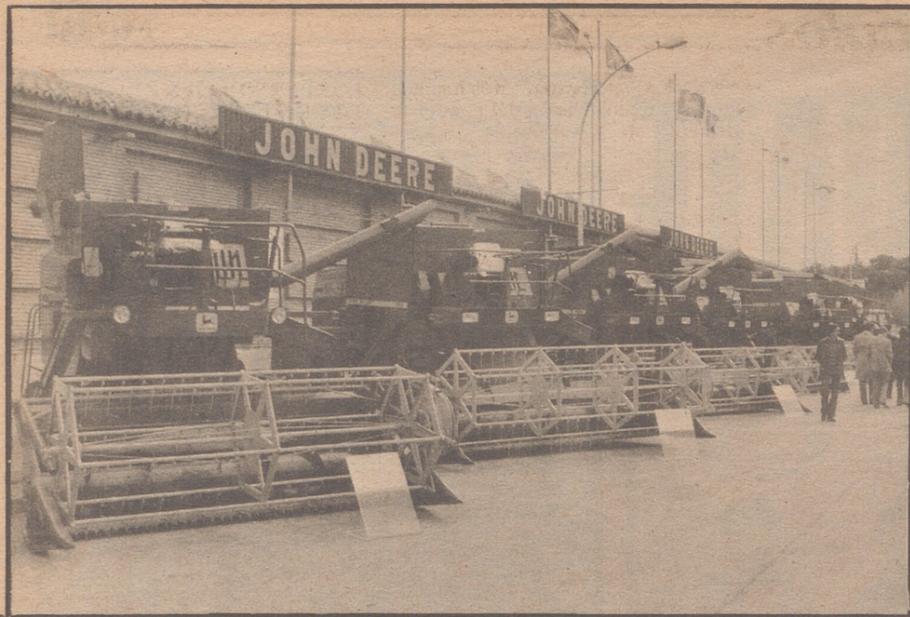
— ¡Esta directiva hace llorar!

Muchas veces las lágrimas son la última sonrisa del amor.

El materialismo, en el deporte como en política, han tenido siempre grandes presiones. Por lo mismo encuentro también entre los políticos semejanza en algunos casos con ese vertebrado unglado y gruñón. Como en los directivos del fútbol en infinidad de ocasiones. Y conste que, mirando el rico asado en Tauste, no encontré parecido a directivos de nuestro Zaragoza, ni lo quisiera jamás hallar.

Eso sí. Seguiré pensando que tan necio puede ser el que acierta, como el que yerra porque lo que importa no es el contenido, sino la manera de pensar.

A. MOLINOS



Las rentables cosechadoras John Deere



Fiabilidad absoluta: Tractores John Deere

## UN TOQUE DE ATENCION: EL ESPEJISMO DE LAS IMPORTACIONES

**V**UELVE a Zaragoza la FIMA. Y vuelve a esta gran Feria Internacional de Maquinaria Agrícola la estampa impresionante, grata y atractiva a un tiempo, del magnífico stand de la prestigiosa firma John Deere.

El color verde de sus máquinas-tractores, cosechadoras, empacadoras, etc.—ya nos resulta familiar, como les resulta simpático a los agricultores, porque es su color precisamente. El color de sus siembras esperanzadas y de sus campos prometedores, tras un cultivo adecuado, acariaciador y rentable.

¿Quién dijo que John Deere mimaba la tierra? Pues no se equivocó en nada. Y la tierra, agradecida, hace suya la promesa bíblica del ciento por uno. Grata estampa y gratas sugerencias las que nos brinda la representación real de esta marca y de esta firma, una vez más, en la FIMA de Zaragoza.

### LOS HOMBRES DE JOHN DEERE

Igualmente gratos y familiares resultan a los agricultores los hombres de John Deere, inspiradores de confianza y de seguridad y depositarios de la necesaria garantía de una asistencia técnica eficaz y rápida.

Cuatro mil hombres, distribuidos en un centenar de "bases" y concesiones y repartidos convenientemente por toda la geografía española, constituyen la más perfecta red de asesoramiento, de apoyo y de servicio.

Se trata de una selección de personas, convenientemente preparadas y puestas totalmente al día, en todo lo referente a la prestación de una asistencia plena de garantías de todo tipo.

Así pueden confirmarlo los millares de usuarios de esta marca y así nos lo refrenda D. Francisco G. Trillo, director de Promoción de Ventas de John Deere, con quien hemos compartido unas agradables horas, animadas por el buen vino y el buen yantar de un típico restaurante aragonés y alegradas por el cantar de la jota, que, en ocasiones como ésta, es cuando se dice y suena mejor.

### DUDOSA FIABILIDAD

D. Francisco G. Trillo —Paco Trillo para sus amigos, los agricultores— doctor ingeniero, viajero infatigable, conversador gratísimo en cualquier idioma de la Europa del Mercado Común, —aunque sea el inglés, después del castellano, la lengua que mejor se le da—, se presta gentilmente al diálogo, sobre la actual problemática agrícola y los equívocos espejismos, que pueden alucinar al agricultor.

— En cuanto a esto último —nos dice— una de las más frecuentes confusiones puede estar en el seductor señuelo, que quizá en ocasiones suponga el snobismo o

el novedoso atractivo, que tal vez constituyan algunas marcas extranjeras, introducidas en España, al amparo de la liberalización de ventas de tractores y maquinaria agrícola en nuestro país. Una precipitación, en la compra realizada en este sentido, puede acarrear perjuicios irremediables a los agricultores.

### GRANDES INCONVENIENTES

Aquellos que caen en esta especie de seducción —sigue diciendo el señor Trillo—, al efectuar este tipo de adquisiciones, tropiezan después con graves inconvenientes, sintiéndose lesionados en sus in-

tereses y, sobre todo, en la eficacia práctica y utilización eficaz del tractor o de la máquina adquirida. Y así se dan casos de agricultores, tentados por esta novedad, que después se debaten en las tremendas preocupaciones que, a lo largo del tiempo, tal adquisición les ocasiona. Estos inconvenientes y perjuicios podríamos concretarlos de algún modo, en la gran dificultad y, muchas veces, imposibilidad, de conseguir recambios y repuestos; en la ausencia, frecuentemente total, de una asesoría indispensable; en la dificultosa, larga e incluso imposible solución de las normales y lógicas averías; en la falta de orientación en todo lo referente al mejor empleo y máxima rentabilidad de la máquina importada.

amplia y especializada red de concesionarios, asesores y técnicos, en los que destaca su perfecta y completa preparación y actualización y para quienes nuestras máquinas no entrañan ningún secreto, conviene añadir, entre otros beneficios, los que se derivan de una asistencia técnica completa, rápida y perfecta. En este sentido debemos abundar en nuestro eficaz servicio de recambios, a través del cual, de una forma inmediata, fácil y permanente, en un tiempo máximo de ocho horas, hace llegar la pieza o el recambio adecuado y preciso a cualquier parte o lugar del país, donde la avería se produce.

Deere siga multiplicando esfuerzos, buscando constantemente nuevas técnicas indagando y trabajando de una forma continua, permanente y ponderada en el hallazgo de nuevos y cada vez más positivos logros. A ello obliga su prestigio, la ingente cantidad de máquinas repartidas por todos los rincones del país, al alto grado de preparación de sus hombres y, sobre todo, ese título, tratamiento y consideración de amigos, que le merecen los agricultores todos, por lo que se ve en la obligación gratísima de esforzarse cada día más en la procura de conseguir unos mayores beneficios y comodidades y una vinculación más entrañable con aquellos

- Los agricultores no deben de fiarse del novedoso atractivo de las máquinas importadas
- La adquisición de fabricados extranjeros ocasiona graves inconvenientes
- Una asistencia técnica eficaz, servicio de recambios rápido y completo y una asesoría competente, justas exigencias del labrador y condiciones indispensables para el buen rendimiento de las máquinas agrícolas
- Tecnología actualizada al máximo, precio justo, escrupuloso análisis de materiales y riguroso control de calidad en los fabricados John Deere

tereses y, sobre todo, en la eficacia práctica y utilización eficaz del tractor o de la máquina adquirida. Y así se dan casos de agricultores, tentados por esta novedad, que después se debaten en las tremendas preocupaciones que, a lo largo del tiempo, tal adquisición les ocasiona. Estos inconvenientes y perjuicios podríamos concretarlos de algún modo, en la gran dificultad y, muchas veces, imposibilidad, de conseguir recambios y repuestos; en la ausencia, frecuentemente total, de una asesoría indispensable; en la dificultosa, larga e incluso imposible solución de las normales y lógicas averías; en la falta de orientación en todo lo referente al mejor empleo y máxima rentabilidad de la máquina importada.

### ASISTENCIA TECNICA

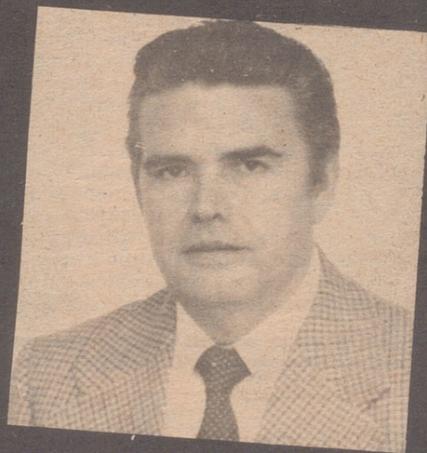
Frente a esto y contra estos inconvenientes y perjuicios, que, a la larga o a la corta, se han de producir ineludiblemente, el sello John Deere ofrece, a la vez que la técnica más avanzada y la máxima perfección posible en sus fabricados, un enorme cúmulo de ventajas. A las ya conocidas por todos, como son, nuestra

### BIENES DE EQUIPO

Esto es algo verdaderamente importante y muy a tener en cuenta, al adquirir una máquina. Como debe de considerarse también el alto y escrupuloso concepto de los bienes de equipo, que tiene John Deere en relación con todos los agricultores, que, siempre y en cualquier situación, le merecen la consideración de amigos. Ello origina y motiva la ponderable, y merecedora de toda apreciación, labor asesora de John Deere, no sólo en lo referente a las máquinas vendidas, sino en todo lo relacionado con la mejora de cultivos, rentabilidad de producción, selección de semillas, líneas de mecanización, asesoramiento de aquellas especies o productos de más fácil y rentable comercialización, etc.

### UNA LARGA EXPERIENCIA

El largo número de años, dedicados por entero a la agricultura, el entusiasmo de una entrega absoluta al servicio del campo y de sus hombres, hace que John



cuya amistad es su satisfacción y su honra.

Quedamos encantados de haber transmitido para ustedes algunas de las impresiones captadas en nuestra conversación con D. Francisco G. Trillo. La charla continúa amena y convincente por su parte, mientras la copla jotera rubrica sus palabras con un rotundo acento aragonés:

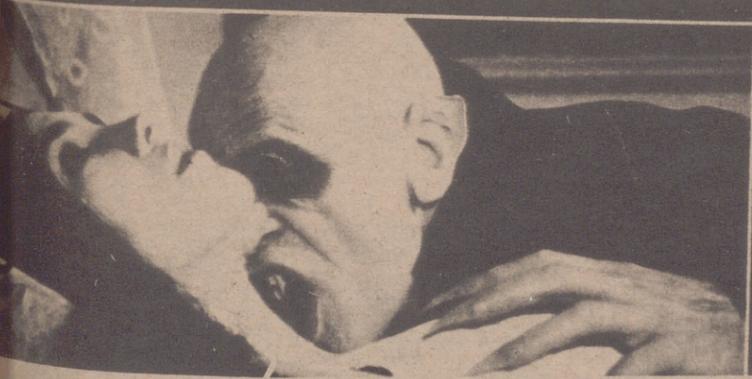
*"Las máquinas de John Deere siempre han sido las mejores. Y por eso en nuestra FIMA tienen muchos compradores"*

Y así está ocurriendo en efecto. Su calidad, su precio justo, su tecnología actualizada al máximo, sorprendiéndonos cada vez con nuevas y más avanzadas mejoras, el escrupuloso análisis de materiales y su riguroso control de calidad son algunas de las ventajosas características de esta marca que, a su alto grado de perfección, une el más profundo conocimiento y preocupación por la problemática del campo.

E. COVARRUBIAS

En 1922, la película de Murnau profetizaba la llegada al poder de los nazis

Werner Herzog ha recreado ahora el personaje en un gran film



# NOSFERATU'

## HOMENAJE a un MITO

**NOSFERATU** es un nombre mítico dentro de la filmografía del cine mudo. La obra de Murnau basada en un guión de Henrik Galeen, y que encubrió bajo ese nombre una adaptación de Drácula, el muerto en vida creado por Bram Stoker, fue un film premonitorio realizado en 1922 en plena República de Weimar. Murnau ofreció uno de los más proféticos filmes alemanes: la llegada del nazismo. ¿Quién no puede relacionarla con la llegada de Drácula y su cohorte de ratas con la plaga nazi que asoló primero Alemania y más tarde toda Europa?

### RESPECTO A LA OBRA ORIGINAL

El poder inductor del film de Murnau en Werner Herzog se halla patente en diferentes momentos de la película como pueden ser las secuencias en las que ha recompuesto la misma planificación que en el Nosferatu de Murnau, como la aparición de Drácula en la cubierta del buque fantasma que lo tralada de su lejana Transilvania al corazón de Europa, pero el film de Herzog no es una reedición del Nosferatu de Murnau; se trata de una nueva versión; el contexto y los perso-

najes son diferentes. Por el cariño que Herzog confiesa profesar a la obra del realizador nacido en Bielfeld (Alemania), Herzog ha procurado guardar las formas de su realización con un gran respeto por la obra de Murnau. Si no hubiera existido el primer Nosferatu de 1922, no hay duda que Herzog podría haber realizado un film sobre la obra de Bram Stoker sin los problemas de conciencia que le ha representado su última obra. En aras de una dignidad por el tema a desarrollar, el joven realizador alemán ha filmado prácticamente todas sus secuencias en lugares cuidadosamente escogidos; así, el refugio de Drácula lo sitúa en Lubeck donde ha encontrado las casas de sal, lugar donde se refugió el vampiro según la versión de Henrik Galeen; las escenas de Lubeck son otro homenaje a Murnau al buscar unas ambientaciones idénticas a las del original. En esta ocasión la copia no desmerece en absoluto a la obra primaria, pues junto a este respeto casi religioso por el Nosferatu de Murnau los adelantos técnicos, no debe olvidarse que desde 1922 ha pasado mucho tiempo, y el color permite crear una atmósfera opresiva muy de acuerdo con el persona-

je. A pesar de que el cine de terror es mejor realizarlo en blanco y negro, hay que hacer una salvedad: el Nosferatu de Herzog no es un film de terror propiamente dicho, pues a lo largo de sus 106 minutos de duración no hay ninguna escena de las clásicas en este tipo de cine, ni chirriar de puertas o sombras deformadas hacen su aparición. Incluso el personaje central, una maravillosa caracterización de Klaus Kinski, respeta al ciento por ciento la de Max Schreck con su inolvidable rostro enmarcado en un par de orejas leporinas y unas uñas que le conferían el carácter de garras de presa.

### REPRESION Y CONTRACULTURA

Pero volviendo a la filosofía de la realización de Herzog, en el actual Nosferatu se puede apreciar un intento de enfrentamiento entre la actual sociedad represiva y opresiva y el nacimiento de una contracultura resultado de una sociedad altamente sofisticada, racionalista e hipermecanizada.

La carrera cinematográfica de Herzog conocida en España a través de "Aguirre o la cólera de Dios", y últimamente "La histo-

ria de Kaspar Hauser", nos hacía suponer que su visión del conocido tema de la vampirización se saldría de los trillados caminos del tratamiento fílmico, y no nos hemos equivocado pues "Nosferatu o el fantasma de la noche" es un trabajo sobre los mitos y su arraigo en el lenguaje de la cultura popular. El film de Herzog está minuciosamente estructurado como todas las realizaciones de este director.

El film puede dividirse en dos partes; la primera, en la que se nos introduce en la leyenda, así cuando Jonathan recibe el encargo de ir a buscar al misterioso cliente a un lejano país, este es definido como un lugar donde aún hay verdaderos lobos y donde las leyendas se convierten en realidad; en esta primera parte asistimos a las premoniciones de la esposa de Jonathan, Lucy, la cual presiente el peligro que rodea la misión de su esposo.

Seguidamente entramos en un segundo nivel donde las relaciones con el lenguaje, la cultura y el hombre constituyen la preocupación esencial de Herzog. Para el realizador alemán, Nosferatu es un tránsito de Kaspar Hauser y Bruno S., su personaje ideal como Antoine Doinel lo es para Truffaut.

Una vez Drácula desembarca en Europa trae consigo una invasión de ratas clara referencia a la invasión de Europa por

### LOS PERSONAJES Y LOS INTERPRETES

De los tres personajes en que se basa la historia, Jonathan es el agente que introduce y en última instancia perpetúa el vampirismo en Europa; Lucy, su esposa, es un ser extraño que presenta dos caras: una que detesta al vampiro hasta buscar su destrucción aún a costa de su vida; la otra es la que manifiesta un deseo extraño, una atracción erótica hacia el personaje del vampiro.

La escena en que Drácula conoce a Lucy por un medallón marcará el destino del vampiro, pues su enamoramiento le llevará a su autodestrucción en una de las más bellas escenas de amor vista en el cine. La seducción de Lucy sobre el vampiro está cargada de erotismo, y sólo la fibra interpretativa de una actriz del calibre de Isabelle Adjani consigue obtener el máximo resultado de la secuencia.

La gran preocupación por la estética presente en toda realización de Herzog se manifiesta en este film mediante las contraposiciones, pues mientras Lucy se desenvuelve constantemente en un universo blanco, Drácula el vampiro es como un rayo de oscuridad. El encuentro de esos dos universos en la escena de amor culminará con la destrucción del vampiro que se encontrará atrapado por la llegada del

primer rayo de sol que lo dejará inermes.

En una película sobre vampiros debía tenerse mucho cuidado en la selección de los intérpretes, sobre todo después de las creaciones que Christopher Lee y Peter Cushing han hecho para la Hamer Productions, pero Werner Herzog ha acertado plenamente. Klaus Kinski, con el que parece ser que tuvo sus más y sus menos durante de rodaje de "Aguirre", parece haberse resuelto de forma definitiva en este film su relación director-actor y obtiene una interpretación que supera incluso a la del mítico Max Schreck.

Isabelle Adjani, el descubrimiento de Truffaut, crea una Lucy medio ingenua medio perversa, con un aura erótica que seduce a Drácula y al espectador; su rostro aparentemente inexpresivo muestra la tormenta que sufre su alma abrasada por la pasión y la repulsión hacia un ser aparentemente repulsivo, pero que en este film se nos manifiesta como un ser desgraciado que, según confiesa él mismo, su mayor pesar es el no poder morir. En ese momento la estereotipada imagen del vampiro guapo y elegante, incluso algo cínico, se desmorona dejándonos ver un ser desvalido más necesitado de amor que de odio.

Herzog nos ha traído un mito del pasado Nosferatu y ha procurado mantener vivo el recuerdo, respetando las secuencias más logradas y clásicas, pero introduciendo un nuevo factor en la historia de la transformación del personaje central. El Nosferatu de Werner Herzog se nos presenta como un símbolo de cambio y transformación de toda una sociedad anquilosada en sus tradiciones, siendo el conde Drácula un profeta de la nueva sociedad basada en la destrucción de la actual para la posterior creación de una nueva sociedad, ambigua si se quiere pero diferente de la conocida hasta el momento.

José L. ESPARZA

# cartelera

## TEATROS

**ARGENSOLA.** - Tarde 7, noche 10,45. Luis Sanz presenta a María José Cantudo en: **Las Leandras**, con Angel de Andrés, Perla Cristal (Mayores 18). 4 últimos días.

**PRINCIPAL** (Teatro Nacional de Zaragoza. Centro Dramático Nacional. 7,30 única función) **Bodas que fueron famosas del Pingajo y la Fandanga**, de José María Rodríguez Méndez. Dirección, José Luis Gómez. Lunes ¡despedida! (Mayores 14).

## CINES DE ESTRENO

**CERVANTES.** - 5-7-9-10,45 (Mayores 16). **Las rutas del Sur**. Eastmancolor. Yves Montand, Miou Miou, José Luis Gómez.

**COLISEO.** - 6,15 y 9,45 (Mayores 18). **El cazador**. Un film de Michael Cimino, con Robert de Niro.

**COSO.** - 5-7-9-10,45 (Mayores 18). Hoy estreno: **Los amores prohibidos de una adolescente**. Eastmancolor. Massimo Ranieri, Dayle Haddon.

**DON QUIJOTE.** - 5-7-9-11 (Mayores 14). **El enjambre**. Technicolor. Michael Caine, Katharine Ross, Richard Widmark.

**DORADO.** - 5-7-9-10,45 (Todos públicos). 3.ª semana: **Esa gente tan divertida**. Una máquina de hacer reír.

**ELISEOS.** - 5-7-9-10,45 (Mayores 18). Clasificada «S». 3.ª semana: **Interior de un convento**. Technicolor. Ligia Branice, Howard Ross.

**FLETA.** - 5-7-9 y 10,45 (Mayores 14). 4.ª semana: **Objetivo: Patton**. Sofia Loren, George Kennedy.

**GOYA.** - 5-7-9-10,45 (Todos públicos). **Choque de galaxias (Star Crash)**. Christopher Plummer, Caroline Munro.

**LATINO.** - 5-7-9 y 10,45 (Todos públicos). **Los Rolling Stones**.

**GRAN VIA.** - 5-7,30 y 10 (Todos públicos). 4.ª semana: **Superman, el film**. Panavisión-Technicolor. Marlon Brando, Gene Hackman, Christopher Reeve.

**MOLA.** - 4,15-7,15 y 10,15 (Todos públicos). 3.ª semana: **Jesús de Nazaret. Segunda parte**. Un film de Franco Zeffirelli, con un excepcional reparto. Technicolor.

**MULTICINES BUÑUEL 4.** - Francisco Vitoria, 30. SALA 1: 11,30-5-7,30 y 10,30 (Mayores 18). 2.ª semana: **Los hijos de Hierro**. De lunes a viernes, matinal 100 pesetas.

**MULTICINES BUÑUEL 4.** - SALA 2: 11,30-5-7,30 y 10,30 (Mayores 18). 3.ª semana: **Confidencias**, con Burt Lancaster, Silvana Manganó y Helmut Berger.

**MULTICINES BUÑUEL 4.** - SALA 3: 11,30-4,45-6,45-8,45 y 10,45 (Mayores 14). 10.ª semana: **El cielo puede esperar**, con Warren Beatty, Julie Christie y James Mason.

**MULTICINES BUÑUEL 4.** - SALA 4: 11,30-5-7-9 y 10,45 (Mayores 18). **Interiores**, por Woody Allen. De lunes a viernes, matinal 100 pesetas.

**PALACIO.** - 5-7-9 y 10,45 (Mayores 18). Clasificada «S». **Amame hasta la muerte**. Mary Wilton. Subtitulada.

**PALAFOX.** - 4,45-7,15 y 10,30 (Todos públicos). 4.ª semana: **Superman, el film**. Panavisión-Technicolor. Marlon Brando, Gene Hackman, Christopher Reeve.

**PAX.** - Sábado día 7, reapertura

**REX.** - 5-7-9-10,45 (Mayores 18). **Homo eróticus**. Eastmancolor. Lando Buzzanca, Rossana Podesta, Sylva Koscina.

**RIALTO.** - 5-7-9 y 10,45 (Mayores 18). **The Ritz**, un film de Richard Lester.

**VICTORIA.** - 5-7-9-10,45 (Mayores 18). **Yo soy ninfómana**. Eastmancolor. Sandra Jullien, Janine Raynaud.

## CINES DE REESTRENO

**ARLEQUIN.** - 5-7-9-10,45 (Mayores 18). **Jill**. Eastmancolor. Raquel Evans, Máximo Valverde. Último día.

**MADRID.** - SALA 1: 5-7-9-10,45 (Mayores 18). **Karate mortal**. Eastmancolor. Cheng Ping, Ching Meng.

**MADRID.** - SALA 2: 5-7-9-10,45 (Mayores 18). **El impoténtísimo**. Eastmancolor. Lando Buzzanca, Katia Christina.

**NORTE.** - 5-7-9-10,45 (Mayores 18). Clasificada «S». **Emmanuelle y Carol**. Raquel Evans, Jennifer James.

**OLIVER.** - 5-7 y 9 (Mayores 16). **El hombre que yo quiero**. María Luisa Sanjosé, Arturo Fernández.

**PARIS.** - 4,45-6,45-9 y 11 (Mayores 18). 3.ª semana: **El expreso de medianoche**. Technicolor. Brad Davis, Randy Quaid.

**ROXY.** - 5-7-9-10,45 (Mayores 18 años y de 14 acompañados). **La última esperanza**. Eastmancolor. Alain Delon, Carla Gravina. Último día.

**VENECIA.** - 5-7-9-10,45 (Mayores 18). **El diablo en el convento**. Femy Benussi, Gabriele Tinti.

## CASINO MONTESBLANCOS. ALFAJARIN (Zaragoza).

Juegos: Ruleta francesa, Ruleta americana, Black-Jack y Baccará, Carretera N-2, Km. 343,250 (dirección Barcelona) por Autopista A-2. Salida 1. Horario, de 7 a 4 de la madrugada.

## Un niño estudiante y domador

# "Los libros no muerden..."



## ■ "Pero me dan más miedo que los leones"

**L**AS señoritas de las libeemas corrian desavoridas; los aprendices más valerosos lo contemplaban desde lugares estratégicos, y un servidor no se acercó a entrevistar al nene hasta que se llevaron a su cachorro de león. Les estoy hablando de la visita que, en el pasado mes de Octubre, por los Pílares, nos hizo a la Redacción de ARAGON expres el gran pequeño domador de leones Karl Naumann. Llegó acompañado —como les digo— de un cachorro de león, de varios meses y muchos dientes, realmente impresionante. Cundió el pavor entre nosotros y su presencia en la sala de máquinas fue celebrada, de lejos, por todo el personal de esta casa, mientras García Luna le "disparaba" a una distancia prudente.

Pues bien, desde entonces el pequeño gran domador, dicen de él que es el más joven del mundo en su especialidad, cuenta con medio año más de edad y le ocurre lo mismo a su leonazo. El éxito de sus actuaciones, bajo la carpa del circo que lo cobija, ha sido grande por donde quiera que fue y ahora ha sido entrevistado. Ante el preguntador se siente igual de confiado que ante sus leones, sobre todo si el entrevistador tiene garra.

—Mire usted, yo trabajo en el circo durante dos o tres meses y el resto del año estudio. No, no es que me den mucho más miedo los libros que los leones, pero les tengo más respeto, aunque ni

unos ni otros muerden, por lo menos a mí.

—Dicen que el perro es el amigo del hombre. ¿Eres tú amigo de los perros?

—Pues sí, pero donde haya un león. Ellos son mis amigos. Yo los cuido y hasta tengo una foto, que ha circulado mucho, peinando a un león antes de salir a actuar. Ya ve usted, mi mamá me peina a mí y yo peino a los leones, ya que las mamás de los leones, aunque los quieren mucho, no los peinan nunca. Y no sólo los cuido, que con el más pequeño de todos ellos duermo todas las noches. Y si yo los quiero y no les hago ningún mal. ¿por qué me lo van a hacer ellos a mí?

—¿Quién come más un leoncito pequeño o tú?

—Ni se pregunta. Una leona pequeña come un kilo de carne cruda cada día y las grandes hasta diez. Pero las leonas son más rebeldes que los leones. Ellos son más tranquilos, y si los tratas como yo, siempre te quieren y nunca te causan problemas, porque son muy obedientes.

—¿Y no se te ha escapado nunca un león?

—¿Por qué se van a escapar si

saben que ningún niño los va a querer más que yo?

Nuestro amiguito el domador, además de los leones, domina tres idiomas, el inglés, el francés y el alemán, y entiende perfectamente el catalán pues residido mucho tiempo en Albiñana (Tarragona). Y eso que conoce, a su tierna edad, más de treinta países. Y Karl, hermano de Jonny, el famoso "Sandokan" que aparece en la tele en el anuncio aquel domador salva a un niño de las garras de un tigre. La madre también ha sido domadora y su padre también lo es. Sobre las aventuras del circo, Karl recuerda así:

—La primera vez que me metí en una jaula con leones fue en Brasil. Un empresario me preguntó que cuándo me iba a trabajar con las fieras, como los padres y mis hermanos, y yo dije que mañana. Y al día siguiente me metí en la jaula, no me pasó nada y hasta hoy el circo es lo mejor y lo más bonito que he conocido. Ahora quiero que estudie, porque soy pequeño y tengo que obedecer y estudiar. Pero ya le digo, les tengo más miedo a los libros que a los leones. Y eso que saco buenas notas...

## "D"

Este título (aunque está dos: "Doc" muerte en C corresponde que se emitir por el Primer dentro del e matográfico "noche".

Es una norteamericana con guión de mill; montaje rra; decoración María Alarcón por Frank F tagonizada p naway, Stacy rris Yulin y M John H. "day, célebre tolero del O no su profes co, (de ahí

CADA TARDE...

# DISCOTECAS

CADA NOCHE...

### "EL PAPAGAYO"

Elegante. Selecto. Distinto "La diferencia es su ambiente". San Ignacio de Loyola, 13. Teléfono 21 48 56.

### 1800

Recuerde los éxitos de ayer, viva los actuales y conozca los futuros viajando a través de la música. Cavia, 10.

### CANCELA

Sala de fiestas, Royo, 5. Teléfono 211259. Siempre las mejores atracciones internacionales. Y LA CANCELA DE ORO MUSICAL.

### SENECA

La discoteca del mejor sonido con su nuevo ambiente y los ritmos y música del momento. Abierta tardes, exclusivamente. La Ripa, 5. Teléfono 255127.

### DISCOTECA LIVERPOOL

La discoteca de actualidad, con su ambiente universitario, exclusivo en las noches de los viernes y sábados.

Viernes tarde: especial estudiantes. Abierto: de viernes a domingos. Camino de las Torres, 96. Teléfono 225242.

### ASTORG'S

La nueva discoteca, abierta de 5 tarde a 3 madrugada, vuelve a su ambiente.

### GRAWER CLUB

Cómodo, personal y diferente. Calle Moncayo. CASETAS.

### BABIECA

Nueva dirección. Abierto todas las tardes y viernes, sábados y vísperas de fiesta, noche. Calle Juan José Rivas, 6 y 8.

### PARSIFAL

La música más original y el ambiente más agradable Sevilla, 6. Teléf. 379200.

### SAN JORGE SALA DE JUVENTUD

Noche de sábado. Fiesta de noche para matrimonios jóvenes, consumición incluida. Sábados y festivos, fiesta joven. Teléfono 255184.

### CHARLESTON AÑOS 20

DESPUES DE SU BODA. BALLE EN CHARLESTON. Extraordinariamente reformada. Dirección y Teléfono 396952.

### STORK-CLUB

Tarde especial parejas. Noche discoteca-club hasta las 3 de la madrugada. Centro musical. Independencia, 19. Tel. 214804.

### DISCOTECA GALO

Ambiente agradable y renovado. Música para todos los gustos y excelente servicio. Abierta tarde y noche las vísperas de fiestas y por la tarde los días festivos. San Juan de la Cruz, 28. Teléfonos: 354979 y 357038.

### GALLERY 2

Si busca tranquilidad y reservado ambiente, tenemos lo que usted desea. Liñán, 8. (detrás de Telefónica, San Vicente de Paúl). Teléfono 291166.

### IGUANA

Juventud, ritmos, diversión. Precios jóvenes. Calle Madre Vedruna, 11. Teléfono 217052.

5-4-79

Hoy y mañana

La programación de tarde de hoy, jueves, se inicia con el espacio infantil "Un globo, dos globos, tres globos", que ofrecerá un nuevo episodio de la serie "Sombrero de copa, nariz de patata" titulado "Atrapan al ladrón", en la que los chicos siguen buscando los monos robados. Bagameri sigue siendo la oposición y tienen un plan que la pandilla se encargará de desbaratar, al mismo tiempo que empiezan

una operación en regla de acuerdo con sus propias deducciones.

Seguirá el espacio "Perfiles", en el que Joaquín Soler Serrano entrevista a un personaje de fama internacional. Hay dos posibles invitados para el espacio de hoy, que pueden ser Mario Moreno "Cantiflas" o Emilio "Indio" Fernández.

Y como es habitual ya cada jueves, inmediatamente después se ofrecerá un partido de baloncesto, que será el tema para otro de nuestros apartados de la sección de hoy.

Llegamos así a la emisión de noche, donde tras la segunda edición de "Telediario", se emitirá la película de Frank Perry "Doc, duelo a muerte en OK Corral".

Por el UHF no hay ninguna novedad, emitiéndose los habituales de apertura "Polideportivo" y "Redacción de noche", seguidos de "Encuentros con las letras", que llega a su espacio número cien, que según su director no será especial, ya que no ofrecerá resumen de lo tratado hasta ahora, sino que dedicará toda su atención a una charla sobre "Literatura española y arábigo-andaluza". "Horizontes" sigue ofreciendo espléndidos reportajes sobre las últimas novedades científicas y dará paso a "Tribuna de la cultura" que pondrá fin con los habituales de cierre a la emisión de este Segundo Programa.

En cuanto a mañana, el programa de sobremesa nos ofrecerá: "Regional simultáneo"; "Gente hoy"; "Telediario"; "Hora 15", que presentamos como espacio digno de destacar, además de "Los espectáculos" donde se informa de los últimos estrenos cinematográficos y teatrales dentro del panorama artístico nacional.



"Doc, duelo a muerte en OK Corral"

Este título tan largo, (aunque está partido en dos: "Doc" (duelo a muerte en OK Corral)), corresponde a la película que se emitirá esta noche por el Primer Programa, dentro del espacio cinematográfico "Sesión de noche".

Es una producción norteamericana de 1971; con guión de Pete Hamill; montaje de Juan Serra; decoración de José María Alarcón; dirigida por Frank Perry y protagonizada por Faye Dunaway, Stacy Keach, Harris Yulin y Mike Witney. John H. "Doc" Hallyday, célebre jugador y pistolero del Oeste, abandonó su profesión de médico, (de ahí su apodo de

"doc"), para convertirse en jugador profesional. En una de sus partidas gana la compañía de Kate, una prostituta, con la que llega hasta Tombstone. Una vez allí visita a su amigo, el comisario, y observa la enemistad que existe entre la familia de éste y los Clenton. Este enfrentamiento condicionará la actitud de "doc" a partir de entonces, hasta que al final se pone al lado de su amigo, siendo a la vez testigo y cronista de la matanza de OK Corral.

La película trata del mito del "Oeste" y de sus hombres. Un nuevo intento de investigar y analizar hechos y personajes para intentar llegar

al fondo y esclarecer la verdad sobre ese "Oeste" que equivale a desvelar los secretos del principio de una sociedad como la americana.

Se realiza una dura crítica a aquellos comienzos desde el punto de vista objetivo y bastante razonado. La ficción pues se deja dominar por la historia.

Es de destacar la colaboración de técnicos españoles en la película, ya que fue rodada en nuestro país. La dirección es muy buena y en la interpretación destacan Faye Dunaway y Stacy Keach.

Una película del "Oeste"; pero muy diferente a lo que los amantes del género se puedan esperar.



FAYE DUNAWAY

"Los mitos del baloncesto"



MORSE, MITO DEL EMERSON

Un tanto extraña la cabecera de este apartado, que no parece tener nada que ver con la tele; pero no es así y en seguida lo explicamos. No vamos a hablar de baloncesto cual cronista deportivo, sino simplemente de la influencia que está teniendo el citado deporte en la programación de TVE y más concretamente en la serie "Los mitos". ¿Enterados? Pues eso.

Que la serie "Los mitos" es una de las mejores de producción casera está más que grabado y es por ello que nos duele que sus episodios se vean sustituidos uno tras otro por el correspondiente partido de baloncesto.

Primero todos los partidos que jugaba el Real Madrid, (que del Juventud se pasaban por UHF); después la final de baloncesto femenino, (¿qué tiene menos aceptación en estos momentos en televisión que un partido de baloncesto femenino?); y ahora la final de la Copa de Europa; pero masculina.

Total que "Los mitos" tenían que haber acabado su emisión y resulta que tan sólo se han emitido la mitad de sus episodios, por lo que la serie, se prolongará hasta el mes de mayo o menos.

Y los aficionados al baloncesto pueden que se me enfaden y

PROGRAMAS

HOY MAÑANA

PRIMERA CADENA

13,45  
Carta de ajuste  
"Juan Carlos Calderón"

14,00  
Apertura y presentación

14,01  
Avance informativo

14,05  
Programa regional simultáneo

14,30  
Gente hoy

15,00  
Telediario  
Primera edición

15,35  
Hora 15

15,45  
Café de redacción

16,15  
Despedida y cierre

18,45  
Carta de ajuste  
"Paloma San Basilio"

19,00  
Apertura y presentación

19,01  
Un globo, dos globos, tres globos  
Sombrero de copa, nariz de patata  
"Atrapan al ladrón"

20,00  
Perfiles

20,30  
Baloncesto  
Final copa de Europa

22,05  
Telediario  
Segunda edición

22,30  
Sesión de noche  
"Doc" (Duelo a muerte en OK Corral)

00,10  
Últimas noticias.  
Buenas noches, despedida y cierre.

13,45  
Carta de ajuste  
"Recuerdos de viaje", Isaac Albéniz

14,00  
Apertura y presentación

14,01  
Avance informativo

14,05  
Programa regional simultáneo

14,30  
Gente hoy

15,00  
Telediario  
Primera edición

15,35  
Hora 15

15,45  
Los espectáculos

16,15  
Despedida y cierre

18,45  
Carta de ajuste  
"Zarzuela: La Villana"

19,00  
Apertura y presentación

19,01  
Un globo, dos globos, tres globos.  
Dibujos animados: "Plastel y Linchen"

Los cinco: "Los cinco en la torre de los contrabandistas"

20,00  
Con ocho basta  
"Mujeres, patos y la teoría del dominó"

21,00  
365 días en la vida de un niño.  
"El bebé tiene ahora tres meses"

21,30  
Telediario  
Segunda edición

22,05  
La segunda oportunidad

22,20  
El hombre y la tierra

"El cericalo"

22,50  
Investigación OVNI  
"Las diabólicas luces de Davidson"

23,40  
Últimas noticias  
Buenas noches, despedida y cierre

SEGUNDA CADENA

19,00  
Presentación y avances

19,31  
Polideportivo

20,00  
Redacción de noche

20,30  
Encuentro con las letras  
"Núm. 141"

21,50  
Horizontes

22,30  
Tribuna de la cultura

Buenas noches, despedida y cierre

19,00  
Carta de ajuste  
"Ted Nogent"

19,30  
Presentación y avances

19,31  
Polideportivo

20,00  
Redacción de noche

20,30  
Cine club  
"Vivo en Grosvenor Square"

22,30  
Opinión pública  
Buenas noches, despedida y cierre.

me digan que se lo pasan muy bien viendo los partidos de baloncesto; pero tampoco es eso, que tratándose del fútbol (que sigue siendo el deporte-rey), aguantamos una retransmisión dominiguera, además de algún partido de la selección y gracias. Así que...

Además a la gente siempre se le antoja el mismo partido, unos siempre de blanco los otros del color que quieran. Los blancos ganan y los otros a la porra.

Esta tarde el último partido, (esperamos y deseamos) de la temporada, que será la final de la Copa de Europa entre los equipos del Emerson Varese y Bosna de Sarajevo, desde Grenoble. Allí pasará de todo para regocijo de los madridistas, que siguen agradeciendo a Prada su labor en pro de los ataques cardíacos de muchos de los telespectadores y asistentes en general al último partido.

Decíamos que no íbamos a hablar de baloncesto técnicamente, por lo que nos limitamos a decir que el Emerson puede contar con Meneglin, además de Bob Morse, el verdadero "mito" del Emerson. A falta de los otros "Mitos" habrá que conformarse con estos.



Escribe: GARCIA

# Mi turno

Ejemplaridad eurovisiva

YA vieron ustedes lo que sucedió en el Festival de Eurovisión. La canción española aventajaba a la israelí en un punto al llegar a la penúltima votación. Luego votaba España. Sólo con que nuestro jurado hubiera repartido los puntos saltándose a Israel, nos habríamos llevado el triunfo. Entonces vino nuestro jurado y apoyó a los más directos rivales. Y la victoria se fue a hacer gárgaras. Porque a ese "fair play" no respondió Israel retirándose automáticamente de la competición, que habría sido la jugada obligada, puestos a competir en lo caballeroso.

Fue como si en unos mundiales de fútbol, con una final empatada entre España y otro, le pitasen un penalty a favor en el último minuto, y en vez de procurar colarlo lo metiésemos en nuestra propia portería. Y es que eso pasa en las canciones. En el fútbol, no.

Para unos, la decisión de regalar el triunfo, ha sido una quijotada. Para otros, una pijotada. Porque allí había en juego un negociete y unas divisas, además de los esfuerzos de la señora Missiego y el equipo que la apoyaba, y el sacrificio de los españoles soportando la promoción de la canción como si fuese una campaña electoral.

¿Y qué ha sido para mí, que si me he puesto a escribir sobre ello es para opinar? Pues para mí, dejar que ganen otros porque se creía que eran mejores, sería estupendo si la actitud de corrección teórica no se redujera a la lucha musical. Es decir, si esa elegancia trascendiese a lo cotidiano. Yo lo encontraré sensacional si no nos detenemos en eso, y en cuanto el Gobierno vea que no termina con el paro y la inflación, va y dimite; si en cuanto don Adolfo Suárez vea que su política no marcha, se retira para siempre; si los directivos de TVE, comprendiendo que televisión bajo su mando es una calamidad, emigran hoy mismo de Prado del Rey; si nuestros jefes reconocen que nos pagan un estipendio ridículo por la calidad de nuestro trabajo, y nos suben diez veces el sueldo. Si no es así, me parecerá ridículo.

En definitiva: que la ejemplaridad en la Eurovisión es buena. Pero a los españoles nos interesa más que la ejerzan en las demás partes.

Fue detenido ayer cuando participaba en una caravana

# En libertad el concejal electo socialista Vallés

ZARAGOZA, 5 (ARAGON/expres, por M.P.).— Esta mañana ha sido puesto en libertad el secretario general de UGT y concejal electo por Zaragoza, Santiago Vallés, después de haber prestado declaración ante el juez, que le ha dejado libre sin fianza. Santiago Vallés fue detenido anoche, cuando participaba en una caravana organizada unitariamente para celebrar el triunfo de la izquierda en las elecciones municipales.

Esta misma mañana, poco después de ser puesto en libertad, hemos podido entrevistar a Santiago Vallés, que nos ha relatado los hechos y ha valorado las consecuencias, asegurando que los trabajadores no responderán a esto que consideran "una provocación".

—¿Cómo ocurrieron los hechos?

—Serían las ocho y veinte o las ocho y media de la noche de ayer; nosotros íbamos en la caravana de coches que había salido de la plaza de toros, y en la plaza de España nos desviaban los policías. A mí me hicieron subir por el Paseo de la Independencia y en la plaza del Paraíso estaba cortada la circulación, con un gran tapón. Yo estaba parado con el coche, que llevaba sacada por la ventanilla una bandera de la UGT, y cuando vi que un policía iba recogiendo banderas de los coches de otros compañeros, la metí dentro. Se acercó el policía, que seguramente me vio meterla dentro, y la pidió, yo le contesté que se la daría, pero que la bandera era de mi propiedad y que me diera un recibo. Insistió, pero la respuesta fue la misma.

—¿Y qué pasó entonces? —Entonces el policía dijo: "Ya veremos si me la das o no" y se fue y un minuto después vino con un capitán de la Policía Nacional que abrió la puerta delantera del coche. Yo intenté explicarle lo que le dije al otro policía pero empezó a dar patadas al coche. Salí para recriminarle su actitud, para decirle

que subiera al coche y siguiera, y yo le contesté que en esas condiciones, con el sillón lleno de cristales, no movía el coche.

—¿Es el momento en que le detienen?

—Sí, entonces me dice que quedo detenido, empujan mi coche hasta el jardín

ban perplejos. Luego el capitán fue de paisano a dar declaración a Com

—¿Habéis iniciado una acción judicial?

—Sí; la compañera presentó denuncia, y tres vamos a seguir el proceso contra el capitán, por lo que es un atentado inconstitucional y no vamos a tolerar. Esta mañana están reunidos los delegados y hemos pedido transparencia porque no podemos caer en la provocación que es un hecho aislado, hoy ha tocado a mí y mañana puede ser a otro. Para mí eso significa una reacción contraria a las fuerzas políticas y a la clase trabajadora.

—¿Qué le ha parecido la reacción del resto de las fuerzas políticas y sindicales?

—Ahora en la puerta del Juzgado había representantes de los partidos políticos de izquierda y de la derecha, que esta tarde en una reunión para dar una respuesta unitaria. Por mi parte creo que hay una responsabilidad gubernamental porque no es normal el portamiento de la policía porque anoche hubieron estado en la calle después de prestar declaración, así hubiera tenido que ir mañana al Juzgado. No creo que piensen que el secretario general de UGT va a acudir a la cita con el juez. Yo entiendo que esto es una represalia, demostrando aquí manda el gobierno en el sentido disciplinario.

—¿Qué acciones van a seguir?

—Ahora, cuando me han dejado en libertad hay que tener prudencia y no pagar la calma, porque son cosas que ocurren y ocurrirán. Las fuerzas políticas han estado un comunicado pidiendo la dimisión del gobernador civil.

—¿Cómo se sienten en estos momentos?

—He dicho en la reunión con los delegados que estoy muy emocionado porque la respuesta ha sido unánime.

—No sólo de los compañeros de UGT y del PSOE sino de todas las centrales sindicales y los partidos políticos. Ayer cuando me detuvieron otros compañeros de las centrales pidieron ser detenidos también. Creo que ha sido altamente positiva la reacción de la clase trabajadora.



Santiago Vallés, en la sede de U.G.T. poco después de ser puesto en libertad, esta mañana. (Foto García Luna)

que no era un comportamiento correcto de un oficial de la policía, y con una gran porra empezó a dar golpes al capot, al techo y al parabrisas. La compañera que iba a mi lado tuvo suerte de no recibir los cristales en la cara y se cortó la mano. El oficial entonces dijo

de la plaza, a mí me suben a un coche y luego en otro celular que me llevó a la Comisaría del Centro donde estuve hasta las dos y media de la madrugada y donde presté declaración, ante abogado, y de allí al calabozo de la Jefatura Superior donde he pasado la noche, hasta que esta mañana a las nueve me han llevado al Juzgado. He prestado declaración y el juez me ha puesto en libertad a las diez y cuarto.

—¿Cómo le ha tratado la policía?

—El trato de la policía, tanto del Cuerpo General como de la Nacional, ha sido correcto, a excepción de la actitud del capitán, que estaba nevioso, algo fuera de lo normal, hasta el punto que los otros policías esta-

## ZARAGOZA:

Casi seguro

# Mañana, huelga de hostelería

ZARAGOZA, 5 (ARAGON/expres). Mañana se inicia la huelga del sector de hostelería, al no aceptar los trabajadores la última oferta de la patronal consistente en un aumento del seis por ciento sobre el salario actual, lo que supone alrededor de mil seiscientos pesetas al mes.

La última reunión de la comisión negociadora del convenio provincial se celebró ayer tarde y duró cerca de seis horas, mediando la delegación de trabajo. Después de numerosas discusiones, según fuentes sindicales consultadas esta mañana por ARAGON/expres, la pequeña y mediana empresa llegó a ofrecer el seis por ciento de aumento sobre el salario actual y una paga de diez mil pesetas la firma del convenio. Los trabajadores, en principio, valoraron positivamente la oferta, pero hay que tener en cuenta que en las negociaciones están representadas seis organizaciones empresariales y la postura no era unánime. Los representantes sindicales han informado que la patronal representante de hoteles no estaba de acuerdo con la oferta de la pequeña y mediana empresa (cafés, bares) diciendo que era imposible aceptar la oferta del resto de la parte empresarial. La representación de hoteles proponía el aumento del seis por ciento, y una paga de cinco mil pesetas, no diez mil, a condición de que se cambiara la fecha de vigencia del convenio.

El convenio que ahora se negocia, y que en caso de no llegar a un acuerdo

provocaría un laudo, tendría vigencia hasta el mes de marzo del año próximo, mientras que la patronal de hoteles pretende que la vigencia sea hasta el mes de diciembre, cambio de fechas que no aceptan los trabajadores. Ante la falta de entendimiento de las partes, el delegado de Trabajo hizo saber que si no se llegaba hoy a un acuerdo se produciría el laudo. Los trabajadores entienden que la patronal de hoteles quiere el laudo y que en la reunión de ayer declaró estar dispuesta a soportar la huelga prevista para los próximos días seis, siete y ocho.

puestas concretas y definitivas. Paralelamente, a la misma hora se reúnen en asamblea los trabajadores en el Hogar Pignatelli, para decidir sobre las últimas ofertas de la patronal.

La impresión de los representantes de los trabajadores que participan en las negociaciones es que no se aceptará en la asamblea de hoy la subida salarial del seis por ciento y que ya se han lanzado octavillas para iniciar mañana mismo la huelga del sector. Nos han informado, además que los representantes de los trabajadores, al valorar escasas las ofertas de

## ● La Pequeña y Mediana Empresa presentó ayer una oferta que no consiguió unanimidad en la patronal

Fuentes sindicales han asegurado que es la división de la patronal y la lucha interna por la hegemonía, la que impide el acuerdo.

Ante la propuesta de la PYME de una subida del seis por ciento, los trabajadores pidieron que se aceptara también la reivindicación de un plus de transporte de mil pesetas, lo que supondría un acercamiento al diez por ciento de subida salarial que desean, pero esta petición no fue aceptada. A las cinco de la tarde de hoy se reúne una vez más la comisión negociadora, a instancias de la delegación de Trabajo, que ha pedido para hoy pro-

la patronal, propusieron que se tuvieran en cuenta distintos puntos de tipo social (vacaciones, jubilación) y determinadas garantías sindicales, pero tampoco esta petición fue aceptada por la parte empresarial, considerada muy importante por los trabajadores.

Al parecer, la propuesta de los trabajadores será del diez por ciento y determinadas mejoras sociales y garantías sindicales, decidiéndose esta misma tarde la huelga de tres días, que podría repetirse la próxima semana durante los días doce, trece, catorce y quince, coincidiendo con la Semana Santa.

## MONTALBAN:

# EL ALCALDE ELECTO, ENCERRADO EN UNA MINA CON 159 COMPAÑEROS

TERUEL, 5. (Europa Press). — Un total de 160 mineros se han encerrado en la mina "Palomar", de la localidad turolense de Montalbán, para presionar en las negociaciones del convenio colectivo.

Desde el Ayuntamiento se ha dirigido un bando a todos los vecinos, solicitando comida y mantas para los encerrados. Entre éstos, se encuentra el alcalde electo de Montalbán, Manuel Gadea Monzón. Los encerrados forman parte de los cuatro turnos diarios de la mina.

También han comenzado un encierro mineros en la localidad de Escucha, por similares motivos a los de Montalbán.